

โครงการศตกิจกรรม เสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา

โครงการศตกิจกรรมที่ได้รับการปรับปรุงแก้ไขแล้วตามข้อเสนอแนะจากผู้ทรงคุณวุฒิ  
มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

### ชื่อโครงการ

โครงการศตกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา

### หลักการและเหตุผล

เนื่องด้วยปัจจุบันหลักสูตรมัธยมศึกษาทั้งตอนต้นและตอนปลายได้กำหนดให้การเข้าร่วมกิจกรรมเสริมหลักสูตรเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา กล่าวคือผู้ที่จบการศึกษาตามหลักสูตรได้ จะต้องเข้าร่วมกิจกรรมไม่น้อยกว่าร้อยละ 80 กิจกรรมเสริมหลักสูตรจึงเป็นสิ่งจำเป็นที่จะต้องจัดขึ้นในโรงเรียนในปัจจุบัน กิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษก็เป็นสิ่งจำเป็นที่จะต้องจัดขึ้นควบคู่ไปกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพราะจะช่วยให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษประสบความสำเร็จ ทั้งนี้เพราะวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาทักษะ การเรียนการสอนเฉพาะในชั่วโมงเรียนย่อมไม่เป็นการเพียงพอที่จะฝึกฝนทักษะทั้ง 4 อันได้แก่ การฟัง การพูด การอ่าน และ การเขียน ตลอดจนการเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับศิลปะและวัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษาอันเป็นสิ่งจำเป็นต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เพราะการเรียนการสอนในชั้นเรียนนั้นส่วนใหญ่จะมุ่งที่เนื้อหาเป็นสำคัญ กิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษจึงเป็นสิ่งสำคัญที่จะช่วยส่งเสริมการเรียนการสอนในชั้นให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น การเข้าร่วมกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษจะช่วยให้นักเรียนได้มีโอกาสใช้ภาษาอังกฤษอันเป็นการฝึกฝนทักษะทางภาษา ตลอดจนช่วยให้ได้รับความรู้และประสบการณ์ต่าง ๆ เกี่ยวกับศิลปะและวัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษาและยังช่วยส่งเสริมพัฒนาการทางด้านอื่น ๆ ของนักเรียน เช่น พัฒนาการทางด้านสังคม เป็นต้น ด้วยเหตุผลดังกล่าวจึงมีความจำเป็นต้องจัดกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษขึ้นในโรงเรียน

### วัตถุประสงค์ทั่วไป

1. เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนมีความรู้และได้รับประสบการณ์ทางภาษาอังกฤษอย่างกว้างขวาง เป็นการพัฒนาทักษะทางภาษาอังกฤษให้ดียิ่งขึ้น
2. เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนมีโอกาสดำเนินการภาษาอังกฤษในการสื่อความหมาย
3. เพื่อให้นักเรียนมีทัศนคติที่ดีต่อภาษาอังกฤษ
4. เพื่อฝึกให้นักเรียนได้ทำงานร่วมกัน มีความรับผิดชอบ รู้จักปรับตัว รู้จักบทบาทหน้าที่ของตนเอง เป็นการส่งเสริมพัฒนาการทางด้านสังคมของนักเรียน และส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีในหมู่คณะ
5. เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนได้แสดงความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ และได้แสดงความสามารถพิเศษทางภาษาอังกฤษ ได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็น และประสบการณ์ต่างๆ เป็นการส่งเสริมความเป็นประชาธิปไตย
6. เพื่อให้นักเรียนได้เห็นความสำคัญของกิจกรรม เสริมหลักสูตรว่าช่วยให้นักเรียนบรรลุวัตถุประสงค์ของการเรียนอย่างแท้จริง ทำให้หลักสูตรสมบูรณ์ยิ่งขึ้น
7. เพื่อให้นักเรียนได้รู้จักใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์ มีคุณค่า และทำให้นักเรียนได้รับความสนุกสนานเพลิดเพลินในกิจกรรมที่จัดขึ้น

### วัตถุประสงค์เฉพาะ

1. เพื่อฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษทางด้านการฟัง
2. เพื่อฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษทางด้านการพูด
3. เพื่อฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษทางด้านการอ่าน
4. เพื่อฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษทางด้านการเขียน
5. เพื่อส่งเสริมความรู้ ความเข้าใจ เกี่ยวกับศิลปะและขนบธรรมเนียมวัฒนธรรม ตลอดจนชีวิตความเป็นอยู่ของชนชาติเจ้าของภาษา

(ดูรายละเอียดของการจำแนกวัตถุประสงค์เฉพาะในแต่ละคาบได้ที่หน้า 123-126)

### ผู้รับผิดชอบโครงการ

1. หัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษ
2. อาจารย์ที่ปรึกษาฝ่ายคัดกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ

## 2.1 การเลือกอาจารย์ที่ปรึกษา อาจทำได้ดังนี้

- ก. หัวหน้าหมวดวิชา เลือกตามความเหมาะสม
- ข. คณะอาจารย์เลือกกันเอง
- ค. อาจารย์และนักเรียนร่วมกันเลือก
- ง. อาจารย์สมัครใจ

การเลือกอาจารย์ที่ปรึกษาฝ่ายศึกษาดิจิทัลเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษนั้น ต้องให้มีความเหมาะสมโดยพิจารณาด้านความรู้ ความสามารถและประสบการณ์ทางด้านภาษาอังกฤษ ความถนัด บุคลิกภาพ ความสามารถในการทำงานร่วมกับนักเรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ มีความเป็นกันเอง เป็นประชาธิปไตย และเป็นผู้เสียสละทั้งกำลังกาย กำลังความคิดในการให้คำปรึกษา และร่วมศึกษาดิจิทัลเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ

## 2.2 หน้าที่ของอาจารย์ที่ปรึกษา อาจจำแนกได้ดังนี้

- ก. เป็นผู้วางโครงการและแผนงานการศึกษาดิจิทัลต่าง ๆ ร่วมกับนักเรียน
- ข. เป็นสื่อกลางในการประสานงานหรือแถลงกิจการต่าง ๆ ระหว่างฝ่ายบริหารกับนักเรียนรวมทั้งหมวดวิชาอื่นๆ ตลอดจนบุคคลที่มีหน้าที่เกี่ยวข้อง เช่น อาจารย์ ฝ่ายโสตทัศนศึกษา อาจารย์บรรณารักษ์ เป็นต้น
- ค. เป็นสื่อกลางในการช่วยส่งเสริมและทำให้คณะครูอาจารย์มีความเข้าใจและให้การสนับสนุนกิจกรรมที่จัดขึ้น
- ง. เป็นผู้แนะนำและช่วยแก้ปัญหา รวมทั้งเสนอแนวความคิดใหม่ ๆ เพื่อให้กิจกรรมดำเนินไปโดยสะดวกรวดเร็วสัมฤทธิ์ผล
- จ. เป็นวิทยากรให้ความรู้แก่นักเรียนทางด้านภาษาอังกฤษ
- ฉ. เป็นที่ปรึกษาทางด้านการเลือกกิจกรรม การวางแผน และการดำเนินการศึกษาดิจิทัลเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ
- ช. เป็นผู้ชี้แจงให้นักเรียนเห็นคุณประโยชน์ของกิจกรรม ฝึกให้นักเรียนรู้จักทำงานเป็นหมู่คณะ ตลอดจนสนับสนุนส่งเสริมกำลังใจและติดตามผลให้นักเรียนมีความกระตือรือร้นอยู่เสมอ

ข. เป็นผู้ช่วยตรวจสอบระเบียบการใช้จ่ายในการจัดกิจกรรม การจัดหา และการเก็บรักษาวัสดุอุปกรณ์

ฅ. เป็นผู้ช่วยส่งเสริมนโยบายของโรงเรียน และสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างโรงเรียนและชุมชน

3. ผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ

4. นักเรียนที่เข้าร่วมกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษซึ่งอาจคัดเลือกในรูปแบบของกรรมการ

#### การเข้าเป็นสมาชิกโครงการ

1. สมาชิกได้แก่ นักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นและตอนปลายที่มีความสนใจในกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ

2. สมาชิกต้องปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับการจัดกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษซึ่งต้องกำหนดไว้อย่างชัดเจนและประชาสัมพันธ์ให้นักเรียนทราบอย่างทั่วถึง การประชาสัมพันธ์อาจทำได้โดยพิมพ์รายละเอียดต่างๆ แจกนักเรียน ประกาศให้ทราบ ติดประกาศ สดประชุมชี้แจง และแจ้งให้ทราบในชั่วโมงสอน และแจ้งในวารสารของโรงเรียน

#### การคัดเลือกทีมงาน

1. วางแผนและโครงการจัดกิจกรรมไว้เป็นภาคเรียนหรือตลอดปี

2. สดเตรียมงบประมาณ อุปกรณ์ สถานที่ เวลาและบุคลากร

3. ประชุมครู ชี้แจงวัตถุประสงค์ การดำเนินงาน และขอความร่วมมือจากทุกฝ่าย

4. ประชุมนักเรียน ชี้แจงวัตถุประสงค์ และการดำเนินงาน

#### การดำเนินงาน

1. อาจารย์และนักเรียนร่วมกันวางแผนงาน

2. นักเรียนเป็นผู้ดำเนินการโดยมีอาจารย์ที่ปรึกษาฝ่ายกิจกรรมเป็นผู้ควบคุมให้

คำแนะนำอย่างใกล้ชิด

3. แบ่งหน้าที่ความรับผิดชอบให้ทั่วถึง เปิดโอกาสให้นักเรียนแสดงความคิดเห็นสร้างสรรค์

ให้มากที่สุด

#### 4. ภารกิจประสานงานกันอย่างดีทั้งฝ่ายผู้บริหาร อาจารย์ที่ปรึกษา และนักเรียน

##### ระยะเวลาในการดำเนินงาน

ในชั่วโมงกิจกรรม ตลอดปีการศึกษา รวมทั้งสิ้น 32 คาบ .

นอกจากนี้อาจจัดกิจกรรมในช่วงเวลาพักรับประทานอาหารกลางวัน หลังเวลาเลิกเรียน และสัปดาห์ในวันสำคัญตามเทศกาลของเจ้าของภาษา

##### สถานที่

ขึ้นอยู่กับประเภทของกิจกรรม สถานที่ภายในโรงเรียนที่สามารถจัดกิจกรรมได้คือ ห้องเรียน ห้องชุมนุมภาษาอังกฤษ ห้องปฏิบัติการทางภาษาอังกฤษ โรงอาหาร ห้องประชุม ห้องโถงทำค้นศึกษา ห้องสัทธิกรรมการของโรงเรียน (ถ้ามี) ที่ว่างใต้อาคารเรียน สนาม ภายในโรงเรียนและห้องสมุดโรงเรียน

##### การหาค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน

นอกจากงบประมาณของโรงเรียนแล้ว สามารถหาได้โดยวิธีต่อไปนี้

1. เก็บจากลุ่มมาชิก
2. สำเนาขายวารสารและสิ่งของต่าง ๆ เช่น หนังสือพิมพ์ วารสารชุมนุม ขนม อาหาร เครื่องดื่ม รูปลอก ดอกไม้ ของใช้เบ็ดเตล็ด เป็นต้น
3. สำเนาบัตร เช่น บัตรอวยพรต่าง ๆ บัตรชมละคร ภาพยนตร์ ดนตรี
4. สัทธิค้นศึกษา
5. ขอบริจาคจากอาจารย์และนักเรียน

##### วัสดุอุปกรณ์

1. เครื่องเล่นเทปหรือเครื่องเล่นแผ่นเสียง
2. เครื่องขยายเสียง
3. เครื่องฉายภาพยนตร์ เครื่องฉายภาพนิ่ง เครื่องเล่นเทปโทรทัศน์
4. หนังสือวารสารภาษาอังกฤษ รูปภาพ บัตรคำ หรือแผนภูมิต่าง ๆ (ถ้าลุ่มมาชิกเป็นผู้จัดทำหรือหามาได้ให้ลุ่มมาชิกเป็นผู้จัดทำ)

## 5. เอกสารต่าง ๆ

### แหล่งความรู้และวัสดุอุปกรณ์

1. ห้องสมุดโรงเรียน ห้องสมุดภาษาอังกฤษ และห้องสมุดของสถาบันต่าง ๆ ภายนอก เช่น ห้องสมุดเอ ยู เอ ห้องสมุดสภามานักเรียนเก่าอังกฤษ หอสมุดแห่งชาติ เป็นต้น
2. วิทยากรหรือผู้เชี่ยวชาญทางด้านภาษาอังกฤษ ตลอดจนผู้ที่เคยใช้ชีวิตอยู่ในประเทศของเจ้าของภาษา
3. แหล่งอุปกรณ์จากโรงเรียนใกล้เคียงหรือจากสถาบันหรือหน่วยงานที่มีส่วนเกี่ยวข้อง หรืออาจขอความร่วมมือหรือการบริจาคจากผู้ปกครอง ศิษย์เก่า

### การประเมินผล

1. ประเมินผลทุกครั้งที่มีการจัดกิจกรรมและสิ้นภาคเรียนโดยมีอาจารย์ที่ปรึกษา สมาชิก และผู้ร่วมกิจกรรมช่วยกันประเมินผล
2. ประเมินผลในด้าน ความมุ่งมั่นหมาย วิธีการจัด อุปกรณ์ ระยะเวลา สถานที่ ประโยชน์ที่ได้รับ และความคิดเห็นอันเป็นประโยชน์ต่อการจัดกิจกรรม
3. ประเมินผลเพื่อนำไปปรับปรุงการจัดกิจกรรมในครั้งต่อไป โดยมีการแจ้งให้สมาชิกทราบถึงผลการประเมินด้วย

### วิธีประเมินผล

1. สังเกตจากความสนใจและการเข้าร่วมกิจกรรมของนักเรียน
2. ดูผลงานที่นักเรียนปฏิบัติ
3. ทดสอบความรู้เกี่ยวกับกิจกรรมที่จัด
4. ให้นักเรียนอภิปรายผลการจัดกิจกรรม
5. ให้นักเรียนกรอกแบบประเมินผล
6. สัมภาษณ์ผู้เข้าร่วมกิจกรรมและผู้เกี่ยวข้องทุกฝ่าย

ก. ประเภทของกิจกรรมที่จัดในชั่วโมงกิจกรรม

วัตถุประสงค์ข้อที่	คาบที่															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	✓	✓	✓					✓	✓				✓		✓	✓
2	✓		✓			✓		✓	✓		✓		✓		✓	✓
3				✓			✓				✓			✓		
4												✓		✓		
5					✓			✓		✓		✓	✓			

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ข. ประเภทของกิจกรรมที่สัตนอกชั่วโมงกิจกรรม

ครั้งที่	วัตถุประสงค์ข้อที่											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	✓	✓		✓	✓							
2			✓	✓	✓							✓
3						✓	✓	✓				
4						✓			✓	✓	✓	
5												✓

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ก. ประเภทของกิจกรรมที่จัดในช่วงโมงกิจกรรม

วัตถุประสงค์ข้อที่	คาบที่															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	✓	✓				✓		✓		✓				✓		✓
2						✓		✓		✓				✓		✓
3			✓										✓		✓	
4				✓			✓		✓		✓	✓				
5	✓				✓		✓	✓				✓				✓

ข. ประเภทของกิจกรรมที่สัตนอกชั่วโมงกิจกรรม

วัตถุประสงค์ข้อที่	ครั้งที่											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	✓											
2	✓											
3		✓	✓									
4				✓	✓	✓					✓	
5							✓	✓	✓	✓	✓	✓

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

แผนการดำเนินงานกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ

ภาคเรียนที่ 1 ระยะเวลา 16 คาบ (คาบละ 50 นาที)

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
1	เพื่อฝึกทักษะฟัง - พูด	<p>สื่อสารสื่อสารสามารถ</p> <p>1. บอกจุดมุ่งหมายและระเบียบการเข้าร่วมกิจกรรมได้</p> <p>2. พูดแนะนำตนเองได้</p> <p>3. ร้องเพลง The More We Get Together ได้ถูกต้องทั้งเนื้อร้องและทำนอง</p> <p>4. ตอบคำถามเกี่ยวกับความหมายของเนื้อเพลงได้ถูกต้อง</p>	<p>1. จุดมุ่งหมายและระเบียบการเข้าร่วมกิจกรรมภาษาอังกฤษ</p> <p>2. การแนะนำตนเอง</p> <p>3. เพลง The More We Get Together</p>	<p>1. แจกจุดมุ่งหมายและระเบียบการเข้าร่วมกิจกรรมให้สื่อสารทราบ</p> <p>2. ชักถามเกี่ยวกับระเบียบการเข้าร่วมกิจกรรมและให้สรุปจุดมุ่งหมายของการเข้าร่วมกิจกรรม</p> <p>3. ผู้ดำเนินกิจกรรมเป็นผู้เริ่มแนะนำตนเองก่อนโดยพูดว่า I'm... (ชื่อผู้ดำเนินกิจกรรม) I teach... I like... และประโยคอื่น ๆ ตามความเหมาะสม</p>	<p>1. เครื่องเล่นเทปและเทปเพลง The More We Get Together</p> <p>2. เอกสารสำหรับกรอกชื่อเพื่อนสื่อสาร ชั้นเรียนของเพื่อนสื่อสารและ</p>	<p>1. สังเกตจากการตอบคำถาม</p> <p>2. สังเกตจากการพูดแนะนำตนเอง</p> <p>3. ดูจากกรอกกรอกชื่อเพื่อนชั้นเรียนและสิ่งที่เพื่อนชอบ</p> <p>4. สังเกตจากการร้องเพลงและการตอบคำถามเกี่ยวกับความหมายของเนื้อเพลง</p>	

ที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>4. สماعิกรพูดแนะนำตนเอง โดยเริ่มว่า I'm... (ชื่อสมาชิกร)</p> <p>I study in M... I like... และประโยคอื่น ๆ (ถ้ามี) ทำเช่นนี้จนครบจำนวนสมาชิกร</p> <p>5. แจกเอกสารเพื่อให้อักรออกชื่อเพื่อนสมาชิกร ชั้นที่ศึกษา และสิ่งที่เพื่อนสมาชิกรชอบ ให้ได้มากที่สุด</p> <p>6. คัดเลือกเอกสารที่มีชื่อเพื่อนสมาชิกรมากที่สุด มาอ่านให้ฟัง (อาจมีการให้รางวัล)</p> <p>7. แจกเอกสารเนื้อเพลงและอ่านออกเสียงให้สมาชิกรฟัง 1 ครั้ง หลังจากนั้นให้สมาชิกรอ่านออกเสียงตามโดยเน้นที่คำศัพท์ยาก</p>	<p>สิ่งที่เพื่อนสมาชิกรชอบ</p> <p>3. เอกสารเนื้อเพลง (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>		

บทที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>8. อธิบายความหมายของเนื้อเพลง</p> <p>9. เปิดเทปเพลงให้ล่มาฮักฟัง 2 ครั้ง ล่มาฮักฝีกหัดร้องเพลงตามเทปจนล่มาฮักร้องเองได้</p> <p>10. ฮักถามเกี่ยวกับความหมายของเนื้อเพลง</p>			
เพื่อฝีกทักษะการฟัง	<p>ล่มาฮักล่มาฮัก</p> <p>1. ฟังคำสั่งหรือคำแนะนำต่าง ๆ แล้วปฏิบัติตามได้</p> <p>2. ออกคำสั่งเป็นภาษาอังกฤษได้</p> <p>3. เล่นเกมปฏิบัติตามคำสั่ง (Simon Says) ได้</p>	<p>1. คำสั่งและคำแนะนำต่าง ๆ</p> <p>2. เกมปฏิบัติตามคำสั่ง</p>	<p>1. ผู้ดำเนินการกิจกรรมออกคำสั่งและให้ล่มาฮักปฏิบัติตาม เช่น Malee, stand up, go to the table, sit down, take the red pencil and write the word "good" on the paper. Then fold it and put it in your book เป็นต้น</p>	<p>1. เทปบันทึกข้อความที่จะให้ล่มาฮักฟัง</p> <p>2. work-sheet สำหรับให้ล่มาฮักทำเครื่องหมาย (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>	<p>1. สังเกตจากการฟังคำสั่งและปฏิบัติตาม</p> <p>2. สังเกตจากการออกคำสั่ง</p> <p>3. สังเกตจากความสนใจและความสนุกสนานในการเล่นเกมนปฏิบัติตามคำสั่ง</p>		

บทที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>2. ชักถาม เกี่ยวกับคำสั่งของผู้ดำเนินกิจกรรมเช่น What did I tell Malee to do?</p> <p>3. สماعักตอบคำถาม You told Malee to.....</p> <p>4. ให้ล่มาชิกฟังข้อความสั้น ๆ จากเทปโดยมีคำสั่งให้ทำสิ่งใดสิ่งหนึ่งลงใน worksheet</p> <p>5. อธิบายและล่การิตวิธีเล่น เกมปฏิบัติตามคำสั่ง</p> <p>6. เลือกล่มาชิกคนหนึ่งออกมาเป็นหัวหน้าออกคำสั่ง ล่มาชิกทำตามเฉพาะคำสั่งที่ขึ้นต้นด้วย Simon Says เท่านั้น ถ้าเป็นคำสั่งอื่นไม่ต้องทำตาม ใครทำตามถือว่าผิดต้องออกจากการเล่น คนล่สุดท้ายที่เหลือเป็นผู้ชนะและออกคำสั่งต่อไป</p>			<p>เกมนี้อาจ เล่นพร้อมกันทั้งชั้น โดยให้คนที่ทำผิดไปอยู่แถวหลัง ลู่ดล่ไปเรื่อยๆ จนเหลือล่มาชิกที่ย่นะอยู่แถวหน้า เพียงคนเดียวในการ เล่น เกมนี้ตอนแรกๆผู้ดำเนินกิจกรรมอาจจะแสดงท่าทางไปพร้อมๆกับออกคำสั่ง แต่ล่มาชิกจะต้องทำตามเฉพาะคำสั่งที่มี "Simon Says"</p> <p>เท่านั้น ต่อมาอาจ</p>

ศูนย์วิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							<p>ออกคำสั่งให้สับหัวเข้า แต่ผู้ดำเนินกิจกรรมสับศีรษะ เป็นต้นเพื่อเป็นการทดสอบว่าสมาชิกฟังคำสั่งหรือจกทำทางของผู้ดำเนินกิจกรรม อาจให้เล่นเป็นรายบุคคล เช่น Sunee, get up! Narong, Simon says "Close your book", เป็นต้น</p>
3	เพื่อฝึกทักษะฟัง-พูด	สมาชิกสามารถสนทนาโต้ตอบเป็นภาษาอังกฤษได้	การสนทนาโต้ตอบเป็นภาษาอังกฤษในรูปแบบบทสนทนา (Role Plays)	1. ผู้ดำเนินกิจกรรมเป็นผู้เริ่มต้นสนทนาโต้ตอบกับสมาชิกโดยอาจถามถึงเรื่องง่าย ๆ เช่น Do	เอกสารเกี่ยวกับบทสนทนาสนทนาต่าง ๆ เช่น At	1. สังเกตจากการสนทนาโต้ตอบ	1. การแสดงบทบาทสนทนาให้ประสบความสำเร็จ

บทที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>you like our school? Why do you like it? Do you live near the school? How do you come to school? เป็นต้น</p> <p>2. ให้สัมภาษณ์เป็นผู้สนทนาโต้ตอบซักถามผู้ดำเนินกิจกรรมตามความต้องการ</p> <p>3. เลือกสัมภาษณ์ที่ค่อนข้างเก่งให้สนทนาโต้ตอบกันเอง เกี่ยวกับเรื่องอะไรก็ได้</p> <p>4. แจกเอกสารบทบาทสมมติพร้อมทั้งอธิบายถึงลักษณะและการแสดงบทบาทสมมติ</p> <p>5. สัมภาษณ์ออกมาแสดงบทบาทสมมติตามที่ตนเองได้รับมอบหมาย</p> <p>6. ให้สัมภาษณ์วิจารณ์และแก้ไขข้อผิดพลาดต่างๆ ที่เกิดขึ้นจากการแสดงบทบาทสมมติ</p>	<p>the Airport, At the Doctor's Going Shopping  เป็นต้น</p>	<p>2. ดูจากการแสดงบทบาทสมมติ</p>	<p>สำเร็จนั้น สัมภาษณ์ต้องมีความรู้ทั้งในด้านโครงสร้างและคำศัพท์เป็นอย่างดีและสามารถที่จะพูดตามที่ตนเองต้องการได้ สิ่งนี้เป็นกิจกรรมที่ค่อนข้างยากอาจต้องใช้วิธี Guided Role Playing (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>



ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
4	เพื่อฝึกทักษะการอ่าน	<p>สมาชิกสามารถค้นหา ความหมายของคำศัพท์ ที่ต้องการได้อย่าง รวดเร็ว และถูกต้อง</p>	<p>การใช้พจนานุกรม (dictionary)</p>	<p>1. นำพจนานุกรมตัวอย่างมาให้ดู พร้อมทั้งอธิบายลักษณะทั่วไปของ พจนานุกรม เช่น การเรียง ลำดับตัวอักษร พยัญชนะ สระ การออกเสียง เป็นต้น</p> <p>2. แจกเอกสารตัวอย่างประโยค ต่าง ๆ เพื่อฝึกให้สมาชิกรู้จัก สังเกตหน้าที่ของคำในแต่ละ ประโยคโดยไม่ต้องสนใจกับ ความหมาย</p> <p>3. ให้สมาชิกดูตัวอย่างประโยคและ สาริตถ์หาความหมายของคำศัพท์ ในประโยคเหล่านั้น</p> <p>4. แจกเอกสารข้อความต่าง ๆ เพื่อให้สมาชิกอ่านและฝึกค้นหาความ หมายของคำศัพท์ที่ต้องการใน พจนานุกรมโดยมีการตอบคำถาม เกี่ยวกับความเข้าใจในการอ่านด้วย</p>	<p>1. พจนานุกรม อังกฤษ เช่น Advanced Learners' Dictionary, Webster's International Dictionary และอื่น ๆ ที่สมาชิก หามา</p> <p>2. เอกสารตัวอย่าง ประโยคและข้อความ ต่าง ๆ (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>	<p>สังเกตความสนใจ และการค้นหาความ หมายของคำศัพท์ที่ ต้องการได้อย่าง รวดเร็วและถูกต้อง</p>	<p>1. ควรอธิบาย ให้สมาชิกเข้าใจ ว่าในการอ่านนั้น ไม่จำเป็นต้องเปิด พจนานุกรม เพื่อหาคำศัพท์ยาก ทุกคำเพราะคำ บางคำนั้นเรา สามารถเดา ความหมายได้ จากบริบท context</p> <p>2. ในการดำเนิน กิจกรรมขั้นสุดท้าย อาจให้สมาชิกแบ่ง เป็นกลุ่มแล้วแข่งขัน กันเปิดหาความ หมายของคำศัพท์</p>

ฉบับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							ที่กำหนดให้ ในพจนานุกรม กลุ่มที่หาความ หมายได้เร็ว ที่ลัดและถูกต้อง จะเป็นผู้ชนะ
5	เพื่อให้ได้รับความรู้ ทางด้านวัฒนธรรม และชีวิตความเป็นอยู่ ของเจ้าของภาษา	สมาชิกสามารถ 1.ร้องเพลง Going to Leave Old Texas ได้ 2.เล่าประวัติความเป็นมาของเพลงได้ 3.ตอบคำถามเกี่ยวกับ เนื้อเพลงและประวัติ ความเป็นมาของ เพลงได้	เพลง Going to Leave Old Texas และประวัติ ความเป็นมาของเพลง	1.เปิดเทปเพลงให้สมาชิกฟัง 1 ครั้ง 2.อ่านเนื้อเพลงให้สมาชิกฟังและ สมาชิกอ่านตามเฉพาะคำศัพท์ยาก 3.อธิบายความหมายของคำศัพท์ยาก ใหม่ long-horned cow, adios (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ) 4.ผู้ดำเนินกิจกรรมเล่าประวัติ ความเป็นมาของเพลง 5.ซักถามเกี่ยวกับเนื้อเพลงและ ประวัติความเป็นมา (ดูราย ละเอียดของคำถามท้ายโครงการ)	1. เทปเพลง 2.เอกสารเนื้อเพลง Going to Leave Old Texas และ ประวัติความเป็น มาของเพลง (ดูรายละเอียด ท้ายโครงการ)	1. สังเกตจากการ ร้องเพลง 2. สังเกตจากการ เล่าประวัติความเป็นมาของ เพลงและการ ตอบคำถาม เกี่ยวกับเนื้อเพลง 3. สังเกตจาก การอภิปราย เปรียบเทียบ ชีวิตความเป็นอยู่	1. ควรให้สมาชิก ที่เล่นกีตาร์เป็น นำกีตาร์มาเล่น ประกอบการร้อง เพลงเพื่อช่วยให้ บรรยากาศในการ ร้องเพลงสนุกสนาน และเพลงมีความ ไพเราะยิ่งขึ้น 2. ในการร้องเพลง นั้นอาจแบ่งสมาชิก เป็น 2 กลุ่ม

ฉบับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
		<p>4. อภิปรายเปรียบเทียบชีวิตความเป็นอยู่ของชาวอเมริกันกับชาวไทยในยุคเดียวกันได้พอสมควร</p>		<p>6. ชักถามเพื่อให้สมาชิกได้อภิปรายเปรียบเทียบชีวิตความเป็นอยู่ส่วนหนึ่งของคนอเมริกันกับคนไทยในยุคเดียวกัน (ดูรายละเอียดของคำถามท้ายโครงการ)</p> <p>7. เปิดเทปเพลงให้สมาชิกฟัง 2 ครั้ง สมาชิกร้องคลอตาม เทปจนสามารถร้องเองได้</p>		<p>ของคนไทยกับคนอเมริกันในยุคเดียวกับเพลง</p>	<p>ร้องเพลงในลักษณะของเสียงสะท้อน (echo effect) โดยให้กลุ่มแรกเริ่มร้องเพลงก่อนและร้องต่อไปจนถึงคำว่า leave ให้ลากเสียงยาวขณะเดียวกันกลุ่มที่ 2 ก็เริ่มร้องเพลงตั้งแต่นั้นโดยให้ลากเสียงยาวในคำสุดท้ายของเพลงแต่ละวรรค</p>

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหา กิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							3. นอกจากเพลงนี้แล้วผู้ดำเนินกิจกรรมสามารถเลือกเพลงอื่น ๆ ได้ตามความเหมาะสม (ดูรายละเอียดของเพลงอื่น ๆ ได้ที่ท้ายโครงการ)
6	เพื่อฝึกทักษะการพูด	สมาชิกสามารถถามคำถามและตอบคำถามประเภท Yes-No Questions ได้	การค้นหาความลับ (Twenty Questions)	1. อธิบายกฎเกณฑ์และลักษณะของกิจกรรม 2. ให้สมาชิกผู้หนึ่งคิดสิ่งใดสิ่งหนึ่งแล้วเขียนใส่กระดาษให้ผู้ดำเนินกิจกรรมถือไว้	กระดาษสำหรับเขียน	1. สังเกตความสนใจในการทำกิจกรรม 2. สังเกตจากการตั้งคำถามและตอบคำถาม	1. การทำกิจกรรมนี้อาจกำหนดระยะเวลาในการถามตอบหรือกำหนดจำนวนคำถาม เช่น ให้ถามได้ไม่เกิน

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>3. สืบมาชิกที่เหลือตั้งคำถาม ถาม สืบมาชิกผู้ั้นจนกว่าจะได้คำตอบ ที่ถูกต้อง โดยกำหนดจำนวน คำถามไม่เกิน 20 คำถาม</p>			<p>20 คำถามเป็นต้น 2. รูปแบบอีกอย่าง หนึ่งของกิจกรรมนี้ ก็คือ อาจนำแผ่น กระดาษที่มีชื่อสิ่ง ต่าง ๆ หรือชื่อ คนที่มีชื่อเสียงไป ติดข้างหลังสืบมาชิก แต่ละคนโดยที่ไม่ ให้สืบมาชิกแต่ละคน เห็นแผ่นกระดาษ ของตนเอง แต่ละ คนต้องพยายาม ถามคนอื่นเพื่อให้ ทราบว่า ตนเอง คือ</p>

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหา กิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							<p>ใครหรืออะไร เช่น Am I living? Am I in the movies? Was I famous for my beauty? Have I been in the news lately? Do You know me? เป็นต้น เมื่อรู้ว่าตนเองเป็นใครแล้วก็ให้นั่งลงได้</p> <p>3. ควรจำกัดให้ใช้เฉพาะ Yes-No Questions เพื่อป้องกันการถามตรง ๆ เพื่อทราบรายละเอียด</p> <p>4. นอกจากกิจกรรมนี้แล้ว ผู้ดำเนินการสามารถนำกิจกรรมอื่น ๆ ที่จะช่วยฝึกทักษะการฟังได้อีก (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
7	เพื่อฝึกทักษะการอ่าน	<p>สมาชิกสามารถอ่านเรื่องแล้วเติมคำที่ขาดหายไปในลักษณะของตารางปริศนาอักษรไขว้ (Crossword Puzzle) ได้</p>	เนื้อเรื่อง The Elephant and the Mouse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. แจกเอกสารเนื้อเรื่องให้สมาชิกอ่าน</li> <li>2. อธิบายวิธีการทำตารางปริศนาอักษรไขว้ในลักษณะของการอ่านโดยเน้นให้สมาชิกทราบว่าสมาชิกจะต้องเดาหรือคิดคำขึ้นเองในบริบท (context) จะไม่มีการให้ความหมายหรือบอกลักษณะของคำที่จะเติม</li> <li>3. สมาชิกอ่านเรื่องแล้วเติมคำที่ขาดหายไปลงในตารางปริศนาอักษรไขว้</li> <li>4. สมาชิกช่วยกันเฉลยคำตอบถ้าผิดผู้ดำเนินการช่วยแก้ไข</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. เอกสารเนื้อเรื่อง The Elephant and the Mouse</li> <li>2. ตารางปริศนาอักษรไขว้รูปข้าง (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. สังเกตความสนใจในการอ่านเนื้อเรื่อง</li> <li>2. ดูจากการเติมคำลงในตารางปริศนาอักษรไขว้</li> </ol>	
8	เพื่อให้สมาชิกมีความรู้เกี่ยวกับลักษณะภูมิประเทศและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของเจ้าของภาษา	<p>สมาชิกสามารถ</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. บอกที่ตั้งของประเทศสหรัฐอเมริกา รวมทั้งสัญลักษณ์และวันชาติอเมริกาได้</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ประวัติความเป็นมาและสภาพทางด้านภูมิศาสตร์ของประเทศสหรัฐอเมริกาอย่างย่อ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. วิทยากรบรรยายและฉายภาพยนตร์ประกอบเกี่ยวกับประเทศสหรัฐอเมริกา</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ภาพยนตร์</li> <li>2. เอกสารเกี่ยวกับประเทศสหรัฐอเมริกาทางด้าน</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. สังเกตความสนใจในการฟังและการซักถามของสมาชิก</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ถ้าโรงเรียนมีนักเรียนทุน AFS ควรเชิญมาเป็นวิทยากร ถ้าไม่มี</li> </ol>

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
		<p>2.บอกจำนวนชื่อรัฐต่าง ๆ และชื่อเมืองที่สำคัญได้</p> <p>3.ให้เหตุผลได้ว่าทำไมแต่ละรัฐตั้งชื่ออย่างนั้น รวมทั้งอธิบายที่มาของชื่อได้</p> <p>4.ตั้งคำถามและตอบคำถามเกี่ยวกับประเทศสหรัฐอเมริกาได้</p> <p>5.ตอบคำถามเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาและสภาพทางด้านภูมิศาสตร์ของประเทศสหรัฐอเมริกาได้ถูกต้องอย่างน้อย 8 ข้อ จากคำถามทั้งหมด 10 ข้อ</p>	<p>2.ความหมายและที่มาของชื่อรัฐต่าง ๆ (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p> <p>3.วันชาติสหรัฐอเมริกา สัญลักษณ์และธงชาติ</p>	<p>2.แจกเอกสารแผนที่พร้อมทั้งอธิบายประกอบ</p> <p>3.สมาชิกซักถามในส่วนที่ยังไม่เข้าใจ</p> <p>4.ผู้ดำเนินกิจกรรมให้สมาชิกตอบปากเปล่าและสรุปเกี่ยวกับสิ่งที่วิทยากรได้บรรยายมาทั้งหมด เป็นต้นว่า ที่ตั้งของประเทศธงชาติ วันชาติ ความหมายของรัฐต่าง ๆ เป็นต้น</p> <p>5.สมาชิกเขียนตอบคำถามเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาและสภาพทางด้านภูมิศาสตร์ของประเทศสหรัฐอเมริกา</p>	<p>ภูมิศาสตร์ประวัติศาสตร์อย่างย่อ ๆ ตลอดจนชื่อรัฐทั้งหมดและความหมาย</p> <p>3.แผนที่โลกแผนที่การแบ่งเขตรัฐต่าง ๆ และแสดงที่ตั้งของเมืองในสหรัฐอเมริกา</p> <p>4.รูปภาพเกี่ยวกับประเทศสหรัฐอเมริกา ธงชาติอเมริกา</p>	<p>2.สังเกตจากการตอบคำถามปากเปล่า</p> <p>3.ดูจากการเขียนตอบคำถามได้อย่างน้อย 8 ข้อ</p>	<p>อาจเขียนอาสาสมัครสอนคำสอนหรืออาจารย์ที่มีประสบการณ์ในประเทศสหรัฐอเมริกา</p> <p>2.ภาพยนตร์หรือภาพประกอบอื่นๆ สามารถขอยืมได้จากสถานสอนภาษา เอ ยู เอ หรือ สำนักข่าวสารอเมริกา</p>



คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
9	เพื่อฝึกทักษะการฟัง - พูด	สมาชิกสามารถถาม-ตอบและแสดงความคิดเห็น เพื่อให้ได้ข้อมูลในการตัดสินใจ	กิจกรรมการร่วมกันตัดสินใจในการเดินป่า	<ol style="list-style-type: none"> <li>อธิบายลักษณะของกิจกรรม</li> <li>แบ่งสมาชิกเป็นกลุ่ม กลุ่มละ 5 คน</li> <li>แจกเอกสารรายการสิ่งของที่จะให้สมาชิกร่วมกันแสดงความคิดเห็นว่าควรจะเลือกสิ่งใดไปบ้าง</li> <li>อธิบายความหมายของคำศัพท์ยากบางคำเช่น insect repellent</li> <li>สมาชิกแต่ละกลุ่มช่วยกันถาม-ตอบและอภิปรายแสดงความคิดเห็นว่าจะเลือกสิ่งใดบ้าง</li> <li>ตัวแทนแต่ละกลุ่มรายงานว่ามีสิ่งของที่กลุ่มตนเองเลือกมีอะไรบ้าง</li> </ol>	เอกสารรายการสิ่งของ (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)	<ol style="list-style-type: none"> <li>สังเกตจากความสนใจในขณะดำเนินกิจกรรม</li> <li>ดูจากการถามตอบและการพูดแสดงความคิดเห็น</li> </ol>	

ศูนย์วิจัยเพื่อการพัฒนา  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ลำดับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
10	เพื่อให้มีความรู้และความเข้าใจในศิลปะและวัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษา	สมาชิกสามารถเต้นรำในจังหวะ Bunny Hop ได้ถูกต้องและสวยงาม	การเต้นรำในจังหวะ "Bunny Hop"	<ol style="list-style-type: none"> <li>เปิดเทปเพลงสำหรับเต้นรำให้สมาชิกฟังและอธิบายที่มาและความหมายของเนื้อเพลง</li> <li>ฝึกให้สมาชิกเคาะจังหวะเพลง</li> <li>บอกวิธีนับจังหวะพร้อมทั้งทำเต้นรำ (steps) ช้า ๆ โดยไม่ต้องเปิดเพลง</li> <li>แบ่งสมาชิกออกเป็นกลุ่มย่อยให้ผู้ในกลุ่มย่อยบอกวิธีนับจังหวะพร้อมบอกทำเต้นรำซ้ำอีกครั้ง โดยไม่ต้องเปิดเพลง</li> <li>สมาชิกแสดงทำเต้นรำโดยนับจังหวะให้เร็วขึ้นจนเท่ากับจังหวะในเพลง เมื่อคล่องพอประมาณสั่งให้ข้อมกับเพลงไปเรื่อย ๆ จนถูกต้องและสวยงาม</li> </ol>	เทปเพลงจังหวะ Bunny Hop	<ol style="list-style-type: none"> <li>สังเกตจากความสนใจและความสนุกสนานในขณะทำกิจกรรม</li> <li>ดูจากการเต้นรำ</li> </ol>	<p>วิธีนับจังหวะ</p> <p>Bunny Hop: จังหวะ 1:1-2, 1-2 (Right-heel-toe, heel-toe) จังหวะ 2:1-2, 1-2 (Left-heel-toe, heel-toe) จังหวะ 3:1(forward) จังหวะ 4:1(backward) จังหวะ 5:1-2-3 (hop, hop, hop)</p>

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
11	เพื่อฝึกทักษะการอ่านและการพูด	<p>สมาชิกสามารถ</p> <p>1. ตอบคำถามเกี่ยวกับนิทานที่ได้อ่าน</p> <p>2. เล่านิทานประกอบท่าทางได้</p>	นิทานภาษาอังกฤษ	<p>1. แจกเอกสารนิทานภาษาอังกฤษสั้น ๆ ให้สมาชิก</p> <p>2. อ่านออกเสียงให้สมาชิกฟัง 1 ครั้งพร้อมทั้งอธิบายคำศัพท์ยาก</p> <p>3. สมาชิกอ่านในใจแล้วตอบคำถามเกี่ยวกับเนื้อเรื่อง</p> <p>4. ผู้ดำเนินการเล่านิทานพร้อมทั้งแสดงท่าทางประกอบให้สมาชิกดู</p> <p>5. สมาชิกสรุปนิทานปากเปล่าจากเอกสารที่ผู้ดำเนินการแจกหรือสมาชิกนำมาเองโดยมีการแสดงท่าทางประกอบการเล่า</p>	เอกสารนิทานภาษาอังกฤษ (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)	<p>1. สังเกตความสนใจและความกล้าแสดงออก</p> <p>2. ดูจากการตอบคำถาม</p> <p>3. สังเกตจากการเล่านิทานประกอบท่าทาง</p>	<p>1. นิทานที่นำมาให้สมาชิกอ่านและฝึกการเล่านั้น ควรเป็นนิทานสั้น ๆ และมีบทสนทนาประกอบ (อาจให้สมาชิกเป็นผู้หามาเอง)</p> <p>2. การเล่านิทานต้องมีท่าทางประกอบให้ดูสมจริงและ</p> <p>ผู้ดำเนินการไม่ควรขัดสังหระ</p>

ศูนย์วิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							<p>ขณะที่ล่มาชิก กำลังเล่าแม่ว่า ล่มาชิกจะออก เสียงฉืดหรือแล่ดง ทำทางไม่ถูกต้อง ก็ตามควรให้ล่มาชิก เป็นผู้ช่วยกันแก้ไข ภายหลัง 3.การเล่านิทาน อาจทำเป็นกลุ่ม โดยให้ล่มาชิกแต่ ละคนล่วมบทบาท เป็นตัวละครใน นิทาน</p>

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ฉบับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
12	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา	<p>ล่ามชกสามารท</p> <p>1.บอกและเขียนชื่อวันหยุดของอเมริกาได้</p> <p>2.เล่าประวัติความเป็นมาและความสำคัญของวันหยุดเหล่านั้นได้อย่างย่อ ๆ</p> <p>3.ตอบคำถามที่เกี่ยวข้องกับวันหยุดเหล่านั้นได้</p> <p>4.ค้นหาความรู้จากห้องสมุดได้</p>	<p>ชื่อวันหยุดของอเมริกา (Holidays in America) เช่น Christmas, Valentine, Halloween, Easter, Thanksgiving, เป็นต้น</p> <p>-ประวัติความเป็นมาและความสำคัญของวันเหล่านั้น (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>	<p>1.แนะนำแหล่งค้นคว้าความรู้คือห้องสมุดภาษาอังกฤษหรือห้องสมุดของโรงเรียน</p> <p>2.แจกเอกสารเกี่ยวกับวันหยุดของอเมริกาและเล่าประวัติความเป็นมาของวันหยุดเหล่านั้นอย่างย่อ ๆ ประมาณ 2-3 วันทั้งนี้เพื่อเป็นตัวช่วยในการที่ล่ามชกจะไปค้นคว้าทำรายงานต่อ</p> <p>3.แนะนำวิธีการทำรายงานหรือแผนภูมิ (charts) โดยมีรูปภาพประกอบ</p> <p>4.ซักถามเกี่ยวกับวันหยุดของอเมริกาและให้เล่าประวัติความเป็นมาอย่างย่อ ๆ ของวันหยุดเหล่านั้นตามเอกสารที่แจก</p>	<p>1. เอกสาร เกี่ยวกับวันหยุดของอเมริกา</p> <p>2. หนังสือตัวอย่างประกอบการค้นคว้าของล่ามชก</p>	<p>1. สังเกตจากการตอบคำถามและการเล่าประวัติความเป็นมาของวันหยุด</p> <p>2. สังเกตจากการค้นคว้า</p> <p>3. ดูจากผลงานที่ติดบนกระดานนิเทศ์</p>	

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล หมายเหตุ
				5. สืบค้นหาข้อมูลที่ได้จากผู้ดำเนินกิจกรรมและศึกษาการค้นคว้ามาเรียบเรียง เป็นผลงานติดกระดานนิเทศ์ ภายหลัง		
13	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับขนบธรรมเนียมและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา	<p>สัมภาษณ์สามารถ</p> <p>1. ตอบคำถามและสรุปเกี่ยวกับประเพณีการแต่งงานในแบบตะวันตกได้</p> <p>2. เปรียบเทียบการแต่งงานแบบตะวันตกกับการแต่งงานแบบไทยได้</p>	ประเพณีการแต่งงานของชาวตะวันตก	<p>1. ภาพยนตร์หรือเทปโทรทัศน์ พระราชพิธีอภิเษกสมรสของเจ้าฟ้าชายชาลส์กับเลดีไดอานาให้สัมภาษณ์</p> <p>2. วิทยากรเล่าเรื่องประเพณีการแต่งงานในแบบตะวันตก โดยเน้นให้เห็นถึงประเพณีที่แท้จริงว่าทำอย่างไรบ้าง มีการอธิบายรายละเอียดปลีกย่อยของสิ่งต่าง ๆ ที่สัมภาษณ์ควรรู้ เช่น ลักษณะแหวนหมั้น แหวนแต่งงานชนิดของดอกไม้ที่เจ้าสาวและเพื่อนเจ้าสาวถือ ลักษณะของชุดแต่งงาน</p>	<p>1. ภาพยนตร์หรือเทปโทรทัศน์เกี่ยวกับพระราชพิธีอภิเษกสมรสของเจ้าฟ้าชายชาลส์กับเลดีไดอานาหรือภาพยนตร์เรื่องอื่น ๆ ที่แสดงให้เห็นถึงพิธีการแต่งงานในแบบตะวันตก</p>	<p>1. สังเกตความสนใจขณะชมภาพยนตร์และฟังวิทยากรบรรยาย</p> <p>2. ดูจากการตอบคำถามและการสรุปเกี่ยวกับประเพณีการแต่งงาน</p> <p>3. ดูจากการอธิบายเปรียบเทียบประเพณีการแต่งงานแบบตะวันตกกับแบบไทย</p>

จากที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>เจ้าสาว เจ้าบ่าว เพื่อนเจ้าสาว เจ้าบ่าว พิธีแต่งงานในโบสถ์ งานเลี้ยงฉลองการแต่งงาน ตลอดจนการไปดื่มน้ำผึ้งพระจันทร์ (honeymoon) เป็นต้น โดยให้ สมาชิกดูรูปภาพและแผนภูมิ ประกอบ</p> <p>3. สมาชิกซักถามในสิ่งที่ยังไม่เข้าใจ</p> <p>4. สมาชิกตอบคำถามและช่วยกัน สรุปเกี่ยวกับประเพณีการแต่งงาน ในแบบตะวันตกโดยมีการอภิปราย เปรียบเทียบกับประเพณีการ แต่งงานแบบไทย</p>	<p>2. รูปภาพแหวนหมั้น แหวนแต่งงาน (อาจใช้ของจริง ถ้ามี) ดอกไม้ของ เจ้าสาว ชุดแต่งงาน เจ้าสาว เจ้าบ่าว  เป็นต้น</p>		

ศูนย์วิทยุโทรพยากรณ์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เวลาที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
14	เพื่อฝึกทักษะการเขียน	ล่ามฮิกล่ามารถแต่ง ประโยคโดยใช้คำ นามและคำกริยาที่ ปรากฏบนกล่องได้	เกม Roll the Block	1. อธิบายลักษณะของ เกมและลารีต วิธีการเล่น 2. แบ่งล่ามฮิกออกเป็นกลุ่มกลุ่มละ ประมาณ 4-5 คน 3. ตัวแทนแต่ละกลุ่มผลัดกันหมุน กล่องคำนามและคำกริยา 4. ล่ามฮิกในแต่ละกลุ่มช่วยกัน แต่งประโยคจากคำนามและคำ กริยาที่ปรากฏบนด้านของกล่อง กลุ่มที่แต่งประโยคได้มากที่สุดและ ถูกต้อง เป็นผู้ชนะ	1. กล่องกระดาษ จำนวน 2 ใบ (กล่องแรกติด คำนามลงไปบน ทุก ๆ ด้านของ กล่อง กล่องที่ สองติดคำกริยา) 2. กระดาษสำหรับ ใช้เขียนแต่งประโยค	1. สังเกตความ สนใจในการเล่น เกม 2. ดูจากความ สมบูรณ์และถูก ต้องของประโยค ที่นักเรียนแต่ง	1. กล่องคำนามและ คำกริยานั้นล่ามฮิก ควรเป็นผู้จัดทำเอง และควรแนะนำให้ หาคำนามและคำ กริยาที่แต่งเป็น ประโยคแล้วได้ความ หมายหรือผู้ดำเนิน กิจกรรมอาจเป็นผู้ กำหนดคำนามและ คำกริยาให้ 2. การแต่งประโยค นั้นไม่จำกัดในเรื่อง tense จะแต่งเป็น tense อะไรก็ได้ และจะเพิ่มเติมคำ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							ศัพท์ลงไปมาก ทำไม่ได้ แต่ต้องได้ความ หมายและถูกต้อง ตามหลักไวยากรณ์
15	เพื่อฝึกทักษะฟังและ ทักษะพูด	ล่ามอีกล่ามสามารถตอบ คำถามและบรรยายจาก ลักษณะ ทำทาง และ การกระทำของตัวละคร ในเนื้อเพลงได้	การแสดงละครจากเพลง <b>Copacabana</b>	1. เปิดเพลงให้ล่ามอีกฟัง 1-2 ครั้ง 2. แจกเอกสาร เนื้อเพลงและอธิบาย คำศัพท์ยาก เช่น a dress cut down to there, merengue, cha-cha, hottest spot, too far, เป็นต้น 3. ชักถามเกี่ยวกับเนื้อเพลงล่ามผู้ให้ เนื้อเพลงทั้งหมดเป็นละครเรื่องหนึ่ง เช่น Where does the story take place? How many	1. เทปเพลง <b>Copacabana</b> 2. เอกสารเนื้อ เพลง (ดูราย ละเอียดท้าย โครงการ)	1. สังเกตความ สนใจในขณะที่ทำ กิจกรรม 2. ดูจากการตอบ คำถามและการ สรุปเหตุการณ์ใน แต่ละฉากของ เนื้อเพลง	

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>characters does the play have? How many scenes and acts would it have? How are the characters dressed? What happens in the first scene? What do the characters talk about? How does the first scene end? How does the next scene begin? เป็นต้น</p> <p>4. สماعิกร่วมกันสรุปเหตุการณ์และบทบาทของตัวละครในแต่ละฉาก</p> <p>5. สماعิกร่วมกันแสดงเป็นตัวละครตามฉากต่าง ๆ พร้อมทั้งช่วยกันคิดบทบาทและเขียนคำพูดที่จะพูดตลอดจนเตรียมฝึกซ้อมแสดงละครเพื่อแสดงในช่วง 15 นาทีต่อไป (อาจต้องมีการฝึกซ้อมนอกชั่วโมงกิจกรรม)</p>			

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
16	เพื่อฝึกทักษะการฟัง พูด และให้ได้รับความ รู้ความเข้าใจเกี่ยวกับ วัฒนธรรมและชีวิต ความเป็นอยู่ของ เจ้าของภาษา	ล่ามขีกล่ามสามารถแสดง เป็นตัวละครในฉาก ต่าง ๆ ของเนื้อ เพลงได้	การแสดงละครจากเพลง Copacabana (ต่อ)	1. เปิดเทปเพลงให้ล่ามขีกล่ามฟัง 1 ครั้ง 2. สัดฉากในห้องกิจกรรมให้ เหมาะสมที่จะแสดงละคร 3. ทบทวนฉากต่าง ๆ ของละคร ลักษณะของตัวละครและบทบาทของ ตัวละครในแต่ละฉาก 4. ล่ามขีกล่ามออกมาแสดง เป็นตัวละคร ในเพลง 5. หลังจากทุกกลุ่มแสดงเสร็จแล้ว จึงมีการสรุปถึงข้อดีและข้อผิดพลาด ต่าง ๆ ตลอดจนการแก้ไขข้อ ผิดพลาดเหล่านั้น	เทปเพลง Copacabana	1. สังเกตจาก ความสนใจและ ความร่วมมือใน การแสดงละคร 2. สังเกตจาก การพูดสนทนา เป็นภาษาอังกฤษ และการแสดง บทบาทเป็นตัว ละครในเพลง	การสัดฉากนั้น ควรสัดไว้ ล่วงหน้าและใน การแสดงละครอาจ มีการแต่งกายให้ เหมือนตัวละคร โดยใช้อุปกรณ์ เท่าที่จำเป็น เช่น ให้ผู้สัดแสดง เป็น Lola ประดับ ขนนกย้อมสีต่าง ๆ ผู้แสดงเป็น Tony ผูกเน็คไททผูกกระต่าย เพื่อให้มีลักษณะของ bartender เป็นต้น

นอกจากกิจกรรมต่าง ๆ ที่จัดในช่วงโมงกิจกรรมดังกล่าวข้างต้นแล้ว ยังจำเป็นต้องจัดกิจกรรมเพิ่มเติมนอกเวลา เช่น ระหว่างพักรับประทานอาหารกลางวัน หลังเวลาเลิกเรียน หรืออาจมอบหมายงานให้ล่ามฮิกไปจัดทำในวันหยุด กิจกรรมต่าง ๆ ที่ต้องจัดเพื่อให้บริการลุ่มวัตถุประสงค์ของการจัดกิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษมีดังนี้

1. ชมภาพยนตร์ที่มีเสียงภาษาอังกฤษในฟิล์ม หรือฟัง เฉพาะเสียงจากภาพยนตร์โดยไม่มีภาพประกอบ ล่ามฮิกระดับมัธยมศึกษาตอนต้นอาจมีการพูดเป็นภาษาไทยให้ฟังก่อนว่าจะดูภาพยนตร์เกี่ยวกับเรื่องอะไร ตัวละครสำคัญมีใครบ้าง เป็นต้น หลังจากชมภาพยนตร์แล้ว จึงมีการตอบคำถามหรือสรุปเนื้อเรื่อง ถ้าเป็นล่ามฮิกระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ควรให้วิจารณ์เกี่ยวกับภาพยนตร์ที่ดูด้วย ควรให้ดูภาพยนตร์ซ้ำ 2 ครั้ง ครั้งแรกดูแค่โครงเรื่องทั่วไป ครั้งที่สองมีการส่ง เกิดการใช้ภาษาและวัฒนธรรมที่สอดแทรกอยู่ในภาพยนตร์

2. ฟังรายการสนทนาหรือตอบคำถามภาษาอังกฤษจากวิทยุ โทรทัศน์ ซึ่งเป็นกิจกรรมที่นอกจากจะช่วยฝึกทักษะการฟังแล้วยังช่วยให้ล่ามฮิกได้รับความรู้รอบตัวเพิ่มขึ้นอีกด้วย เพราะในรายการตอบปัญหาภาษาอังกฤษนั้นมีได้มี เฉพาะปัญหาทางด้านภาษาอังกฤษเท่านั้น แต่จะมีคำถามที่สอดแทรกความรู้ทางด้านอื่น ๆ เช่น สังคมศึกษา วิทยาศาสตร์ คณิตศาสตร์ เป็นต้น

3. จัดรายการภาษาอังกฤษทางวิทยุกระจายเสียงของโรงเรียน ควรให้ล่ามฮิกเป็นผู้จัดและดำเนินรายการเอง เพื่อเป็นการฝึกให้ล่ามฮิกได้ใช้ภาษาอังกฤษ โดยอยู่ในความควบคุมดูแลของอาจารย์ที่ปรึกษา อาจจัดทำทุกสัปดาห์ตามความเหมาะสม

4. จัดให้มีการอภิปรายเป็นภาษาอังกฤษ เริ่มแรกอาจให้ล่ามฮิกช่วยกันอภิปรายโดยผู้ดำเนินกิจกรรมเป็นผู้เริ่มตั้งคำถามหรือให้ล่ามฮิกเป็นผู้เริ่มถามเพื่อน ๆ ที่ต้องการตอบ เพื่อเป็นการฝึกให้ล่ามฮิกคุ้นเคยกับการอภิปราย ต่อมาจึงแบ่งเป็นกลุ่มย่อย ๆ ประมาณกลุ่มละ 3-4 คน ให้แต่ละกลุ่มอภิปราย ผู้ดำเนินกิจกรรมมีหน้าที่เดินฟัง เมื่อพบข้อผิดพลาดจดบันทึกไว้ หลังจากทุกกลุ่มอภิปรายเสร็จสิ้นแล้วจึงพูดถึงข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้น สำหรับเรื่องที่จะนำมาอภิปรายกันนั้น ถ้าล่ามฮิกคิดไม่ออก ผู้ดำเนินกิจกรรมอาจช่วยแนะนำ ส่วนใหญ่ควรเป็นเรื่องง่าย ๆ เช่น ตำนานงานอดิเรก เรื่องที่น่าสนใจในหลักสูตรหรือชีวิตประจำวันทั่วไป เมื่อล่ามฮิกมีความสามารถมากขึ้นอาจจัดตั้งเป็นทีมเพื่ออภิปรายในห้องประชุมให้นักเรียนทั้งโรงเรียนหรือจากโรงเรียนอื่นได้ฟัง

5. สัทรายการแข่งขันตอบปัญหาภาษาอังกฤษ เป็นกิจกรรมที่มีประโยชน์มากและควรจะสนับสนุนให้เกิดขึ้นเป็นอย่างยั่งยืน เพราะสมาชิกจะได้ฝึกทักษะทุกด้านทั้ง ฟัง พูด อ่าน และเขียน เป็นกิจกรรมที่สมาชิกส่วนใหญ่สามารถเข้าร่วมได้ โดยอาจจัดเป็นทีม แข่งขันแบบแพ้คัดออกและอาจพิจารณาส่งทีมที่ชนะเลิศไปแข่งขันตอบปัญหาภาษาอังกฤษที่โรงเรียนอื่น หรือตอบปัญหาทางวิทยุ โทรทัศน์ เพื่อเป็นการเผยแพร่ชื่อเสียงของโรงเรียน ลักษณะคำถามนั้นควรเป็นคำถามที่ครอบคลุมทุกสาขาวิชา มิใช่เป็นความรู้เฉพาะวิชาภาษาอังกฤษเพียงอย่างเดียว ถ้าเป็นไปได้ควรให้เจ้าของภาษา เป็นผู้อ่านคำถาม โดยมีอาจารย์เป็นผู้อธิบายประกอบเป็นภาษาไทยหลังจากการเฉลยคำตอบแล้ว

6. ให้สมาชิกอ่านข่าว เหตุการณ์ที่น่าสนใจ บทความ หรือสารคดี จากหนังสือพิมพ์หรือวารสารภาษาอังกฤษ โดยอาจแบ่งสมาชิกเป็นกลุ่ม กลุ่มละประมาณ 3-4 คน ให้ไปอ่านข่าวหรือเรื่องที่น่าสนใจจากหนังสือภาษาอังกฤษ แล้วสรุปหรือเขียนวิจารณ์ตามความเหมาะสม หลังจากมีการตรวจแก้ไขเรียบร้อยแล้ว สิ่งนำมาจัดบนกระดานนิเทศ มีภาพประกอบตกแต่งให้สวยงาม เพื่อดึงดูดความสนใจ อาจจัดทำทุกสัปดาห์

7. สัทรายการอ่านหนังสือภาษาอังกฤษให้เพื่อนฟัง โดยผู้ดำเนินกิจกรรมนำนิทาน เรื่องตลก หรือเรื่องสั้น ๆ ที่น่าสนใจมาให้สมาชิกอ่านให้เพื่อนฟังหรือสมาชิกอาจนำเรื่องที่จะอ่านมาเองก็ได้ หลังจากอ่านแล้วให้เพื่อนช่วยกัน ถาม-ตอบ หรือสรุป เพื่อดูว่ามีความเข้าใจมากน้อยเพียงใด ควรมีการวิจารณ์ความถูกต้อง ชัดเจน ของการออกเสียงภาษาอังกฤษด้วย

8. จัดมุมอ่านหนังสือภาษาอังกฤษ (Reading Corner) โดยนำหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ นิตยสารภาษาอังกฤษต่าง ๆ หนังสือภาษาอังกฤษทั่วไป หรือ Reading Package มาจัดเป็นมุมสำหรับอ่านในห้องพักครูภาษาอังกฤษหรือห้องชุมนุมภาษาอังกฤษเพื่อให้สมาชิกได้อ่าน นอกจากนี้ในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นอาจแข่งขันกันอ่านเรื่องใน Reading Package โดยมีแผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านติดไว้ให้สมาชิกดูด้วย

9. จัดทำหนังสือวารสารของชุมนุมภาษาอังกฤษ โดยให้สมาชิกเป็นผู้ดำเนินการจัดทำเองทั้งหมด ควรส่งเสริมให้สมาชิกเขียนเรื่องภาษาอังกฤษง่าย ๆ มาลงในหนังสือวารสาร หรือให้สมาชิกอ่านแล้วสรุปเรื่องที่น่าสนใจจากหนังสือภาษาอังกฤษต่าง ๆ นำมาเขียนในวารสารของชุมนุมโดยมีอาจารย์เป็นผู้ตรวจแก้ไข ให้คำปรึกษา อาจจัดทำเป็นรายเดือนหรือรายภาคเรียนตามความเหมาะสม

10. จัดป้ายนิเทศประกอบคำบรรยายเป็นภาษาอังกฤษเนื่องในวันวิสาขบูชา วันอาสาฬหบูชา วันเข้าพรรษา วันพืชมงคล วันสุตรมงคล และวันเฉลิมพระชนมพรรษาสมเด็จพระบรมราชินีนาถ

11. จัดประกวดเขียนเรียงความภาษาอังกฤษเนื่องในวันแม่แห่งชาติ (12 สิงหาคม)

12. จัดการแสดงการแต่งกายประจำชาติต่าง ๆ ที่พูดภาษาอังกฤษหรืออื่น ๆ

(Fashion Show) โดยให้ลัมาชิกพยายามจัดหาหรือขอยืมเครื่องแต่งกายประจำชาติต่าง ๆ มาแต่ง เช่น อังกฤษ ฝรั่งเศส อิตาลี สเปน เป็นต้น หรือเป็นเครื่องแต่งกายหัว ๆ ไป โดยมีเพลงและการบรรยายเป็นภาษาอังกฤษประกอบ หรือถ้าไม่สามารถจัดหาเครื่องแต่งกายมาแสดงได้ก็อาจจัดในรูปนิทรรศการโดยใช้รูปภาพ หรือหุ่นตุ๊กตาแต่งกายนานาชาติแทน



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหา กิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
1	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา	<p>ล่ามชีกล่ามารถ</p> <p>1. ร้อง เพลงกล่อมเด็ก (Lullaby Song) ได้</p> <p>2. ตอบคำถามและอธิบายความหมายของ เนื้อเพลงได้</p> <p>3. อธิบายเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่าง เพลงกล่อมเด็กของไทยกับของฝรั่งเศสได้</p>	เพลงกล่อมเด็ก	<p>1. เปิดเทปเพลงให้ล่ามชีกฟัง 2 ครั้ง</p> <p>2. แจกเอกสาร เนื้อเพลงผู้ดำเนินกิจกรรมอ่านออกเสียงให้ฟัง</p> <p>ล่ามชีกอ่านออกเสียงตาม</p> <p>3. อธิบายความหมายของ เนื้อเพลง</p> <p>4. ชักถามเกี่ยวกับ เนื้อเพลงและให้ล่ามชีกอธิบายความหมายของ เนื้อเพลง</p> <p>5. ให้ล่ามชีกช่วยกันยกตัวอย่าง เพลงกล่อมเด็กของไทยเพื่อ อธิบายเปรียบเทียบกับ เพลงกล่อมเด็กของฝรั่งเศส ทั้ง เนื้อเพลง และทำนองของ เพลง</p> <p>6. ร้อง เพลงให้ล่ามชีกฟังทีละวรรค แล้วให้ล่ามชีกร้องตาม</p>	<p>1. เทปเพลงกล่อมเด็ก</p> <p>2. เอกสารเนื้อเพลง (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ )</p>	<p>1. สังเกตจากการร้องเพลง</p> <p>2. สังเกตจากการตอบคำถามและการอธิบายความหมายของ เนื้อเพลง</p> <p>3. สังเกตจากการอธิบายเปรียบเทียบ. เทียบเพลง Lullaby Song กับ เพลงกล่อมเด็กของไทย</p>	

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>7. เปิดเทปเพลงให้ฟังแล้วให้สมาชิก ร้องคลอตามเทปล้นสามารถร้อง เองได้</p>			
2	เพื่อฝึกทักษะฟัง	หลังจากฟัง เรื่องสั้นหรือ เรื่องที่มีเหตุการณ์ต่อ เนื่องกันแล้วสมาชิก สามารถเรียงลำดับ เหตุการณ์ก่อนหลัง โดยใช้รูปภาพได้	การเรียงลำดับรูปภาพตาม เหตุการณ์ในเนื้อเรื่องที่ได้ฟัง	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ให้สมาชิกฟัง เรื่องจากเทป 1-2 ครั้ง</li> <li>2. แจกรูปภาพเหตุการณ์ต่าง ๆ ในเรื่องให้สมาชิกคัดเรียงลำดับ ก่อนหลังโดยให้ช่วยกันทำเป็นกลุ่ม</li> <li>3. สมาชิกในแต่ละกลุ่มช่วยกัน อภิปรายเพื่อจัดรูปภาพให้เรียง ลำดับตามเนื้อเรื่อง</li> <li>4. ตัวแทนของสมาชิกแต่ละกลุ่ม แสดงภาพที่คัดเรียงลำดับ เรียบร้อย แล้วให้เพื่อนดู</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. เทปข้อความที่จะ ให้สมาชิกฟัง</li> <li>2. รูปภาพเหตุ การณ์ต่าง ๆ ตาม เนื้อเรื่อง (ดูราย ละเอียดท้ายโครง การ)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. สังเกตความ สนใจในการฟัง</li> <li>2. ดูจากการเรียง ลำดับรูปภาพตาม เนื้อเรื่อง</li> </ol>	



คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				5. สماعึกทุกกลุ่มอภิปรายแสดงความคิดเห็นว่าภาพที่ถูกต้องตามเนื้อเรื่องควรสอดคล้องอย่างไร			
3	เพื่อฝึกทักษะอ่าน	<p>สมาธิสามารถ</p> <p>1. อ่านบทประพันธ์ตามลีลาการอ่าน (อ่านทำนองเสนาะ) ได้ถูกต้อง</p> <p>2. บอกความหมายโดยสรุปของบทประพันธ์นั้น ๆ ได้</p>	<p>การอ่านคำประพันธ์ประเภทโคลง (poems)</p>	<p>1. ให้สมาธิฟัง เทปการอ่านโคลงตามท่วงทำนองและลีลาที่ถูกต้อง 1 ครั้ง</p> <p>2. แจกเอกสารคำประพันธ์ประเภทโคลงและอ่านในลักษณะของร้อยแก้วให้สมาธิฟัง 1 ครั้ง สมาธิออกเสียงตาม</p> <p>3. ให้สมาธิฟัง เทปอีก 1 ครั้ง</p> <p>4. สมาธิฝึกอ่านโคลงตามสังหะและลีลาที่ถูกต้องตามเทป</p> <p>5. สมาธิบอกลักษณะของโคลงและสัมผัส</p> <p>6. อธิบายและซักถามเกี่ยวกับความหมายของโคลง</p>	<p>1. เทปการอ่านคำประพันธ์ประเภทโคลง</p> <p>2. เอกสารคำประพันธ์ประเภทโคลง (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>	<p>1. สังเกตจากการอ่านโคลง</p> <p>2. สังเกตจากการบอกลักษณะและสัมผัสของโคลง</p> <p>3. ดูจากการตอบคำถามเกี่ยวกับความหมายของโคลง</p>	

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
4	เพื่อฝึกทักษะเขียน	สมาชิกสามารถเขียนเรื่องสั้น ๆ จากรูปภาพได้	การเขียนเรื่องสั้นจากรูปภาพ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตีตรูปภาพบนกระดานดำ</li> <li>2. แนะนำวิธีเขียนเรื่องจากรูปภาพ</li> <li>3. ชักถามเกี่ยวกับรูปภาพ</li> <li>4. สมาชิกแบ่งกลุ่ม กลุ่มละประมาณ 5 คน</li> <li>5. สมาชิกแต่ละกลุ่มเขียนเรื่องจากรูปภาพที่ติดไว้บนกระดานดำ โดยใช้เวลาในการเขียนประมาณ 15-20 นาที</li> <li>6. ตัวแทนแต่ละกลุ่มออกมาอ่านเรื่องที่กลุ่มตนเอง เขียนให้เพื่อนฟัง</li> <li>7. สมาชิกช่วยกันอภิปรายสรุปข้อดีหรือข้อบกพร่องตลอดจนแก้ไขข้อผิดพลาดของแต่ละกลุ่ม</li> <li>8. นำผลงานที่ดี เต้นติดกระดานนิเทศ</li> </ol>	<p>รูปภาพที่มีเหตุการณ์ต่อเนื่องกันประมาณ 5-6รูป ขนาดใหญ่พอที่สมาชิกจะเห็นได้อย่างทั่วถึง (ดูตัวอย่างรูปภาพท้ายโครงการ)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. สังเกตความสนใจและความร่วมมือของสมาชิกในกลุ่ม</li> <li>2. ดูจากผลงานที่เขียน</li> <li>3. สังเกตจากการอภิปรายสรุปข้อดีหรือข้อบกพร่องของแต่ละกลุ่ม</li> </ol>	

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
5	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา	1. เพื่อให้ล่ามชักเต้นรำในสังหวะพื้นเมืองได้อย่างถูกต้องและสวยงาม 2. ล่ามชักสามารถอธิบายเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างการเต้นรำในสังหวะพื้นเมืองกับการรำวงแบบไทย	การเต้นรำในสังหวะพื้นเมือง (Square Dance)	1. เปิดเพลงในสังหวะ Square Dance ให้ล่ามชักฟัง 2. ผู้ดำเนินกิจกรรมพูดคุยเกี่ยวกับท่าทางการเต้นพื้นฐาน (basic steps) การนับสังหวะ เทคนิคในการออกท่าทางให้เหมาะสมสวยงาม 3. ให้ล่ามชักช่วยกันอธิบายแสดงความคิดเห็นและเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างการเต้นรำในสังหวะพื้นเมืองกับการรำวงแบบไทย 4. ผู้ดำเนินกิจกรรมสาธิตการเต้นรำในสังหวะพื้นเมือง 5. แบ่งล่ามชักเป็นกลุ่มย่อย หัดออกท่าทาง เต้นรำจนสามารถเต้นได้ถูกต้อง เข้ากับสังหวะ เพลงและสวยงาม	เครื่องเล่นเทปและเทปเพลงในสังหวะ Square Dance	1. สังเกตจาก ความสนใจและความสนุกสนานในการเต้น 2. สังเกตจากความถูกต้องและสวยงามในการเต้น 3. สังเกตจากการอธิบายแสดงความคิดเห็น	เมื่อล่ามชักเต้นได้คล่องแคล่วพอสมควรแล้ว อาจให้มีการประกวดความสวยงามในการเต้น

ลำดับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
6	เพื่อฝึกทักษะในการพูด	สมาชิกสามารถพูดโต้ตอบและอภิปรายเพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลที่ต้องการได้	การเรียงลำดับเนื้อหา (Strip Story)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. แบ่งสมาชิกเป็นกลุ่ม กลุ่มละประมาณ 6-8 คน (ตามจำนวนประโยค)</li> <li>2. แจกประโยคที่เขียนลงบนแผ่นกระดาษให้สมาชิกในแต่ละกลุ่ม คนละ 1 ประโยค โดยไม่ให้สมาชิกเห็นประโยคของผู้อื่น</li> <li>3. ให้เวลาประมาณ 5 นาที เพื่อให้แต่ละคนจำประโยคของตนเอง</li> <li>4. เก็บกระดาษกลับคืน แล้วให้สมาชิกแต่ละกลุ่มช่วยกันอภิปรายหาลำดับของประโยค</li> <li>5. ตัวแทนแต่ละกลุ่มรายงานเรื่องที่เรียงเรียงแล้วหน้าชั้น</li> <li>6. สมาชิกแต่ละกลุ่มเขียนเรื่องที่ถูกต้องสมบูรณ์ส่ง</li> </ol>	กระดาษที่เขียนประโยคต่าง ๆ เป็นเรื่องบรรจุลงในซองสำหรับแต่ละกลุ่ม (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ดูจากการถามตอบของสมาชิกในแต่ละกลุ่ม</li> <li>2. ดูจากความสามารถในการเรียบเรียงประโยคตามลำดับเนื้อหาได้</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ถ้าเป็นประโยคยาว ๆ อาจตัดออกเป็นครึ่งประโยค</li> <li>2. ควรเลือกเรื่องที่น่าสนใจและมีความยากง่ายเหมาะกับระดับของสมาชิก</li> <li>3. กิจกรรมนี้อาจดัดแปลงมาใช้ในลักษณะของการเรียงลำดับรูปภาพโดยตัดรูปภาพที่เป็นเรื่องต่อเนื่องกัน</li> </ol>

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							<p>และไม่จับท</p> <p>สนทนาประกอบ</p> <p>ออกเป็นภาพ</p> <p>นำภาพแจกล้อมาฮัก</p> <p>ในกลุ่ม คนละ</p> <p>1 ภาพโดยไม่ให้</p> <p>ล้อมาฮักเห็นภาพ</p> <p>ของผู้อื่น ล้อมาฮัก</p> <p>แต่ละคนจะต้อง</p> <p>อธิบายรูปภาพ</p> <p>ของตนให้ล้อมาฮัก</p> <p>ในกลุ่มฟังและ</p> <p>ร่วมกันออก</p> <p>ความเห็นว่าเป็นภาพ</p> <p>ต่าง ๆ ของแต่</p> <p>ละคนนั้นควรจัด</p> <p>ลำดับอย่างไร</p> <p>ภาพใดควรเป็น</p>

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บทที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
							ภาพแรกภาพที่ 2 จนถึงภาพสุดท้าย ควรเลือกภาพง่าย ๆ ไม่ซับซ้อน และเป็นภาพที่แสดงการต่อเนืองอย่างชัดเจน
7	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา	1. สماعิกล่ามารถตอบคำถามและสรุปเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของวันคริสต์มาสได้ 2. สماعิกล่ามารถทำบัตรอวยพรและเขียนคำอวยพรเนื่องในวันคริสต์มาสได้ ถูกต้องและเหมาะสม	1. ประวัติความเป็นมาของวันคริสต์มาส 2. การทำบัตรอวยพรเนื่องในวันคริสต์มาส 3. การเขียนถ้อยคำลงในบัตรอวยพร 4. การออกแบบและตกแต่งต้นคริสต์มาส	1. ผู้ดำเนินกิจกรรมเล่าประวัติความเป็นมาของวันคริสต์มาสให้สมาชิกรู้และแจกเอกสารเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของวันคริสต์มาส 2. ชักถามและให้สมาชิกรูเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของวันคริสต์มาส	1. ตัวอย่างบัตรอวยพรเนื่องในวันคริสต์มาสพร้อมทั้งถ้อยคำอวยพร 2. รูปภาพการตกแต่งต้นคริสต์มาสและต้นคริสต์มาสจำลอง	1. สังเกตจากการตอบคำถามและการสรุปเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของวันคริสต์มาส	อุปกรณ์ต่าง ๆ ต้องสั่งให้สมาชิคนำมาล่วงหน้า

ภาพที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
		3. สัมาชิกออกแบบและตกแต่งต้นคริสต์มาสได้		<p>3. ผู้ดำเนินการกิจกรรมกล่าวถึงประเพณีในการส่งบัตรอวยพรวันคริสต์มาสและการจัดงานเลี้ยงเนื่องในวันคริสต์มาสและการตกแต่งต้นคริสต์มาส (Christmas tree trimming)</p> <p>4. นำตัวอย่างบัตรอวยพรเนื่องในวันคริสต์มาสให้สมาชิกดูพร้อมทั้งอธิบายความหมายของถ้อยคำที่ใช้ในบัตรอวยพร</p> <p>5. ผู้ดำเนินการกิจกรรมกล่าวถึงลักษณะของต้นคริสต์มาสและการประดับตกแต่งโดยให้ดูภาพตัวอย่างประกอบ</p> <p>6. สัมาชิกแบ่งกลุ่มกันทำงาน ส่วนหนึ่งประดิษฐ์บัตรอวยพร ส่วนหนึ่งออกแบบตกแต่งต้นคริสต์มาส</p>	3. สี กระดาษขาว ริบบิ้น ภู่อัน กรรไกร และอุปกรณ์อื่น ๆ ที่จำเป็นในการประดิษฐ์บัตรอวยพรและตกแต่งต้นคริสต์มาส	2. สังเกตความสนใจและความร่วมมือในการจัดทำบัตรอวยพรและการประดับตกแต่งต้นคริสต์มาส	3. ดูจากผลงานที่จัดทำคือบัตรอวยพรและต้นคริสต์มาส

ลำดับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
8	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา	<p>1. สماعิกลำมารถ้องเพลง Silent Night ได้</p> <p>2. สماعิกตอบคำถามและบอกความหมายเกี่ยวกับเนื้อเพลงได้</p> <p>3. สماعิกร่วมกันจัดงานเลี้ยงและขับสัลกแลกเปลี่ยนของขวัญเนื่องในวันคริสต์มาส</p>	<p>1. เพลง Silent Night</p> <p>2. การจัดงานเลี้ยงและขับสัลกแลกเปลี่ยนของขวัญเนื่องในวันคริสต์มาส</p>	<p>1. สماعิกเตรียมจัดห้องกิจกรรมให้เหมาะสมกับการจัดงานเลี้ยงและเตรียมอาหาร ของขวัญ ตลอดจนอุปกรณ์ต่าง ๆ ให้พร้อม</p> <p>2. เปิดเพลง Silent Night ให้สมาชิกร้อง 1 ครั้ง</p> <p>3. แจกเอกสารเนื้อเพลงและอ่านออกเสียงให้สมาชิกร้อง สماعิกออกเสียงตามเฉพาะคำยาก</p> <p>4. อธิบายความหมายของเนื้อเพลงและซักถามสมาชิกร่วมกันเกี่ยวกับความหมายของเนื้อเพลง</p> <p>5. สماعิกร้องเพลงตลอดตามเพลงจนสามารถร้องเองได้</p> <p>6. สماعิกับประทานอาหาร เล่นเกมและขับสัลกแลกเปลี่ยนของขวัญกัน โดยมีชานตาคลอลี่ เป็นผู้แจกของขวัญและรางวัลในการเล่นเกม</p>	<p>1. เทปเพลงคริสต์มาส "Silent Night"</p> <p>2. อาหาร ของขวัญ (สมาชิกร่วมกันจัดหา)</p> <p>3. เอกสารเนื้อเพลง "Silent Night" (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)</p>	<p>1. สังเกตจากการร้องเพลง</p> <p>2. สังเกตจากความสนุกสนานและความร่วมมือของสมาชิกร่วมกันในงาน</p>	<p>กิจกรรมนี้ควรจัดในวันคริสต์มาสหรือในระยะเวลาที่ใกล้เคียงกับวันคริสต์มาส</p>



คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
9	เพื่อฝึกทักษะการเขียน	สมาชิกสามารถเขียนจดหมายภาษาอังกฤษง่าย ๆ เพื่อใช้ติดต่อกับชาวต่างประเทศ เพื่อแลกเปลี่ยนสิ่งที่มีความสนใจตรงกันได้ เช่น รูปภาพ แสตมป์ เหรียญ เป็นต้น	การเขียนจดหมายภาษาอังกฤษถึงเพื่อน	<ol style="list-style-type: none"> <li>อธิบายแบบฟอร์มของจดหมายภาษาอังกฤษพร้อมทั้งให้ดูตัวอย่างประกอบ</li> <li>ให้สมาชิกช่วยกันเติมข้อความลงในจดหมายภาษาอังกฤษง่าย ๆ เพื่อนำไปเป็นตัวอย่างในการเขียนจดหมายถึงเพื่อนชาวต่างประเทศ</li> <li>สมาชิกลงมือเขียนจดหมายถึงเพื่อนชาวต่างประเทศจริง ๆ</li> <li>เลือกสมาชิกบางคนให้อ่านจดหมายที่ตนเขียนให้เพื่อนฟัง</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>เอกสารตัวอย่างและแบบฟอร์มของจดหมายภาษาอังกฤษ - ง่ายๆ ๆ</li> <li>ที่อยู่ของศูนย์ติดต่อเพื่อนทางไปรษณีย์ (Pen friend) ในยุโรปและอเมริกา</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ดูจากจดหมายที่สมาชิกเขียนถึงเพื่อนชาวต่างประเทศ</li> <li>สรุปจากจดหมายที่ได้รับตอบจากเพื่อน</li> </ol>	หลังจากได้รับจดหมายตอบจากเพื่อนชาวต่างประเทศแล้ว ให้สมาชิกนำจดหมายมาอ่านให้เพื่อนฟัง และนำมาติดกระดานนิเทศของหมวดวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อให้ให้นักเรียนผู้อื่นได้อ่าน
10	เพื่อฝึกทักษะพูด	สมาชิกสามารถถามตอบเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ต้องการ	การค้นหาข้อเหมือนและข้อแตกต่าง	<ol style="list-style-type: none"> <li>อธิบายลักษณะของกิจกรรมและวิธีการตั้งคำถาม การตอบคำถาม</li> <li>แจกรูปภาพให้สมาชิกแต่ละคู่</li> <li>สมาชิกแต่ละคู่พยายามถาม-ตอบเพื่อให้ทราบว่าภาพของคนเหมือนกันหรือแตกต่างกันอย่างไรบ้าง</li> </ol>	รูปภาพจำนวนประมาณ 20 คู่ (รูปภาพแต่ละคู่หนึ่งจะมีลักษณะเหมือนกันทุกประการหรือหรือแตกต่างกันอย่างไรบ้าง	<ol style="list-style-type: none"> <li>สังเกตจากการถาม-ตอบของสมาชิก</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ระดับความยากง่ายของกิจกรรมนี้จะขึ้นอยู่กับรายละเอียดต่าง ๆ ในรูปภาพ</li> </ol>

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
				<p>4. สม่่าชิกแต่ละคนนำภาพของตนเอง เปรียบเทียบกันเพื่อดูว่าข้อมูลที่ได้ ถูกต้องหรือไม่</p>	<p>แตกต่างกันในราย ละเอียดดูตัวอย่าง รูปภาพได้ที่ท้าย โครงการ)</p>	<p>2. ดูจากการค้นหา ข้อเหมือนหรือข้อ แตกต่างกันได้ ถูกต้อง</p>	<p>ที่จะแลกเปลี่ยน ข้อมูลกัน ผู้ดำเนิน กิจกรรมจึงควร จัดหารูปภาพที่ เหมาะสมกับระดับ ความรู้ของสมาชิก 2. นอกจากกิจกรรม การค้นหาข้อ แตกต่างแล้วผู้ ดำเนินกิจกรรม อาจเลือกใช้ กิจกรรมอื่น ๆ เพื่อฝึกทักษะพูด (ดูรายละเอียด ท้ายโครงการ)</p>

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
11	เพื่อฝึกทักษะการเขียน	สมาชิกสามารถเขียนบรรยายความรู้สึกที่มีต่อภาพที่มองเห็นได้	การเขียนบรรยายความรู้สึกที่มีต่อภาพที่มองเห็น	<p>1. นำรูปภาพตัวอย่างติดบนกระดาน พร้อมทั้งแนะนำวิธีการเขียนบรรยายความรู้สึกที่มีต่อภาพที่มองเห็น</p> <p>2. สมาชิกช่วยกันเลือกกรรมการตัดสินร่วมกับผู้ดำเนินการ ประมาณ 5 คน</p> <p>3. แบ่งสมาชิกที่เหลือเป็นกลุ่ม กลุ่มละประมาณ 4-5 คน</p> <p>4. นำรูปภาพที่ต้องการให้สมาชิกเขียนบรรยายติดบนกระดานให้เวลาแต่ละกลุ่มพิจารณาภาพ และเขียนบรรยายความรู้สึกที่ได้จากภาพประมาณ 15-20 นาที</p> <p>5. สมาชิกส่งตัวแทนกลุ่มออกมาอ่านหรือบรรยายความรู้สึกจากภาพ เพื่อให้คณะกรรมการตัดสินว่ากลุ่มใดเป็นกลุ่มที่บรรยายได้ดีที่สุด</p> <p>6. สมาชิกอภิปรายแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการบรรยายภาพของแต่ละ</p>	<p>รูปภาพขนาดใหญ่ที่เหมาะสมสำหรับ</p> <p>การเขียนบรรยาย</p> <p>แสดงความรู้สึก</p> <p>เช่น ภาพผู้หญิงนั่งอยู่ริมทะเล</p> <p>ภาพเด็กยืนร้องไห้</p> <p>เป็นต้น (ดูตัวอย่างภาพท้ายโครงการ)</p>	<p>1. สังเกตจากความสนใจและความร่วมมือในการทำกิจกรรม</p> <p>2. ดูจากผลงานของแต่ละกลุ่ม</p>	

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
12	เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา	<p>ล่ามขี้กล่ามารถ</p> <p>1. ตอบคำถามและเล่าประวัติความเป็นมาอย่างย่อ ๆ เกี่ยวกับวันวาเลนไทน์ได้</p> <p>2. ทำบัตรอวยพรเนื่องในวันวาเลนไทน์และเขียนคำอวยพรในบัตรได้ถูกต้อง</p>	<p>1. ประวัติความเป็นมาของวันวาเลนไทน์</p> <p>2. การทำบัตรอวยพรเนื่องในวันวาเลนไทน์</p> <p>3. การเขียนคำอวยพรลงในบัตรอวยพร</p>	<p>1. ผู้ดำเนินการกิจกรรมนำดอกกุหลาบแดงและรูปภาพเกมเทพมาให้ล่ามขี้กล่ามดูและชักชวนล่ามขี้กล่ามสนทนา</p> <p>2. เล่าประวัติความเป็นมาของวันวาเลนไทน์อย่างย่อ ๆ พร้อมทั้งแจกเอกสารประกอบ</p> <p>3. นำบัตรอวยพรและตัวอย่างคำอวยพรเนื่องในวันวาเลนไทน์มาให้ล่ามขี้กล่ามดูและอธิบายประกอบ</p> <p>4. ให้ล่ามขี้กล่ามตอบคำถามเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาอย่างย่อ ๆ ของวันวาเลนไทน์</p> <p>5. ล่ามขี้กล่ามประดิษฐ์บัตรอวยพรและเขียนถ้อยคำลงในบัตรอวยพร</p> <p>6. คัดเลือกบัตรอวยพรที่สวยงามและถ้อยคำอวยพรที่ถูกต้องติดบนกระดานนิเทศ์</p>	<p>1. ดอกกุหลาบแดง</p> <p>รูปภาพเกม</p> <p>2. อุปกรณ์ต่าง ๆ</p> <p>ที่ใช้ในการประดิษฐ์บัตรอวยพร เช่น สี กาว กระดาษ เป็นต้น</p>	<p>1. สังเกตจากการตอบคำถามและการเล่าประวัติความเป็นมาของวันวาเลนไทน์</p> <p>2. สังเกตจากความสัมพันธ์ในการประดิษฐ์บัตรอวยพร</p> <p>3. ดูจากผลงานการประดิษฐ์บัตรอวยพรและการเขียนถ้อยคำลงในบัตรอวยพร</p>	<p>1. กิจกรรมนี้ควรสอดคล้อง ๆ</p> <p>เพื่อให้ล่ามขี้กล่ามได้นำบัตรอวยพรไปใช้ได้จริง</p> <p>2. อุปกรณ์ต่าง ๆ ต้องสั่งให้ล่ามขี้กล่ามนำมาล่วงหน้า</p>

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหา กิจกรรม	วิธีดำเนินกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
13	เพื่อฝึกทักษะการอ่าน	<p>1. ต้อข้อความที่ตัดออกเป็นรอยหยักเข้าด้วยกันได้ถูกต้อง</p> <p>2. ตอบคำถามเกี่ยวกับข้อความที่อ่านได้ถูกต้อง</p>	<p>การอ่านแบบต่อข้อความ (Jigsaw Reading)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>อธิบายลักษณะและวิธีการทำกิจกรรม</li> <li>แบ่งสมาชิกเป็นกลุ่ม กลุ่มละประมาณ 5-6 คน แจกกระดาษแข็งที่มีข้อความหรือเรื่องสั้นที่ตัดออกเป็นรอยหยักเหมือนรูปภาพสำหรับต่อ (Jigsaw Pictures) ให้กลุ่มละ 1 ชุด</li> <li>สมาชิกแต่ละกลุ่มช่วยกันนำกระดาษมาต่อเข้าเป็นชิ้นส่วนเดียวกัน</li> <li>สมาชิกอ่านออกเสียงเรื่องที่ต่อได้สมบูรณ์แล้ว</li> <li>สมาชิกอ่านเรื่องในใจอีก 1 ครั้ง แล้วตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน</li> </ol>	<p>กระดาษแข็งที่มีข้อความตัดออกเป็นรอยหยักเหมือนรูปภาพสำหรับต่อจำนวนประมาณ 8 ชุด (ดูตัวอย่างท้ายโครงการ)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ดูจากความสามารถในการนำชิ้นส่วนของกระดาษมาต่อเข้าด้วยกัน</li> <li>สังเกตจากการตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน</li> </ol>	

คาบที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินงานกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมิน	หมายเหตุ
14	เพื่อฝึกทักษะการฟังและการพูด	สมาชิกสามารถเข้าใจภาษาอังกฤษโต้ตอบกันในสถานการณ์ที่กำหนดให้	การแสดงบทบาทสมมุติในสถานการณ์ที่กำหนดให้	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ทบทวนลักษณะของการแสดงบทบาทสมมุติที่เคยกล่าวถึงไปแล้วในคาบที่ 3 ของภาคเรียนที่ 1</li> <li>2. แจกเอกสารบทบาทสมมุติและอธิบายเพิ่มเติมเกี่ยวกับการแสดงบทบาทสมมุติในสถานการณ์ที่กำหนดให้</li> <li>3. ให้สมาชิกจับคู่หรือเข้ากลุ่มเพื่อเลือกแสดงบทบาทสมมุติตามเอกสาร</li> <li>4. สมาชิกแต่ละคู่หรือแต่ละกลุ่มปรึกษาและช่วยกันแต่งบทสนทนาเพื่อออกมาพูดหน้าชั้น</li> <li>5. สมาชิกออกมาแสดงบทบาทสมมุติ</li> <li>6. สมาชิกช่วยกันอภิปรายถึงข้อดีและข้อบกพร่องของการแสดงบทบาทสมมุติของแต่ละคู่หรือแต่ละกลุ่ม</li> </ol>	เอกสารบทบาทสมมุติ (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. สังเกตความสนใจและความร่วมมือในการแสดงบทบาทสมมุติ</li> <li>2. ดูจากการแสดงบทบาทสมมุติ</li> <li>3. ดูจากการอภิปรายแสดงความคิดเห็นของสมาชิก</li> </ol>	

ลำดับที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
15	เพื่อฝึกทักษะการอ่าน	สมาชิกสามารถสรุป อภิปรายหรือตอบคำถาม เกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้	การรู้ตนภาษาอังกฤษ	<ol style="list-style-type: none"> <li>นำภาพการ์ตูนมาให้สมาชิกดูแล้วอธิบายความหมายของคำพูดที่มีอยู่ในภาพการ์ตูนบางคำโดยเฉพาะคำที่เป็นสำนวนหรือแสลงต่าง ๆ</li> <li>ซักถามเกี่ยวกับสิ่งที่ได้อธิบายไปแล้ว</li> <li>แจกเอกสารการ์ตูนให้สมาชิกอ่านเอง</li> <li>ให้สมาชิกอธิบายคำศัพท์ยากเติมข้อความหรือคำศัพท์และตอบคำถามเกี่ยวกับการ์ตูนที่อ่าน</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ภาพวาดการ์ตูนขนาดใหญ่พอที่สมาชิกจะเห็นได้อย่างชัดเจนพร้อมคำพูดประกอบ</li> <li>เอกสารการ์ตูน (ดูตัวอย่างท้ายโครงการ)</li> </ol>	สังเกตจากการอธิบายคำศัพท์ยาก การเติมข้อความและการตอบคำถามเกี่ยวกับการ์ตูนที่อ่าน	นอกจากจะให้ อ่านการ์ตูนแล้ว อาจหาเรื่องสั้น ๆ เรื่องตลกขบขัน บทละครหรือนวนิยายภาษาอังกฤษบางตอนที่ สั้นๆมาให้ สมาชิกอ่าน

ตอนที่	จุดประสงค์ปลายทาง	จุดประสงค์การเรียนรู้	เนื้อหากิจกรรม	วิธีดำเนินการกิจกรรม	อุปกรณ์	การประเมินผล	หมายเหตุ
16	เพื่อฝึกทักษะการฟังพูด และเพื่อให้ได้รับความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา	1. สماعิกลำสามารถใช้ภาษาอังกฤษในการสนทนาโต้ตอบกับเพื่อน 2. สماعิกลำสามารถกล่าวอำลาเพื่อนสมาชิกรอื่น ๆ 3. ได้รับประสบการณ์ตรงในการจัดงานเลี้ยงน้ำชา 4. เป็นการสรุปประเมินผลกิจกรรมการศึกษาค้นคว้า	งานเลี้ยงน้ำชา (Tea Party)	1. สماعิกลำสังสรรค์และรับประทานอาหารร่วมกัน 2. ตัวแทนสมาชิกลำสรุปกิจกรรมและผลงานที่ได้ทำตลอดปีการศึกษา 3. สماعิกลำประเมินผลกิจกรรมทั้งหมดโดยการสรุป อภิปราย และกรอกแบบประเมินผล 4. อาจารย์ให้โอวาทและกล่าวปิดงาน 5. สماعิกลำและอาจารย์ร่วมกันร้องเพลง Auld Lang Syne	1. ขนม น้ำชา และอุปกรณ์ต่าง ๆ ในการจัดงานเลี้ยงน้ำชา 2. แบบประเมินผลการศึกษาค้นคว้า 3. เนื้อเพลง Auld Lang Syne (ดูรายละเอียดท้ายโครงการ)	1. การสนทนาและอภิปรายในระหว่างเพื่อนสมาชิกลำและอาจารย์ 2. ความสนุกสนานในการร่วมงาน 3. การกรอกแบบประเมินผล	ต้องทำความเข้าใจให้ทุกคนใช้ภาษาอังกฤษสนทนาโต้ตอบกันตลอดเวลา

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย





นอกจากกิจกรรมต่าง ๆ ที่จัดในช่วงโมงกิจกรรมแล้ว ยังต้องจัดกิจกรรมต่าง ๆ นอกช่วงโมงกิจกรรม ดังนี้

1. จัดรายการโต้วาทีภาษาอังกฤษ เป็นกิจกรรมที่ฝึกทักษะทั้งฟังและพูด ผู้ดำเนินกิจกรรมควรเลือกเรื่องที่น่าสนใจและสมาชิกทุกคนมีความรู้ในเรื่องนั้น เป็นอย่างดี เช่น "All students should be required to study English" หรืออาจให้สมาชิกเป็นผู้เลือกเรื่องตามความสนใจ ในการเลือกว่าจะอยู่ที่มฝ้ายบ้านหรือฝ้ายเล่นอนั้น ควรจัดให้สมาชิกที่เก่งและอ่อนให้คละกัน มีการเตรียมตัวล่วงหน้า ผู้ดำเนินกิจกรรมอาจให้คำสำคัญ (key words) หรือสำนวน (expressions) ที่เกี่ยวข้องขงกับเรื่อง เพื่อเป็นแนวทางในการพูด สมาชิกอาจจดข้อความที่ต้องการพูดเพื่อให้ผู้ดำเนินกิจกรรมตรวจในด้านการใช้คำศัพท์ การสรุปความ ตลอดจนการออกเสียง ส่วนระเบียบอื่น ๆ เกี่ยวกับการโต้วาที เช่น การเลือกหัวหน้าทีม เวลาที่ใช้ และกรรมการตัดสินนั้นให้เป็นไปตามระเบียบของการโต้วาทีทั่วไป ข้อสำคัญคือ ไม่ควรขัดสังหะในการแก้ไขข้อผิดพลาดขณะที่สมาชิกพูด แต่ควรเหลือเวลาไว้ประมาณ 10 นาที ตอนท้ายเพื่อแก้ไขข้อผิดพลาดเหล่านั้น
2. ให้สมาชิกอ่านหนังสือภาษาอังกฤษเพื่อค้นคว้าหาเกร็ดความรู้ต่าง ๆ จากห้องสมุด นำมาเผยแพร่สู่สมาชิกโดยการเขียนหรือเล่าให้ฟัง เป็นการส่งเสริมการใช้ห้องสมุดในการอ่าน
3. จัดนิทรรศการหนังสือภาษาอังกฤษที่น่าสนใจ โดยผู้ดำเนินกิจกรรมนำหนังสือนิทาน เรื่องสั้น การ์ตูน หรือหนังสือภาษาอังกฤษที่มีรูปภาพประกอบสวยงาม น่าสนใจ มาจัดแสดง เป็นครั้งคราวเพื่อให้สมาชิกได้อ่าน หนังสือต่าง ๆ ที่นำมาแสดงนั้นอาจคัดเลือกมาจากหนังสือภาษาอังกฤษในห้องสมุดของโรงเรียนหรือยืมมาจากห้องสมุดของสถาบันต่าง ๆ
4. ให้สมาชิกรวบรวมคำศัพท์ที่นักเรียนมักจะเขียนผิด โดยเขียนเป็นคำที่ถูกต้องติดบนกระดานนิเทศ เพื่อเป็นการฝึกให้นักเรียนคุ้นเคยกับการสะกดคำศัพท์ให้ถูกต้องในการเขียน หรืออาจให้รวบรวมสำนวนต่าง ๆ ที่จำเป็นตองใช้ ตลอดจนเกร็ดความรู้ทางด้านไวยากรณ์ภาษาอังกฤษติดบนกระดานนิเทศ ควรให้สมาชิกจัดทำเป็นงานกลุ่ม
5. จัดป้ายนิเทศเนื่องในโอกาสวันสำคัญต่าง ๆ โดยมีคำบรรยายเป็นภาษาอังกฤษ ประกอบ ได้แก่ วันเฉลิมพระชนมพรรษาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว วันลอยกระทง (ถ้าตรงกับระยะเวลาเปิดเรียนภาคปลาย) วันรัฐธรรมนูญ วันขึ้นปีใหม่ วันครู
6. จัดประกวดการเขียนเรียงความภาษาอังกฤษเนื่องในวันพ่อ (5 ธันวาคม) วันครู (16 มกราคม)

7. สัตประภควดววงตดนตรีประเภทพื้นเมือง (Folk Song) เป็นกิจกรรมที่เหมาะสมกับนักเรียนในระดับมัธยมศึกษาามาก เพราะนักเรียนในระดับนี้มักจะชอบการรวมกลุ่มและต้องการแสดงออก การให้นักเรียนได้สดัตั้งวงดนตรีง่าย ๆ ในแบบ Folk Song ได้ทำกาการฝึกซ้อมและเข้าประภควดในโอกาสอันเหมาะสมจะช่วยให้ส่งเสริมให้นักเรียนให้รู้จักการแสดงออกในทางที่ถูกต้องและยังช่วยให้ส่งเสริมทักษะภาษาตลอดจนความรู้ทางด้านวัฒนธรรมและชีวิตความเป็นอยู่ของเจ้าของภาษา ถ้าเป็นไปได้ควรเชิญวงดนตรีจากโรงเรียนอื่นมาร่วมประภควดหรือแสดงด้วย เพื่อเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างนักเรียนในแต่ละโรงเรียน

8. สัตไปท่องเที่ยวและรับประภควทานอาหาร (picnic) ทั้งในและนอกบริเวณโรงเรียน ถ้าเป็นสัมาชิกระดับมัธยมศึกษาตอนต้นอาจให้เตรียมอาหารง่าย ๆ เช่น sandwich, hotdog และเครื่องดื่มต่าง ๆ ใส่แก้วกระดาษไปนั่งรับประภควทานร่วมกันในบริเวณสนามหญ้าหรือใต้ต้นไม้ในโรงเรียน ขณะรับประภควทานอาหารก็มีวิทยากรพูด เรื่อง picnic ของชาวอเมริกันประกอบไปด้วยสัมาชิกระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย อาจพาไปทัศนศึกษาออกโรงเรียน เช่น ทัศนศึกษา ชายทะเล ขณะเดียวกันก็เป็นการ picnic ด้วยโดยการสัตอาหาร เครื่องดื่ม ผลไม้ไปรับประภควทาน ในระหว่างการเดินทางไปนั้นควรเชิญวิทยากรมาให้ความรู้เกี่ยวกับการไปท่องเที่ยวและรับประภควทานอาหารตามแบบชาวอเมริกัน ซึ่งจะช่วยให้สัมาชิกได้รับความรู้ ขณะเดียวกันก็ได้รับความสนุกสนานเพลิดเพลินด้วย ควรฝึกให้สัมาชิกมีนิสัยรักความสะอาดโดยเก็บเศษกระดาษ เศษอาหาร และอื่น ๆ ออกจากบริเวณที่ไปท่องเที่ยวและรับประภควทานอาหารให้เรียบร้อยหลังจากรับประภควทานเสร็จแล้ว

9. สัตนิทรรศการและสำริดมรรยาทในการรับประภควทานอาหารแบบตะวันตก นิทรรศการนี้อาจประกอบไปด้วย การสัตบายนิเทศ์แสดงภาพอาหารประเภทต่าง ๆ ของชาวอเมริกันหรือชาวยุโรป มีการแนะนำให้สัมาชิกรู้จักคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับอาหาร เช่น American breakfast, Continental breakfast, buffet, cocktail, supper, dinner, lunch เป็นต้น หรืออาจสำริดการทำอาหารฝรั่งง่าย ๆ เช่น pancake เป็นต้น นอกจากนี้ควรมีการสำริดมรรยาทในการรับประภควทานอาหารแบบตะวันตก เป็นต้นว่า การใช้ช้อน ล้อม มีด

10. สัตนิทรรศการแสดงผลงานต่าง ๆ ของสัมาชิก เช่น ภาพวาด งานฝีมือ สัมุดภาพ ภาพที่รวบรวมมาจากหนังสือพิมพ์ หรือนิตยสารพร้อมคำอธิบายประกอบเป็นภาษาอังกฤษ เช่น เครื่องแต่งกายประจำชาติต่าง ๆ สัตมบั สัถานที่สำคัญ กีฬา ฤตูกาลต่าง ๆ เป็นต้น อาจสัตเป็นการแสดงผลงานต่าง ๆ ที่ได้สัตทำในชุมนุมภาษาอังกฤษ โดยให้ชื่อนิทรรศการว่า

"WHAT WE DID IN OUR CLUB" ควรจัดเป็นนิทรรศการร่วมกับชุมนุมอื่น เช่น ศิลปศึกษา คหกรรม หรือสังคมศึกษา เพื่อเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างอาจารย์ นักเรียน ในชุมนุมภาษาอังกฤษ กับชุมนุมอื่น

11. สัตนาเกี่ยวข้องกับสถานที่สำคัญที่จะเป็นแหล่งค้นคว้าหาความรู้และประสบการณ์ใน วิชาภาษาอังกฤษ เช่น สถานสอนภาษา เอ ยู เอ สมาคมนักเรียนเก่าอังกฤษ (British Council) เป็นต้น และควรพาสมาชิกไปในขณะที่สถานที่เหล่านั้นมีการจัดกิจกรรมต่าง ๆ เช่น การแสดงละคร การแสดงภาพถ่าย การแสดงภาพเขียน เป็นต้น เพื่อเป็นการส่งเสริม ให้สมาชิกได้รับความรู้ทางด้านศิลปะและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาไปด้วย



คุนยวิทย์ทรพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## รายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับโครงการ

## ภาคเรียนที่ 1

คาบที่ 1 เนื้อเพลง The More We Get Together

The more we get together,  
together, together,  
The more we get together,  
The happier we'll be  
For your friends are my friends,  
And my friends are your friends.  
The more.....  
2 sing 3 dance 4 laugh, etc.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 2 ตัวอย่างข้อความที่จะให้นักเรียนฟังแล้วปฏิบัติตามโดยการวาดรูปหรือทำเครื่องหมายลงในกระดาษที่ครูเตรียมมา เช่น

1) TEACHER TEXT : Yesterday Susan studied Maths, History, Science and Geography, and so did Tom. John studied the same subjects as Tom except History. He studied English instead. Linda didn't like the subjects that Tom studied, so she chose Physical Education.

STUDENT WORKSHEET :

Susan          Linda          John          Tom

English				
Maths				
Science				
History				
Physical Ed.				
Geography				

หมายเหตุ ส่วนที่เป็น teacher text ใช้สำหรับครูอ่าน โดยไม่ใส่ไว้ใน student worksheet ให้นักเรียนเห็นเฉพาะส่วนที่เป็น student worksheet เท่านั้น

- 2) TEACHER TEXT : There are three rows of desks in this room. John sits in the middle of the first row and Susan sits behind him. Jill sits next to the right. As Susan and Jack sits in front of jill. Bill sits near the left hand of the room behind George. Tony sits in the front row near the teacher's table and Laurie is in the middle of the back row. The other person in the class is Jim.

STUDENT WORKSHEET : This is the sitting plan of the students in a room. Listen and write down where the students are sitting.


3) TEACHER TEXT : Tom studies French everyday and Jane does too. Tony and Joy are Tom's friends. Tony studies history three days a week. Joy reads magazines in the evening, but Jane enjoys novels.

STUDENT WORKSHEET : Listen to the passage and put ticks on the appropriate spaces on the table.


	Tom	Tony	Jane	Joy
French				
History				
Magazines				
Novels				


ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย


- 4) TEACHER TEXT : There are four baskets in a shop window,  
Each basket contains different things,  
The first white basket contains a lot  
of eggs. The second yellow one contains  
5 cans of milk. The third red contains  
a kilo of meat. The last one which is  
pink contains a lot of apples.

STUDENT WORKSHEET :

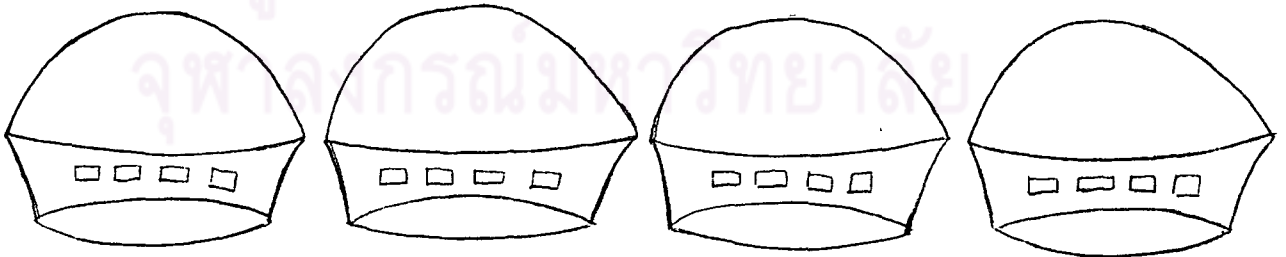
Listen to the passage then fill in the  
details on the pictures below. Draw  
pictures and write the names of the  
colours. Write the names of the items,  
too.

an egg - 

an apple - 

some meat - 

the milk - 



No.

Colour

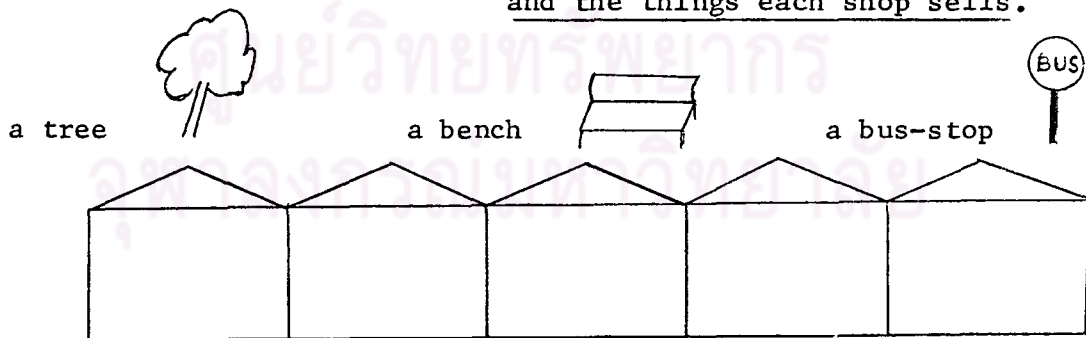
Name of items

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____



5) TEACHER TEXT : In Suriwong Street, there are five shops selling different kinds of things. The shop in the middle is the flower shop, which is painted red. Next to this shop, on the right, is the coffee shop which is painted brown, and there is a bus stop in front of it. The blue shop next to the coffee shop sells toys and in front of it there is a bench. The first shop sells hats and it's painted white. The last one painted green, is the book shop which has a tree in front of it.

STUDENT WORKSHEET : Listen to the passage and fill in the details on the pictures below. Draw pictures, write the names of the colours, and the things each shop sells.



Colours : \_\_\_\_\_

Things : \_\_\_\_\_

- 6) TEACHER TEXT : Nit likes mangoes very much, and so do Lek and Noi. Yai likes all kinds of fruit, especially durians. Noi and Lek sometimes eat bananas. If they have a choice, they will choose durians.

STUDENT WORKSHEET : Listen to the passage and put ticks in appropriate spaces on the table.

	Nit	Noi	Lek	Yai
mangoes				
oranges				
bananas				
durians				

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

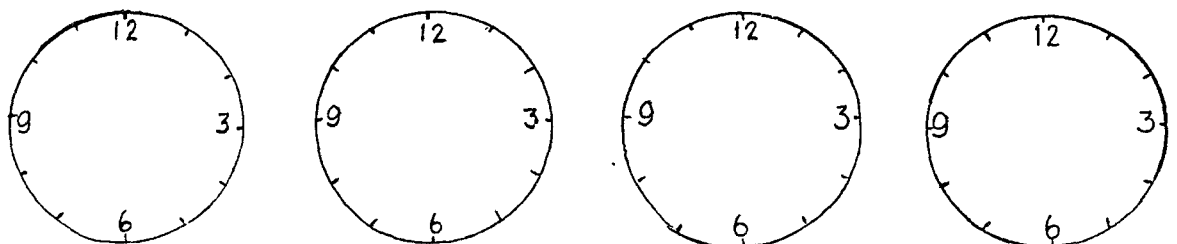
- 7) TEACHER TEXT : John and Jill are friends. Both of them like dogs. Tom likes rabbits, but Jill doesn't. Neither Susan nor Tom likes cats. Susan likes fish, but John doesn't.

STUDENT WORKSHEET : Listen to the text and mark ✓ for like and X for dislike.

	John	Tom	Jill	Susan
Dog				
Cat				
Rabbit				
Fish				

- 8) TEACHER TEXT : The time is 10.30. Tom's watch shows exactly half past ten. Mary's is ten minutes late. John's is a quarter of an hour faster than Mary's ; but Jack's shows five to eleven.

STUDENT WORKSHEET : Listen to the text. Put the name of the owner beneath each watch and draw in the hands to show the time on each owner's watch.



- 9) TEACHER TEXT : Everyday at nine o'clock we study Math. We study Science from ten to twelve on Monday, Wednesday and Friday. We have an hour of English at one o'clock everyday. We have six periods of Thai from ten to twelve on Tuesday and Thursday, and at two o'clock on Monday and Friday. The remaining periods are for Art.

STUDENT WORKSHEET :

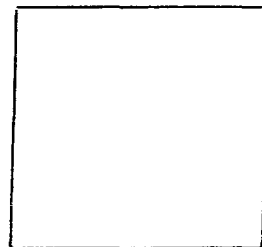
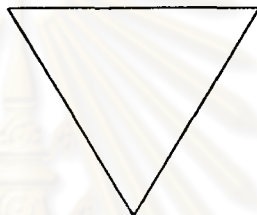
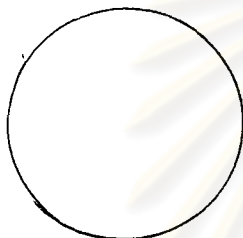
	900-1000	1000-1100	1100-1200	1200-1300	1300-1400	1400-1500
Mon.				Lunch		
Tue.				Lunch		
Wed.				Lunch		
Th.				Lunch		
Fri.				Lunch		

Math ✓ English ✕ Art 0 Thai + Science\*

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

10) TEACHER TEXT : There are three men. Mr Dang has a round face. He is bald and wears glasses. He is smiling. Mr. Dam has a square face. He has curly hair, big ears, a long nose and a small mouth. He is crying. Mr Maa has a triangular face. He has a small

STUDENT WORKSHEET : amount of straight hair, long ears, and big round eyes. He is angry.



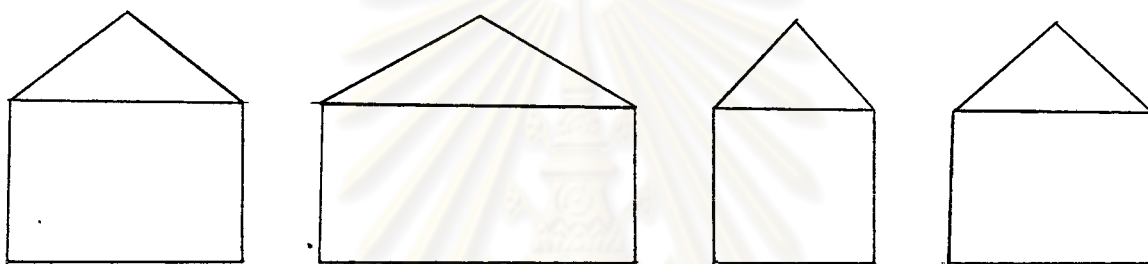
11) TEACHER TEXT : Mr Sawai is 45 years old, 15 years older than Mr. Siri ; but they are the same height, 165 centimeters. Mr Siri has no children. Mr Sawai has five, while Mrs Patcharee has two fewer than Mr Sawai, and one more than Mrs. Noree. Mrs. Noree weighs 45 kilos. Mrs. Patcharee weighs 7 kilos more than Mrs. Noree because she is going to have a baby.

STUDENT WORKSHEET :

	Mr.Sawai	Mrs.Patcharee	Mrs.Noree	Mr.Siri
age				
height				
weigh				
children				

- 12) TEACHER TEXT : A, B, C and D have four houses on the same road. There is a big tree beside the house with the brown roof. C's is the biggest, and A's the smallest. The roofs of C's and D's are green. B's is brown and A's is blue. There is a little garden in front of the smallest one.

STUDENT WORKSHEET :



- 13) TEACHER TEXT : You can see a picture of a room. Some thieves have been in the room, and have tried to find some valuable things to steal. Imagine you are a police officer. Below the picture are lists of numbers. Beside each number there is a box for 'Yes' and 'No'. When you hear me say something about the room, tick either 'yes' or 'no'

- |        |   |
|--------|---|
| Number | 1. Is the window open?                          |
|        | 2. Is the stool in front of the dressing table? |
|        | 3. Are there three mirrors in the room?         |
|        | 4. Is there anything on the dressing table?     |
|        | 5. Is there a picture on the wall?              |
|        | 6. Has anyone drawn a picture on the mirror?    |

7. Is the wardrobe open?
8. Is anyone sleeping on the bed?
9. Has something been spilt on the dressing table?
10. Are all the clothes in the wardrobe?
11. Is this a downstairs room?
12. Do you think the thief got through the window?
13. Are there any foot prints on the floor?
14. Do you think it's windy at the moment?
15. Is the room tidy?
16. Are there any toys on the floor?
17. Do you think these people were careless?
18. Do you think the owners of the house forgot to lock up?
19. Did the thieves take an alarm clock?
20. Did you enjoy this activity?

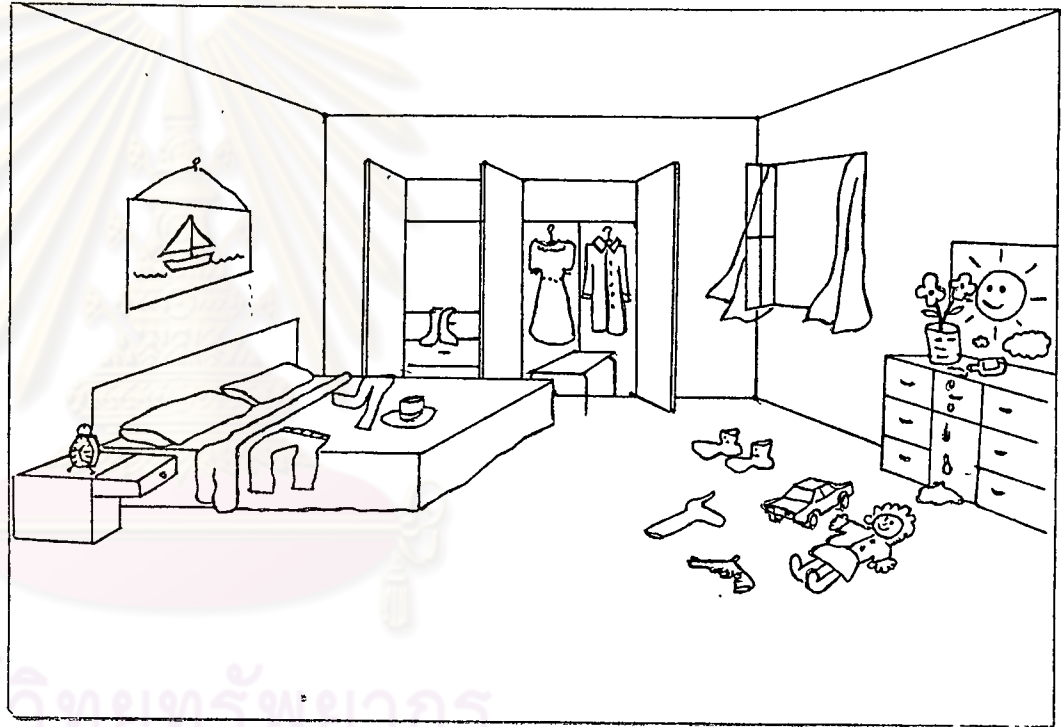
ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

STUDENT WORKSHEET : Look at the picture and listen to the passage. As you hear a statement about the picture, tick either YES or NO.

YES NO

YES NO

1			11		
2			12		
3			13		
4			14		
5			15		
6			16		
7			17		
8			18		
9			19		
10			20		



ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



คาบที่ 3 การแสดงบทบาทลุ่มมุดิในลักษณะของ Guided Role Playing นั้น จะมี การเขียนบทออกก่อนว่าแต่ละคนจะต้องแสดงบทบาทอย่างไรบ้าง ทั้งนี้แต่ละคน จะต้องไม่เห็นบทบาทของผู้อื่น เช่น

### Ordering Food

- (Customer) : Choose whatever you like  
 (Friend) : You like everything your friend suggests except the dessert. Choose something else  
 (Waiter) : You are out of one of the dishes the customer orders.

### On the Phone

- A : Give your phone number. Ask who is speaking  
 B : Say who you are. Ask about A's health.  
 A : Tell B  
 B : Make a suggestion for a meeting  
 A : Make an excuse  
 B : Persuade A  
 A : Agree reluctantly  
 B : Confirm arrangements and conclude the conversation.

การช่วยแนะบทบาทให้ผู้อื่นจะช่วยให้นักเรียนพูดหรือแสดงบทบาทออกมาได้ง่าย

คาบที่ 4 ตัวอย่างประโยคที่ใช้สำหรับฝึกให้สมาชิกผู้สังเกตหน้าที่ของคำในประโยค

1. Heads of companies are usually very busy.
2. The soccer player was hit on the head by the ball.
3. When the repairmen finish their last job, they will head for home.
4. Dr.Coles heads the cancer research team.

ตัวอย่างข้อความที่จะนำมาให้นักเรียนฝึกเปิดพจนานุกรมหาคำศัพท์ยาก

There were dragons on the island. They weren't exactly like the dragons in fairy tales - the dragons that brave princes fought when they were trying to save fair princesses. But they were as much like dragons as any creature now living on the Earth.

The Komodo dragons were really giant lizards - some of them nine feet long and weighing as much as two men. Their legs were short and as thick as tree trunks. Each paw had a set of claws like knife blades. Their huge jaws were riddled with teeth that could rip like saws. Although they did not breathe fire, the monsters had yellow forked tongues that flickered in and out of their mouths like flames. They belched a smell that was worse than smoke.

Trapping these monsters alive was hard and dangerous work. Sometimes the lizards attacked the men. Then the men had to kill them or risk being killed.

คาบที่ 5 เนื้อเพลง "Going to Leave Old Texas"

I'm going to leave old Texas now,  
 They have no use for the long-horned cow.  
 They've plowed and fenced my cattle range,  
 And the people there are all so strange.  
 I'll bid adios to the Alamo,  
 And set my face toward Mexico.  
 I'll spend my days on the wide, wide range,  
 For the people there are not so strange.

.....

I'm Going to leave Old Texas

Cattle raising wasn't developed in the Southwest until after the Civil War (1860-65). Young Texans returning from service in the Confederate Army and Mexican vaqueros were the "first and best" cowboys, according to the historian Samuel Eliot Morison (1965, p.756) They drove cattle from the plains of Texas north to railroad shipping points in Kansas or Nebraska - 1200 to 1500 miles away.

By 1885, however, the railroads had extended their lines and homesteaders had staked claims across the Great Plains. There wasn't enough grass on the remaining free land to support the great cattle drives. And so, after only twenty years, cattle owners began to fence in their land - establishing vast ranches and sending their cattle north and east by railroad car. To quote Morison again, "Almost in a moment, cattle and sheep ranches replaced the open range, and the cowboy of the long drive became a domesticated ranch hand" (p.757). This song bemoans the changes.

Words and expressions

have no use for (something/somebody) - consider (something/somebody) useless, without value

long-horned cow - a breed of beef cattle introduced by the Spaniards in the 1700 s; raised in the Southwest during the days of the cowboys

adios - Spanish for good-bye (a Dios = "God be with you").

Many Spanish words are used by speakers of English in the Southwest.

The Alamo - a mission fortress in San Antonio, Texas. It was the site of a famous battle (in 1836, nine years before Texas became a state) in which Mexican soldiers killed all the Texan soldiers defending the fort. Davy Crockett was among those who died at the Alamo.

set my face toward - turn in the direction of, here, move south

.....

Questions

1. How old do you think "I" is?
2. Who are "they"?
3. What do you suppose the singer finds "strange" about the people in Texas?
4. Do you think the singer is a native of Texas or someone who moved there to work?
5. Where were your ancestors (your great grandparents, or great great-grandparents, for example) in the late 1800 s?
6. Was there anything in that place at that time that made people feel "fenced in"?

7. Was there still uninhabited land for people to move to?
8. Have you ever felt like the "I" in this song - that you wanted to leave the place where you were living and go someplace where you felt more at home? (If so, did you manage to do it?)

นอกจากเพลง Going to Leave Old Texas แล้ว ผู้ดำเนินกิจกรรมอาจเลือกเพลงอื่น ๆ ได้ตามความเหมาะสมเช่น

### Oh My Darling Clementine

1. In a cavern, in a canyon, excavating for a mine,  
Lived a miner, Forty niner, and his daughter, Clementine.  
(Chorus)

Chorus Oh my darling, oh my darling, oh my darling Clementine.  
You are lost and gone forever. I'm so sorry, Clementine.

2. She was light and like a fairy, and her shoes were number nine.  
Herring boxes without tops (es), sandals were for Clementine.  
(Chorus)
3. She drove duckling to the water, every morning just at nine,  
Hit her foot against a splinter, fell into the foaming  
brine. (Chorus)
4. Ruby lips above the water, blowing bubbles soft and fine.  
But alas I was no swimmer. So I lost my Clementine. (Chorus)
5. Then the miner, Forty-niner, soon began to speak and pine,  
Thought he ought to join his daughter. Now he's with his  
Clementine (Chorus)

6. In my dreams she does still haunt me, robed in garments  
soaked in brine.

Though in life I used to hug her, now she's dead, I draw a  
line (Chorus)

.....

เนื้อเรื่อง Clementine of California

Before 1849, California was neither popular, populous nor prosperous. It was so difficult to travel to California from the East. For one thing, it is about 3,000 miles, or more than 5,000 kilometers, from New York to California. At that time, there were no trains or planes. And there were no roads either. Ships had to travel around South America to reach California. But in 1848, something happened to make people want to go to California. Gold was discovered.

In no time the news of gold in California was known everywhere. People went crazy with excitement. They sold their homes and farms and businesses in order to buy horses and a wagon to go by land to California. They rushed to get there early. That is why in history we call this the year of "The Gold Rush". In travelling to California, the gold seekers had to cross the treeless prairies of the central plains. Then they had to cross the lifeless desert. Finally they had to cross the high, snow-covered mountain. Thousands died from thirst, hunger, sickness, cold or attack by Indians. Of the few who arrived in California, even fewer found gold. Their story is usually a sad one.

Many stories and songs have come from the Gold Rush of 1848-1849. The people who rushed to California then are called Forty-niners. There is a story in song of one Forty-niner and his daughter Clementine. They lived in a cavern, or cave, in a canyon, or a deep and narrow valley. Clementine raised ducks while her father mined for gold. In this story, her darling tells how she and her father died, Clementine was light and beautiful like a fairy. But she was very poor. She wore shoes, or sandals, made of herring-fish boxes. The box had no tops, so it was difficult for her to walk. One morning at nine, she drove her little ducks to the water. As she was walking, she hit her foot against a splinter of wood. She fainted and fell into the foaming sea. Her darling came by and saw her floating. He could see her ruby lips above the water. She was still alive because she was blowing soft and fine bubbles. "But alas, I was no swimmer, so I lost my clementine," he comments. After Clementine died by drowning, her father missed her so much that he decided to join her in death. We can suppose that he killed himself or died of sorrow. And Clementine's darling? We only know that he dreams of her nightly. In his dream, Clementine comes to him dressed in her same clothes which are wet with sea-water, and of course she wears no shoes.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Oh, Susanna !

I come from Alabama with my banjo on my knee,

I'm going to Louisiana, Susanna for to see.

(Chorus) Oh, Susanna, Oh don't you cry for me

For I come from Alabama with my banjo on my knee.

It rained all night the day I left, the weather was so dry,

The sun so hot I froze to death, Susanna don't you cry.

(Chorus)

I had a dream the other night when everything was still,

I thought I saw Susanna coming down the hill.

(Chorus)

A buckwheat cake was in her mouth, a tear was in her eye,

I said "I come from Dixie Land, Susanna don't you cry."

(Chorus)

.....

#### Words and expressions

banjo - a four-stringed instrument with a circular body and long neck. It's often played by folksingers.

for to (see) - archaic; we now say to see or for the purpose of seeing.

froze - the past tense of freeze

the other night - several nights ago



a buckwheat cake - a kind of pancake (a flat quickbread) made of buckwheat flour. A pancake is the American version of a French "crepe", German "pfannkuchen," or Russian "blini". In the United States they are eaten for breakfast with butter and honey or maple syrup.

Dixie Land - "Dixie" is the nickname of the southern states that formed the Confederacy during the Civil War. Most authorities believe that the name comes from the French word "dix", which was printed on ten-dollar bills (called "dixies") in New Orleans before the Civil War. Others say that the name comes from the Mason-Dixon Line, the northern boundary of the Confederate States.

#### Down in the Valley

1. Down in the valley,  
The valley so low,  
Hang your head over,  
Hear the wind blow.

2. Hear the wind blow, dear,  
Hear the wind blow,  
Hang your head over,  
Hear the wind blow.

3. Roses love sunshine,  
Violets love dew,  
Angels in heaven,  
Know I love you.

4. If you don't love me,  
Love whom you please,  
Put your arms round me,  
Give my heart ease.

5. Write me a letter,  
Send it by mail,  
Send it in care of,  
The Birmingham Jail.

6. Birmingham Jail,  
Birmingham Jail,  
Send it in care of,  
The Birmingham Jail.

7. Down in the valley,  
The valley so low,  
Hang your head over,  
Hear the wind blow.

Mountaineers in the southeastern United States seem to have originated this song. In many versions, the singer is a man who is in prison—perhaps for life—and is dreaming of his sweetheart, wishing that she could be there to comfort him.

#### Words and expressions

dew - the water (Condensed moisture from the air) found on blades of grass and other surfaces in the early morning

Give my heart ease - dialect form of "Put my heart at ease,"  
that is, "Reassure me".

Birmingham Jail - The prison in Birmingham, Alabama, is just  
one of many jails mentioned in various versions of the song.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 6 กิจกรรมอื่น ๆ ที่จะช่วยส่งเสริมการฟังที่ผู้ดำเนินกิจกรรมสามารถเลือกนำไป  
ใช้ได้ตามความเหมาะสม ได้แก่

1. ฟังข้อความหรือบทสนทนาจากเทปในลักษณะของ Listening Cloze โดยให้  
ล่ามชกฟัง เรื่องที่ลุ่มบรรณ 1-2 ครั้งตามความเหมาะสม ต่อจากนั้นจึงให้ฟัง เรื่องโดยมีการลบคำ  
บางคำออกจากเทปหรือมีเสียงแทรกทำให้ไม่ได้ยินคำบางคำ แล้วให้ล่ามชกเติมให้ลุ่มบรรณ

2. ฟังข้อความที่คนสนทนากันโดยตัดตอนมา แล้วมีการสรุปว่าคนพูดน่าจะเป็นใคร  
และพูดถึงเรื่องอะไร ข้อความนั้นผู้ดำเนินกิจกรรมอาจจะเลือกตัดเทปจากวิทยุ โทรทัศน์หรือ  
ภาพยนตร์ มาเพียงตอนใดตอนหนึ่งแล้วให้ล่ามชกช่วยกันอภิปราย เป็นการฝึกทักษะการพูดด้วย

3. ฟังข้อความที่เป็นประโยคที่ไม่เรียงลำดับตามเนื้อเรื่อง แล้วให้ล่ามชกช่วยกัน  
อภิปรายหาลำดับของประโยคตามเนื้อเรื่อง (Jigsaw listening) ประโยคที่ให้ฟัง ควรมี  
ประมาณ 5-6 ประโยค และไม่ควรรจะเป็นประโยคที่ซับซ้อนมากเกินไป ควรมีการแบ่งกลุ่มกัน  
ทำงาน หลังจากนั้นจึงให้ตัวแทนแต่ละกลุ่มมาเล่า เนื้อเรื่องที่ลุ่มบรรณ เป็นการฝึกทักษะการพูด  
ไปด้วย นอกจากนี้ถ้ามีเวลาเหลือก็อาจให้เขียนลุ่ม เป็นรายบุคคล เป็นการฝึกทักษะเขียน  
หรืออาจให้ฟัง เรื่องที่ไม่ต่อเนื่องกัน คือมีข้อความบางตอนหรือบางประโยคหายไป แล้วให้  
ล่ามชกช่วยกันอภิปรายหาว่าข้อความหรือประโยคที่หายไปนั้นคืออะไร ข้อความที่ให้ฟังนั้นควรมี  
ลักษณะของไวยากรณ์ให้นักเรียนได้สังเกตเพื่อเป็นแนวทางในการคิดหาส่วนที่หายไป เช่น  
มีคำว่า therefore, because, so that, then, at last, เป็นต้น การฟังใน  
ลักษณะนี้ค่อนข้างยากจึง เหมาะสำหรับผู้ล่ามชกมัธยมศึกษาตอนปลายมากกว่ามัธยมศึกษาตอนต้น

4. ฟังข้อความหรือเรื่องสั้น ๆ แล้วตั้งชื่อเรื่อง ล่ามชกจะต้องตั้งใจฟัง เรื่องให้  
เข้าใจจริง ๆ จึงจะสามารถตั้งชื่อเรื่องได้ เป็นการฝึกทักษะการฟังเพื่อความเข้าใจอย่างแท้จริง  
ในการตั้งชื่อนั้นอาจให้ล่ามชก เสนอชื่อว่าจะตั้งชื่อเรื่องว่าอะไร หรือเขียนชื่อบนกระดานหลาย ๆ  
ชื่อแล้วให้ล่ามชกเลือกชื่อใดที่เหมาะสมกับเรื่องที่ได้ฟังมากที่สุด

5. ฟังประกาศต่าง ๆ เช่น การพยากรณ์อากาศ ประกาศที่สถานีรถไฟ สนามบิน  
ข้อความโฆษณาเกี่ยวกับสินค้า ภาพยนตร์ หรือดนตรี เป็นต้น แล้วมีการถามตอบหรือบอก  
ใจความสำคัญของประกาศหรือโฆษณานั้น ๆ ควรเน้นให้ล่ามชกเห็นความสำคัญของการฟังประเภทนี้  
และให้รู้สึกสนใจความสำคัญให้ได้ เช่น ถ้าฟังการพยากรณ์อากาศก็ต้องมีความเข้าใจและสามารถ  
บอกได้ว่าอากาศในวันพรุ่งนี้จะเป็นอย่างไร หรือถ้าฟังโฆษณาเกี่ยวกับภาพยนตร์ก็ต้องบอกได้ว่า  
เป็นภาพยนตร์เรื่องอะไร จะฉายที่ไหน เมื่อไร เป็นต้น

6. ฟังการบรรยายที่ตั้งของสถานที่ต่าง ๆ หรือการบรรยายรูปภาพแล้วเขียนเป็นแผนที่ แผนผัง หรือรูปภาพ หรือฟังคำพูดแล้วเขียนออกมา เช่น "Nitaya, go to the board. Draw a house with six windows. Sompong, draw a tree to the right of the house. Uraiwan, put a chimney on the roof of the house." เป็นต้น ภาพที่ล่ามชกเขียนออกมาจะแสดงให้เห็นว่าล่ามชกมีความเข้าใจในการฟังมากน้อยเพียงใด ควรอธิบายให้ล่ามชกเข้าใจว่าภาพที่วาดนั้นเป็นภาพที่ใช้ลายเส้นธรรมดา ไม่จำเป็นต้องประดิษฐ์ให้สวยงาม

7. ฟังข้อความแล้วบอกว่าข้อความนั้นเป็นเรื่องเกี่ยวกับอะไร เช่น คำสนทนา การศึกษา การเมือง เป็นต้น เพื่อเป็นการฝึกให้ล่ามชกได้มีโอกาสฟังภาษาอังกฤษในรูปแบบต่าง ๆ และรู้สึกสังเกตว่าภาษาอังกฤษที่ใช้ในแต่ละลำขานั้นแตกต่างกันอย่างไร เป็นกิจกรรมที่เหมาะสมกับล่ามชกมัธยมศึกษาตอนปลาย

8. ฝึกฟังคำพูดที่ใช้ภาษาระดับต่าง ๆ จากเทปตั้งแต่ระดับ formal จนถึงภาษาแล่ง เพื่อเป็นการฝึกให้ล่ามชกคุ้นเคยและรู้สึกการใช้คำพูดที่เหมาะสมกับกาลเทศะ

9. ฟังข้อความที่พูดทางโทรศัพท์แล้วจับใจความสำคัญ (Taking a telephone message) เป็นการฝึกการฟังเพื่อการสื่อสารอย่างแท้จริง เพราะล่ามชกจะต้องพยายามจับใจความที่สำคัญให้ได้โดยไม่จำเป็นต้องเข้าใจข้อความที่ได้ฟังทั้งหมด ข้อความที่จะให้ล่ามชก ฟังนั้นควรให้เจ้าของภาษาเป็นผู้พูด เช่น ให้ฟังข้อความว่า "You are living in Germany with a German family for the summer. The whole family has gone out of the house and you are left alone. The telephone rings, you answer the phone, and after appropriate greetings, the party on the line wants to talk to Frau Schmidt. You try to tell her she is not there, but she insists on giving you a message. Listen carefully and take notes in English. Then write up the message... I am the neighbor, Mrs. Muller. I wanted to speak to Mrs. Schmidt. Would you please tell her that I will come by tomorrow at eight and then we can go shopping together. Yesterday she told me that I should drive my car, but I won't be able to now. I would like to know whether we would go in Mrs. Schmidt's cars. Tell her that she should phone me tonight at ten." หลังจากล่ามชกฟังข้อความจบแล้วจึงให้เขียนบันทึกเฉพาะข้อความสำคัญไว้บอก Mrs. Schmidt.

10. ฟังบทสนทนาประกอบรูปภาพ (Dialog posters) โดยผู้ดำเนินกิจกรรมพูดบทสนทนาเพียง 1 ประโยค หรือมากกว่าตามความเหมาะสม แล้วชี้ไปที่รูปใดรูปหนึ่งในภาพประกอบบทสนทนา แล้วให้สมาชิกบอกว่าบทสนทนานั้นตรงกับรูปภาพหรือไม่ ถ้าไม่ตรงกับรูปภาพอาจให้หาว่าตรงกับรูปใดเป็นต้น

11. ฟังบทละครสั้น ๆ แล้วแสดงท่าทางเป็นตัวละครในเรื่องโดยไม่พูด (Pantomime) โดยผู้ดำเนินกิจกรรมอ่านคำแนะนำตัวแสดงในบทละคร สมาชิกแสดงท่าทางออกมาโดยไม่มีการพูด เช่น

What's the difference?

Characters : Mr.Wilson, the man at the bank window, the bank robber, a policeman

Directions :

Mr. Wilson is at his desk. He gets up from his desk. He goes to another room to get some tea.

The bank robber comes into the bank. He walks to the man at the window. He gives a piece of paper to the man at the window.

The man at the window reads the piece of paper. He thinks, "What am I going to do?"

He gives the robber all the money.

The robber leaves the bank.

The teller runs to get the policeman.

The policeman runs after the bank robber.

Mr.Wilson comes into the room. He sits down at his desk. He doesn't know about the robber. He thinks, "There's nothing interesting in this bank."

ผู้ดำเนินกิจกรรมควรเตรียมบทละครสั้น ๆ ในลักษณะนี้ไว้หลาย ๆ บท อาจมีการแสดงเป็นตัวอย่างให้ล่มาชีกดูก่อนแล้วจึงให้ล่มาชีกออกมาแสดง เป็นกิจกรรมที่นอกจากจะช่วยฝึกทักษะการฟังแล้วยังช่วยให้ล่มาชีกได้รับความสนุกสนานจากการแสดงท่าทางอีกด้วย

12. ฟังคำจำกัดความ (definitions) หรือคำอธิบายของสิ่งหนึ่งแล้วทายว่าสิ่งนั้นคืออะไร เช่น

I'm thinking of an animal that has long ears and a little tail. It loves carrots, cabbage, and lettuce. What is it?

It's an article of clothing that is worn when the weather is cold. What is it?

I know a little country in Europe. You find many high, beautiful mountains there. The most important languages of this country are German, French, and Italian. Very good watches are made in this country. The capital is Bern. The country is called.....

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 7

This is a crossword puzzle without any clues! You must read the story carefully. Then write the missing words in the right spaces (Across or Down) in the puzzle. Example : In the first sentence the missing word for (11 Across) is LIVED. Now you try!

### The Elephant and the Mouse

There once was an elephant who (11 Across) in a forest. Every (15 Down) he (17 Down = 2 words) go to the river and (6 Down) some water. One day he was having a (6 Down) when he heard a <sup>small</sup> ~~msall~~ voice cry, "Help (9 Down), I can't swim!" At first he couldn't (24 Across) anything, but then he saw a little mouse (13 Across) the water. He quickly put (4 Across) trunk near the mouse, and the mouse climbed up the trunk and (26 (Across) of the water.

The mouse was cold and (27 Across) "Thank you", he said, "You have (5 Down) my life! If you (21 Across) ever in danger, I will always (7 Down) ready to help you"

"What (14 Across) you say?" asked the elephant, and he started (1 Down) laugh. "I (8 Across) big and strong, and you (21 Across) only a little mouse. How could you help (9 Down)?" And he laughed (16 Across) and (16 Across) until he was too (2 Down) to laugh any more.

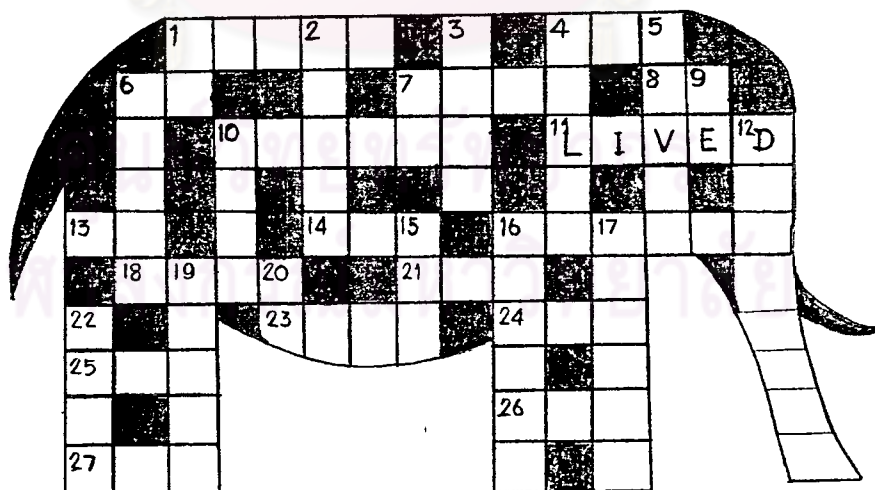
That (19 Down) he was walking home through the forest. It was so (12 Down = 2 words) he couldn't see anything. Suddenly, some ropes were thrown around (4 Across) body and he couldn't move. Then a man's voice said, "Tie his (25 Across) to this tree with the rope,



and (20 Down) will get him in the morning." The elephant (18 Across) that he was caught.

After a time, a little voice said, "(4 Down). Can I help you?" It was the mouse. "Go home, mouse," said the elephant. "What can you (6 Across)?" The mouse replied, "That's an (23 Across) question to answer. I can use my sharp (1 Across)," and he began to (7 Across) through the rope (3 Down) his (1 Across). It was (22 Down) because the ropes were very thick, and the mouse got very (2 Down). But he kept working, and at last the elephant was (10 Down).

"How can I thank you?" asked the elephant. "Now you have (5 Down and 9 Down) too. I've learnt an important (16 Down) today : small animals can (7 Down) just as important as big ones. I'll never (10 Across) that. And I'll never (10 Across) you!" And he never (14 Across).



คาบที่ 8 ความหมายและที่มาของชื่อรัฐต่าง ๆ ในสหรัฐอเมริกา

The origins of the names of the fifty states reflect a great deal of America's heritage and character.

Alabama (14 December 1819) : Named for a river, which in turn was named for an Indian tribe of the Creek Confederacy, originally called the Alabamas or Alibamons.

Alabama was visited in 1540 by the Spanish explorer Hernando de Soto and was settled in 1702 by the French near Mobile. It became English in 1763, passed to the United States as a consequence of the American Revolution and the Louisiana Purchase, became a territory in 1817, and was admitted as the twenty-second state in 1819.

Alaska (3 January 1959) : From an Aleut word thought to refer in meaning to the mainland or land that is not an island, a distinction made by people who were islanders. The name was spelled in various ways by the Russians and English, and although originally applied to what is now the Alaska Peninsula, the name was identified with all Russian America when purchased by the United States in 1867. Alaska remained a territory until 1959, when it was admitted as the forty-ninth state. It is the largest state in area (1,518,807 sq. km.) but the smallest in population. The highest point in the United States, Mt. McKinley (6,194 meters), is located in Alaska.

Arizona (14 February 1912). An Indian name reputed to mean "place of the small spring," first spelled Arizonac and then changed into a more Spanish-sounding word. The place became well known for rich finds of silver ore, and the name spread north to the surrounding country, to be eventually adopted as the name of a territory.

Arizona was first seen in 1539 by the Spanish Franciscan friar Marcos de Niza, who was in search of the fabulous golden Seven Cities of Cibola. When Mexico gained independence from Spain in 1821, Arizona became Mexican territory. The Treaty of Guadalupe Hidalgo in 1848 and the Gadsden Purchase of 1853 gave the land to the United States. Arizona was admitted as the forty-eighth state in 1912. Scenic features include the Grand Canyon and a petrified forest.

Arkansas (15 June 1836) : From the name of a river named for a Sioux Indian village and tribe (Ugakhpa or Quapaw, meaning "downstream people"). French explorers recorded the tribal name variously as Acansa or Arkansa about 1673, and the "s" was added as a plural. The French pronunciation and spelling still prevail, although the act establishing the territory originally spelled the name Arkansaw.

Arkansas was explored in 1541 by a party of Spaniards under Hernando de Soto in search of gold, and was settled in 1686 by the French. The United States acquired the land through the Louisiana Purchase in 1803. Arkansas was first part of Missouri Territory ; it became a separate territory in 1819 and the twenty-fifth state in 1836.

California (9 September 1850) : Hernando Cortez first applied the name in the 1500s to the southern tip of Baja California, and the name was extended northward to the present area of the state by explorers. The name's origin is traced to the name of an imaginary island in a Spanish romance written by Montalvo about 1510.

California was discovered in 1542 by Portuguese-born explorer Juan Rodriguez Cabrillo, but it was not colonized until 1769, by the

Spanish. The region came under Mexican control in 1822 ; during the next several decades it was the scene of much exploration and expeditionary activity, accompanied by a great deal of political and social turbulence. California was ceded to the United States in 1848. The discovery of gold in that same year led to the "gold rush" of the "forty-niners" the following year ; in 1850 California became the thirty-first state. The state is extremely varied in topography, climate, and natural resources, with a 1,352-km. coastline, the highest and lowest points of the contiguous forty-eight states—Mount Whitney (4,418 meters) and Death Valley (77 meters below sea level) and four national parks.

Colorado (1 August 1876) : The name was chosen by Congress out of many proposed when the territory was formed in 1861 ; it was probably named for the Colorado River, which was wrongly assumed to have its source in the territory. The name is Spanish, meaning "colored" or "reddish," and was descriptively applied to the Little Colorado River in Arizona in 1602.

Colorado was discovered in 1540 by Spanish explorer Francisco Vasquez de Coronado, but permanent settlement did not begin until about 1850. Colorado became a United States territory in 1861 and was admitted as the thirty-eighth state in 1876, one hundred years after the signing of the Declaration of Independence.

Connecticut (9 January 1788) : Named for the river, which had an Algonquian Indian name originally recorded with many spellings, and interpreted to mean "place of the long stream." Early settlement was along the Connecticut River, which became the reference name for the colony.

Connecticut was settled by the Dutch in 1614 and by the English in 1633. It was one of the thirteen original states, being admitted fifth in 1788. Connecticut was the first colony to have a written constitution.

Delaware (7 December 1787) : In 1610 Samuel Argoll discovered a cape near the entrance of a large bay and named it after Thomas West, Lord de la Warr, first colonial governor of Virginia. The name soon was written Delaware and was transferred to a bay, a river, and, later, the colony of settlements west of the bay. The first settlements were made by the Dutch in 1631, and the first permanent settlement by Swedes, in Wilmington, in 1638. The Dutch took over the Swedish settlement (called New Sweden) in 1655, and in turn were conquered by the English in 1664. Delaware remained British until the American Revolution. It is sometimes called "The First State," as it was the first of the original thirteen states to ratify the Constitution of the United States in 1787.

Florida (3 March 1845) : An early Spanish historian wrote that Ponce de Leon gave this name to the newly discovered land in 1513 for two reasons : the coast was green and flowery-"florida" - and it was Easter Week-"Pascua Florida." The name endured for the peninsula, a Spanish colony, and, in 1822, for the United States territory.

The first settlement was made by the Spanish in 1565 at St. Augustine, the oldest permanent existing settlement on the continent of North America. In 1821 the United States took formal possession, but it was not until 1845 that Florida became the twenty-seventh state.

Georgia (2 January 1788) : The colony was referred to in the royal charter of 1732 as "The Colony of Georgia in America," taking the name of George II (with a Latin ending), the then king of England.

Georgia was discovered by Spanish explorer Hernando de Soto in 1540 and colonized in 1733 at Savannah under the English leadership of James Oglethorpe, Georgia is one of the original thirteen states, being admitted fourth in 1788.

Hawaii (21 August 1959) : A Polynesian word or name applied to the largest of the islands and extended to the whole archipelago during the nineteenth century. Its meaning is unknown. (The English explorer Captain James Cook, who visited the islands in 1778, named the island group the Sandwich Islands for the first lord of the admiralty, the Earl of Sandwich.)

Unknown Polynesians discovered Hawaii around 1750. From 1810 to 1893 it was a kingdom under native Hawaiian monarchs. After that a republic was established, which soon requested annexation to the United States. Hawaii was granted territorial status in 1900 and became the fiftieth state in 1959. Hawaii has a fine climate and fertile soil, and produces a great quantity of sugar and pineapples, also tobacco, coffee, rice, cotton, and bananas. Among its tourist attractions are remarkable scenery, volcanoes, and great varieties of bird and marine life.

Idaho (3 July 1890) : An Indian name of unknown meaning ; some think it may have come from a Kiowa Apache name for the Comanche tribe. The name became popular in its anglicized form during the 1850s and was originally proposed in Congress for the territory that became

Colorado. In 1861 the name was given to a county in the Washington Territory, which became part of a new territory that Congress originally intended to name Montana but eventually named Idaho.

Idaho was first visited by Lewis and Clark in 1805 and was settled by the Mormons at Franklin in 1860. Idaho became a United States territory in 1863, and in 1890 was admitted as the forty-third state.

Illinois (3 December 1818) : From the name of a confederacy of several Indian tribes, recorded by the French with a plural ending. The original Indian word meant "the men." The name was transferred to a river and the territory.

Illinois was first visited by the French explorers Louis Joliet and Jacques Marquette in 1673. It became English in 1763 and, after the American Revolution, became part of the Northwest Territory. The region was organized as the Illinois Territory in 1809 ; in 1818 it became the twenty-first state.

Indiana (11 December 1816) : A coined name for a tract of land in Pennsylvania developed by the Indiana Company and ceded by Indians in 1768. The name, suggesting Indians, became popular and was given to the territory.

The area was explored in 1679 by a party of Frenchmen under René Robert La Salle and later settled by the French at Vincennes. It was ceded by the French to the English in 1763 and became part of the Northwest Territory in 1787. Indiana became a separate territory in 1800 and the nineteenth state in 1816.

Iowa (28 December 1846) : The territory was named for the river, which in turn bore the name of an Indian tribe recorded by French explorers in the late 1600s with several spellings.

The first Europeans to see the area were French explorers Louis Joliet and Jacques Marquette, who arrived in 1673. The first permanent settlement was not made until 1833, at Dubuque, Originally part of the Louisiana Purchase (1803), Iowa was organized as a separate territory in 1838. It became the twenty-ninth state in 1846.

Kansas (29 January 1861) : The name of a Sioux Indian tribe spelled various ways by Spanish and French explorers in the 1600s. The name was transferred to a river, also called the Kaw, and was adopted for the territory.

Kansas was visited in 1541 by the Spanish explorer Francisco Vasquez de Coronado and settled by the Americans in 1854. Originally part of the Louisiana Purchase, Kansas was made a territory in 1854 and became the thirty-fourth state in 1861.

Kentucky (1 June 1792) : From an Indian word or name applied to the river and eventually transferred to a county when the area was part of Virginia in the eighteenth century. The name may be from an Iroquoian word meaning "meadowland."

Kentucky was explored in 1669 by the French under René Robert La Salle, and was ceded by the French to the English in 1763. Kentucky County was formed in 1776 as part of the state of Virginia, but all claims were relinquished in 1792 when Kentucky became the fifteenth state.



Louisiana (30 April 1812) : The Mississippi River was explored by a French expedition under La Salle, who in 1681 named the western lands drained by the river "Louisiane" for Louis XIV. The Spanish spelled the name Luisiana, and, later, Americans combined both spellings. Application of the name was eventually reduced to the present state at the mouth of the Mississippi River.

Louisiana was first explored in 1543 by a Spanish party headed by Hernando de Soto, and later by La Salle, who claimed it for France. The first permanent settlement was founded by the French at Natchitoches. France sold the area to the United States as part of the Louisiana Purchase in 1803. Louisiana was organized as a territory in 1804 and became the eighteenth state in 1812.

Maine (15 March 1820) : From a descriptive word referring to the mainland in distinction to the many islands along the coast. The name became popular for the area and was used for the name of the new state formed from a district of Massachusetts by the Missouri Compromise.

The Norsemen may have been the first Europeans to visit the area (about 1000 A.D.), and the English explorers John and Sebastian Cabot probably explored the coast in 1498. The English settled the area in 1624 at York. Maine was under the jurisdiction of Massachusetts from 1652 to 1819 ; it became the twenty-third state in 1820.

Maryland (28 April 1788) : Named for the colony, which had been named in the early seventeenth century for Henrietta Maria, Queen of Charles I of England, probably by the king himself.

Maryland was first explored by Captain John Smith, from the Virginia colony of Jamestown. The first settlement was established

in 1631 by the English under William Claiborne on Kent Island. Maryland was one of the thirteen original states, being admitted seventh in 1788. In 1791 it ceded a part of its territory to form the District of Columbia, the federal district coextensive with the city of Washington, the national capital.

Massachusetts (6 February 1788) : Named for the Massachusetts Bay Colony. The name probably is Algonquian, meaning "place of big hills," originally the name of a village recorded in 1616 near Boston. The name was transferred to a bay and a colony.

The first permanent colony was begun at Plymouth after the Pilgrims landed in 1620. In the eighteenth century Massachusetts became a center of resistance to imperial colonial policy, and it was there that the Revolutionary War broke out in 1775. Massachusetts was admitted in 1788 as sixth of the thirteen original states.

Michigan (26 January 1837) : Named for Lake Michigan, descriptively named "big lake" by the Algonquian Indians. The name was first recorded early in the seventeenth century as that of an Indian tribe living near Lake Michigan. The shores of Lake Michigan had been explored by the French from 1634, but the area wasn't settled until 1668 by Marquette at Sault Ste. Marie. The area was ceded to England in 1763 and to the United States in 1783. Originally part of the Northwest Territory (1787), Michigan became a separate territory in 1805. It was admitted in 1837 as the twenty-sixth state. Michigan consists of an upper (northern) and a lower (southern) peninsula, separated by Lake Michigan and Lake Huron.

Minnesota (11 May 1858) : A Siouan Indian descriptive name meaning "cloudy water" and applied to the Minnesota River. The French and English name for the river was St. Pierre or St. Peter, but Congress restored the Indian name for the stream at the request of the territorial legislature in 1852.

Probably the first Europeans in the area were the French explorers Radisson and Groseilliers, in 1660. The eastern part of the region was ceded by France to Britain in 1763, and fell to the United States after the Revolution ; this area became part of the Northwest Territory. France sold the western part to the United States in the Louisiana Purchase (1803). Minnesota became a separate territory in 1849 and the thirty-second state in 1858.

Mississippi (10 December 1817) : A descriptive Algonquian Indian word meaning "big river," recorded by French explorers in 1666 as "Messipi." The name was transferred from the river to the territory, (Congress also considered "Washington" for the state Name.)

Mississippi was discovered in 1540 by the Spanish explorer Hernando de Soto and settled in 1699 by the French at Biloxi. In 1763 the area came under British domination, as West Florida ; in 1798 it became a territory of the United States, and in 1817 the twentieth state.

Missouri (10 August 1821) ; An Algonquian Indian name for a tribe living near the mouth of the Missouri River. French explorers Marquette and Joliet recorded the name in 1673 and applied it to the river ; the name passed on to the territory.

Missouri was probably first settled by the French at Ste. Genevieve in 1735. The area fell to the United States as part of the Louisiana Purchase in 1803 and became a separate territory in 1812. Missouri's application as a slave state in 1817 caused bitter controversy, which was settled by the Missouri Compromise in 1820 ; Missouri became the twenty-fourth state in 1821.

Montana (8 November 1889) : A Spanish or Latin-sounding name suggesting mountains, which became popular after a Colorado mining town used it in 1858. (The name was originally proposed in Congress for the territory that became Idaho ; Congress then applied the name to the Montana Territory in 1864.)

Montana was first visited in 1742 by the French ; it was crossed by Lewis and Clark in 1805-06, and settled by the Americans in the 1850s. Montana formed parts of the Washington, Nebraska, Dakota, and Idaho territories before it was made a separate territory in 1864. It became the forty-first state in 1889,

Nebraska (1 March 1867) : A Siouan Indian name meaning "flat or broad water" and applied to the river now called Platte with the same meaning in French. In 1844 American explorer John C. Fremont suggested the Indian name as suitable for a future territory.

Spanish and French explorers visited the area in the sixteenth and seventeenth centuries, probably beginning with Francisco Vasquez de Coronado in 1541, but Nebraska wasn't settled until 1823, two decades after it became part of the United States through the Louisiana Purchase. Nebraska was organized as a territory in 1854, and became the thirty-seventh state in 1867.

Nevada (31 October 1864) : The territory was named by Congress for the Sierra Nevada, a mountain range on the western border of the state. Sierra Nevada Means (in Spanish) "snow-covered mountains", applied to the state, the name was shortened to Nevada, "snowcovered."

Nevada was the last area of the coterminous United States to be explored. In 1775 a Spanish priest, Silvestre Velez de Escalante, entered the area while in search of a new route to California. John C. Fremont explored the area in 1843-45, and Mormons made the first permanent settlement, at Genoa, in 1849. Originally part of the Utah Territory (1850), Nevada became a separate territory in 1861 and the thirty-sixth state in 1864.

New Hampshire (21 June 1788) : In 1629 Captain John Mason received land rights over a large area of New England and named it for his home county in England.

The New Hampshire coast was visited in 1603 by the English and settled by the English at Dover in 1623, New Hampshire was made a royal province in 1679, gained its independence in the Revolution, and was admitted in 1788 as the ninth of the thirteen original states.

New Jersey (18 December 1787) : Named by the proprietors of the colony in 1664 for the English island of Jersey off the coast of France. (One of the proprietors was from Jersey.)

New Jersey, along with what is now New York, was first settled by the Dutch in 1624 and was named New Amsterdam. In 1664 the English gained control of the area, which, after a brief return to Dutch ownership, became a royal province in 1702. New Jersey was the scene

of a number of important battles of the American Revolution, and was the third of the original thirteen states to be admitted to the Union, in 1787.

New Mexico (6 January 1912) : For distinction the region north of "known" Mexico was called "Nuevo" Mexico by Spanish explorer Don Francisco de Ibarra in 1562. The name spread northward, and after the region became part of the United States in 1848, the partly translated Spanish name was given to the territory.

New Mexico began its modern history as a northern frontier area of the Spanish empire in the New World. Francisco Vasquez de Coronado was probably the first Spanish explorer to reach the area, in 1540. It was first settled in 1598 at San Juan by the Spanish, was governed by Mexico after 1821, and ceded to the United States by the Treaty of Guadalupe Hidalgo (1848) and the Gadsden Purchase (1853). New Mexico was made a territory (including Arizona and part of Colorado) in 1850 and became the forty-seventh state in 1912.

New York (26 July 1788) : Named in honor of the Duke of York and the city and county of York in England in 1664 by Colonel Richard Nicolls, who took possession of the colony from the Dutch. The duke, brother of Charles II, was entrusted with the colony.

The first European to visit the area was Giovanni da Verrazano, a Florentine in the service of the king of France, in 1524. The first permanent settlement was made by the Dutch about 100 years later. The province shuttled between the Dutch and English until the English finally took possession in 1674. Having gained independence in the Revolution, New York became the eleventh of the original thirteen states, in 1788

North Carolina (21 November 1789) : Part of an area originally called Carolana in 1629 to honor Charles I of England, who provided the royal grant for the colony. In 1663 Charles II regranted the colony, using the spelling Carolina, with the possible intention that the naming honor applied to him as well as to his father. The distinction between North and South Carolina began informally and became official in 1710.

The first recorded discovery of the North Carolina coast was made by a French expedition led by Giovanni da Verrazano in 1524. The first permanent settlement was made about 1660 at Albemarle Sound by Englishmen from Virginia in search of good land. North Carolina was made a royal colony in 1729 and was the twelfth of the original thirteen states, being admitted in 1789.

North Dakota (2 November 1889) : The anglicized spelling Dakota is from the name of a Sioux Indian tribe and was adopted as the name of a territory in 1861. When the territory was to be divided into two states, the people of both areas wanted to keep the popular name Dakota. The result was the compromise on North and South Dakota.

North Dakota was discovered by French fur trappers in 1738. The United States acquired the southwestern half of the area from France through the Louisiana Purchase in 1803, and the remainder through an agreement with Great Britain concerning the Canadian-American border in 1818. The Dakota Territory was organized in 1861 and divided when North Dakota was admitted as the thirty-ninth state together with South Dakota (as the fortieth) in 1889.

Ohio (19 February 1803) : An Iroquoian Indian name meaning "fine or good river," applied to the Ohio River. The river gave its name to the region, and finally to the territory in 1799.

Ohio was discovered in 1670 by the French but was not settled until 1788, by the Americans at Marietta. Originally part of the Northwest Territory, Ohio was organized in 1800 as a separate territory and soon after admitted as the seventeenth state, in 1803.

Oklahoma (16 November 1907) : A coined name meaning "red people," proposed by a Choctaw Indian chief to refer to land held by his **tribe** and adopted in the Choctaw-Chickasaw treaty of 1866. The name became popular and was adopted for the territory in 1890.

Oklahoma was discovered in 1541 by the Spanish explorer Francisco Vazquez de Coronado, and was settled by the French in 1802 at Salina. Most of what is now Oklahoma came under the sovereignty of the United States by the Louisiana Purchase. Originally known as Indian Territory, the land became Oklahoma Territory in 1890 and was admitted as the forty-eighth state in 1907.

Oregon (14 February 1859) : The origin of the name is uncertain, although there are several good theories. One is that the name may have been derived from that of the Wisconsin River shown on a 1715 French map as "Ouricon-sint." Regardless of origin, the name Oregon became fixed on the area, which was explored by Lewis and Clark in 1804-06 and for a time jointly occupied by England and the United States. The Oregon Territory was organized in 1848, and Oregon was admitted as the thirty-third state in 1859.



Pennsylvania (12 December 1787) : The most widely accepted story is that when William Penn was obtaining the royal grant for the colony in 1681, Charles II coined the name from Penn and silva or sylva (Latin "forest"). With modesty, Penn said later that the name was in honor of his father.

The first Europeans to visit the area were English, Dutch, and Swedish explorers, probably beginning with Henry Hudson in 1609. The Swedes made the first permanent settlement in 1643 ; the Dutch took over in 1655, annexing the area to their colony of New Netherland; the British gained control in 1664. In 1681 the English king signed a charter granting the area to William Penn, who wished to establish a colony of Quakers. Pennsylvania played a major role in the creation of the United States and was the second of the thirteen original states to be admitted, in 1787.

Rhode Island (29 May 1790) : The exact origin of the name is unknown. In 1524 explorer Giovanni da Verrazano recorded an island in the area about the size of the Greek island of Rhodes. By 1630 the Dutch were referring to a Roodt Eylandt ("Red Island") here. In 1644 the court of Providence Plantation ordered that the island in Narragansett Bay then called Aquidneck thereafter be called the Isle of Rhodes or Rhode Island.

Roger Williams and other religious exiles banished from Massachusetts settled at Providence in 1636 ; Rhode Island was granted a royal charter in 1663 and became independent of Great Britain as a consequence of the American Revolution. It was the thirteenth of the original states, being admitted in 1790. Rhode Island is the smallest of the fifty states, with an area of only 2,717 sq. km., and the most densely populated.

South Carolina (23 May 1788) : (See North Carolina for name). Both Spain and France, in 1526 and 1562 respectively, attempted settlements in what is now South Carolina, but both failed. In 1670 the English made the first permanent settlement, Charles Town (later Charleston), at Albemarle Point. The colony remained in English hands until the Revolution. South Carolina was one of the thirteen original states, being admitted eighth in 1788.

South Dakota (2 November 1889) : (See North Dakota for name.) South Dakota was part of the Dakota Territory, which was organized in 1861. It became the fortieth state when it was admitted with North Dakota in 1889.

Tennessee (1 June 1796) : Named for the Tennessee River ; originally the name of a Cherokee village recorded as Tanasqui in 1567 in Spanish and as Tinnase in English in 1707.

Tennessee's eastern section was discovered in 1540 by the Spanish explorer Hernando de Soto ; its western section by the French explorer René Robert La Salle in the late 1600s. Originally part of the French Louisiana claim, the area was ceded by France to Great Britain in 1763 and became part of the United States in 1783. Tennessee was admitted as the sixteenth state in 1796.

Texas (29 December 1845) : Spanish explorers thought the name Tejas, which they recorded in 1541, was the name of an Indian tribe. The word, meaning "friends," persisted and became the official name for the lands east of New Mexico. Spelled Texas, the name was used for the new independent republic in 1836.

Texas was discovered in 1519 by the Spanish explorer Alonso Alvarez de Pineda, but the first permanent settlement was not made until 1682, by the Spanish at Ysleta. For some time both the Spanish and the French claimed the area. Texas was part of Mexico from 1821 to 1836 and an independent republic from 1836 to 1845, when it became the twenty-eighth state. Until the admission of Alaska as a state in 1959, Texas, with an area of 687,927 sq.km., was the largest state of the Union.

Utah (4 January 1896) : From the name of an Indian tribe commonly spelled Ute, but earlier Uta and Utah (meaning "dwellers in the tops of the mountains"). The latter spelling was applied to a river now called Jordan. When the region was being organized into a territory, the Mormons preferred their own name, Deseret (meaning "honeybee"), but Congress adopted the river name with the then popular Utah spelling.

Although Coronado's conquistadors in search of gold may have reached the region in 1540, the first known expedition into Utah was headed by the Spanish Franciscan priests Silvestre Velez de Escalante and Francisco Dominguez, in 1776, in search of a direct route to California. Utah was settled by the Mormons in 1847, became a territory in 1850, and was admitted as the forty-fifth state in 1896.

Vermont (4 March 1791) : Probably a coined name, an easily pronounced combination of French words that imply "green mountains." The earlier name for the region was New Connecticut.

Vermont was discovered in 1609 by the French explorer Samuel Champlain, and was settled by the English in 1724. It was originally

claimed by Massachusetts, New Hampshire, and New York, but declared itself an independent republic during the Revolutionary War. Vermont became the fourteenth state to be admitted to the Union, in 1791.

Virginia (26 June 1788) : The colony was named for Elizabeth I of England, the "Virgin Queen," probably by the queen herself, in 1584. The name may also have been suggested by the Indian name shown as Wingina on the map of the area of the planned colony. Virginia held the first permanent English settlement in North America, founded in 1607 on the James River at Jamestown. Virginia became a royal colony in 1624 and was the tenth of the thirteen original states to be admitted to the Union, in 1788.

Washington (11 November 1889) : The territory was named by an act of Congress in 1853 for George Washington. (The name originally proposed was Columbia, but it was changed because no territory or state had been named for the first president.)

The region had been visited by Spanish, Russian, British, and French explorers between 1543 and 1792, and by Lewis and Clark in 1805, but it was not settled until 1825, by the British at Vancouver, and by the Americans on Puget Sound in 1845. In 1848 Washington was included in the Oregon Territory. It became a separate territory in 1853 and the forty-second state in 1889.

West Virginia (19 June 1863) : Descriptively named because the state was formed out of the western counties of Virginia whose citizens rejected secession during the Civil War.

The land that is now West Virginia was discovered in 1671 by an Englishman, Abraham Wood, who sent an expedition from Petersburg,

Virginia, to find the South Sea. After seceding from Virginia in 1861, West Virginia became the thirty-fifth state in 1863.

Wisconsin (29 May 1848) : The territory was named for the Wisconsin River, probably in a French version of an Algonquian Indian name recorded in 1673 as Mesconsing. The name was soon spelled Ouisconsin by the French and anglicized to the present spelling. The meaning is uncertain, but may be "gathering of the waters."

The first recorded visit to Wisconsin was made in 1634 by the French explorer Jean Nicolet. Control of the area passed to the English in 1763 and to the United States in 1783. Wisconsin was part of the Northwest, Indiana, Illinois, and Michigan territories before it was organized as a separate territory in 1836. Wisconsin was admitted as the thirtieth state in 1848.

Wyoming (10 July 1890) : An anglicized version of an Algonquian Indian name first applied to a valley in Pennsylvania. The name was popularized in an 1809 poem and chosen by Congress when the territory was organized in 1868. Its original Indian meaning may have been "place of the big valleys or flats."

Wyoming was explored in 1807 by John Colter, a member of the Lewis and Clark expedition. Americans settled there in 1834. Originally part of the Oregon, Idaho, Dakota, and Utah territories, Wyoming was made a separate territory in 1868. It became the forty-fourth state in 1890.

Notes : The date in parentheses following each state name is the date of admission of the state to the Union.

คาบที่ 9 กิจกรรมการร่วมกันตัดสินใจในการเดินป่า

สมมุติว่าสมาชิกจะต้องไปเดินป่า 3 วัน แต่ละคนแบกของได้ 25 ปอนด์ สมาชิกจะต้องช่วยกันพูดแสดงความคิดเห็นว่า ควรนำอะไรไปได้บ้าง เพราะอะไร รายการสิ่งของต่างๆ ดังนี้

sleeping bag	6 lb.	extra pair of shoes	3 lb.
pack	3 lb.	water container (full of water)	6 lb.
pillow	1 lb.	small book to record what you see	6 Oz.
camera	4 lb.	3-day supply of food, plate, fork and knife	6 lb.
swimming suit	8 oz.	spoon	12 oz.
soap	4 oz.	insect repellent	12 oz.
toothpaste	4 oz.	toothbrush	2 oz.
flashlight	1 lb.	extra set of clothing	2 lb.
rain jacket	1 lb.	fishing rod	3 lb.
match	1 oz.	towel	6 oz.

16 ounces = 1 pound ;

oz. = ounce

lb. = pound

ศูนย์วิทยพัทยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตอนที่ 11 ตัวอย่างนิทานภาษาอังกฤษ

### THE WOLF AND THE LAMB

Once Upon a time a Wolf was lapping at a spring on a hillside, when, looking up, what should he see but a Lamb just beginning to drink a little lower down. "There's my supper," thought he, "if only I can find some excuse to seize it." Then he called out to the Lamb, "How dare you muddle the water from which I am drinking?"

"Nay, master, nay," said Lambikin; "if the water be muddy up there, I cannot be the cause of it, for it runs down from you to me."

"Well, then" said the Wolf, "why did you call me bad names this time last year?"

"That cannot be," said the Lamb ; "I am only six months old."

"I don't care," snarled the Wolf, "if it was not you it was your father," and with that he rushed upon the poor little Lamb and

- WARRA WARRA WARRA WARRA WARRA -

ate her all up. But before she died she gasped out-

"Any Excuse Will Serve a Tyrant."

## THE DOG AND THE WOLF

A Gaunt Wolf was almost dead with hunger when he happened to meet a House-dog who was passing by. "Ah, Cousin," said the Dog, "I knew how it would be ; your irregular life will soon be the ruin of you. Why do you not work steadily as I do, and get your food regularly given to you?"

"I would have no objection," said the Wolf, "if I could only get a place."

"I will easily arrange that for you," said the Dog ; "come with me to my master and you shall share my work."

So the Wolf and the Dog went towards the town together. On the way there the Wolf noticed that the hair on a certain part of the Dog's neck was very much worn away, so he asked him how that had come about.

"Oh, it is nothing," said the Dog. "That is only the place where the collar is put 'on at night to keep me chained up ; it chafes a bit, but one soon gets used to it."

"Is that all?" said the Wolf. "Then good-bye to you, Master Dog."



คาบที่ 12 ประวัติความเป็นมาของวันหยุดในสหรัฐอเมริกา (Holidays in U.S.A.)

Holidays are days set aside by a religious group, by a government, or by a people, to celebrate an important event or custom. Originally a holiday was a "holy day". Long before Christian times, the people held religious festivals to honor their gods. The ancient Egyptians celebrated the Feast of the Dead. The early Greeks and Romans held many rites to honor their gods and goddesses of the seasons, the harvest, etc. When the Christians began to keep holy days, some of the customs of the pagan holidays continued. The reason many of these ancient customs have been handed down from generation to generation is that people have always liked to celebrate holidays just as their forefathers did.

Sunday is the most widely observed holiday in the United States, Sunday is the only common law holiday. Banks, schools, and most places of business are closed. All other public holidays in the United States are set by the legislature of the individual states. The president and Congress decide on the holidays to be kept by the District of Columbia and by all federal employees. Only seven holidays are legal in all states : New Year's Day, Washington's Birthday, Independence Day, Labor Day, Veterans Day, Thanksgiving, and Christmas. Other holidays are observed by most but not all states, and some special days are kept by only certain states.

## NEW YEAR'S DAY

"Happy New Year!"

"The same to you, and many more."

The familiar greeting is heard throughout the United States on January 1 st. The words may be different but new year greetings everywhere express the hope for renewed life and happiness.

Down through history, primitive and civilized peoples alike have celebrated the coming of a new year. For ancient peoples dependent upon the land, time revolved about the seasons. A new year began for the Egyptians when the life-giving waters of the Nile River overflowed their banks, and the early Britons counted from the first day of Spring, as did the Romans.

As civilization advanced, a calendar based on the seasons was no longer practical, and in 45 B.C. the Roman Emperor Julius Caesar ordered the adoption of a calendar which would correlate the civil and the astronomical years. The Romans arbitrarily chose January 1 as the first day of the year and so it has remained in all parts of the Western world.

January, which derives its name from Janus, the Roman god of beginnings, endings, openings and closings, appropriately symbolizes the theme of leaving the old for the new.

New Year's Eve party is gay, noisy and glittery. The music is loud and there are bright colours, festive foods, and high good spirits to make this last night of the year one of fun. At celebrations

in restaurants, clubs and shipboard salons, guests are given silly paper hats and noisemakers and as the evening goes on no one remains a stranger. At midnight everyone joins hands and sings, " We'll take a cup of kindness yet, for Auld Lang Syne."

Although New Year's traditions in the United States stem from as many cultures as do the people themselves, they have gradually assumed a typical American flavor. The giving of gifts, for instance, an important part of Roman and Old English tradition, has all but disappeared. Instead, New Year's cards are exchanged among friends and relatives.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## VALENTINE'S DAY

Valentine's Day is on February 14. It's sweethearts' day when people in love express their affection for each other in gay and merry ways. It's a day for fantasy and for the confession of tender emotions. The affectionate message might be carried by a heart-shaped box of fancy chocolate candies, or by a bouquet of tulips tied with red ribbon. But in whatever form, the message is the same "Will you be my valentine?"

Universities, high schools and community clubs usually sponsor a Sweethearts' Ball with decorations, refreshments and entertainment. And the boys and girls in the elementary schools center their party around the Valentine box. Early in the day each child deposits in the box his valentine greetings, carefully addressed to a classmate, and then anxiously awaits the last class period when the teacher draws the greetings and reads the names of the recipients.

Valentine used to be reserved for young lovers, but nowadays grandparents, cousins, friends or even acquaintances of any age, take the occasion to express their affection through a small gift or a card.

The custom of celebrating St. Valentine's Day can be traced to those festivals, called Lupercalia. There were games and dancing and then each young man drew from an urn the name of the young maiden who would be his sweetheart for the coming year. February 15, the Roman date of the festival, thus became a day for young lovers and in the 7th Century it began to be called "St. Valentine's Day." The origin of the name remains in doubt. Some historians contend the festival

commemorates the death of a Christian martyr named Valentine on February 14, in the year 270. Others link it to another St. Valentine who became the patron saint of lovers after he was imprisoned by Emperor Claudius for secretly marrying couples contrary to the Emperor's order. Still others say the name is a corruption of the French word "galantin" (a gallant or beau). And one further theory is that February 14 was chosen because birds traditionally began to mate on that day.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## EASTER

On Easter morning, as the first faint rays of the sun lighten the sky at Bethlehem, Pennsylvania, the plaintive sounds of trombones call the townspeople to the Moravain Burying Ground where they welcome the rising sun with songs of praise : "Christ is risen."

One of the holiest days of Christendom, Easter commemorates Christ's resurrection from the tomb where he had lain for three days following his crucifixion. When he arose after the three days it was to fulfill his promise to rise again as proof of eternal life.

The name "Easter" itself derives from the ancient Norse festival of Spring sun (Eastre) which celebrated the awakening of new life and the death of winter and the Christians believed that Easter should always fall on Sunday, the day Christ rose from the grave.

Easter is now celebrated throughout the country, although the customs, vary with the regions. The German-Americans of Pennsylvania, for instance, preserve the custom of eating fried crullers on Shrove Tuesday; the Mexicans living in California and the Southwest burn and effigy of Judas, the disciple who betrayed Jesus; and those of Greek origin take part in a funeral procession following a flowerdecked bier bearing the figure of Christ.

As a salute to Spring, almost everyone wears something new on Easter. After the church services they stroll through parks, enjoying the fresh green of new leaves in the radiance of Spring

sunshine. Gardens at Eastertime are bright with Spring flowers-brilliant red tulips, fragrant white and gold narcissus, butter-yellow daffodils, and every variety of lilies. The stately white Easter lily, angel of flowers and symbol of beauty and goodness, appears on every church altar and is often sent in be-ribboned pots as an Easter gift.

Of all the symbols, though, the egg and the hare (rabbit, bunny), considered from ancient times to represent fertility and new life, are those most frequently associated with Easter. Dyed eggs, not unlike those seen today, were exchanged at ancient spring festivals. Yellow stood for the returning sun and red for the joy of life. Now Easter eggs appear in a variety of colors and materials. There are hen eggs hard-cooked and dyed in brilliant hues, or painted in imaginative designs ; chocolate eggs filled with soft marshmallow or candied fruits and nuts; and those of crystal sugar coated with edible pink and white rosebuds. Young children find baskets of eggs in a colored straw nest on Easter morning, and the older ones have fun creating their own collections with home-made dyes and their paint boxes. The little ones seem happy with the explanation that the Easter Bunny brings the baskets, but adults keep wondering how the legend originated.

## MAY DAY

May is a beautiful month in America. It is the month of spring, when all things are awake and alive again after winter. The weather is warm and sunny, the flowers are bright and colorful, and the trees are green with new leaves. The first day of May is a special day in honor of spring.

The first people who celebrated May Day were the ancient Romans 1800 years ago. Romans had a festival in honor of the goddess of spring. They brought flowers to the temple of the goddess, and they danced around the temple and in the streets. Today the customs are similar. May Day is celebrated with flowers and dancing.

People decorate their houses with flowers, inside and outside. They take flowers to the churches, and they thank God for the beauty of spring. Children put flowers into pretty baskets, and they take the baskets to the houses of their friends. The custom is to put the basket in front of the door, knock on the door, then run and hide. The owner comes to the door and is surprised to see a lovely basket of flowers.

The Maypole Dance is the favorite custom of children. Many long ribbons are attached to the top of a tall pole. The ribbons hang down to the ground. Each child holds the end of a ribbon, and all the children dance in a circle around the pole. When the ribbons are all wound around the pole, the dance is finished. The ribbons are the colors of spring-yellow, pink, white, light blue, light green, lavender-and the children's clothes are too. It is a lovely dance to see, and it expresses very well the joy of May Day.



## MEMORIAL DAY

May 30th is Memorial Day in America. The word "memorial" comes from the verb "to remember," and it is on this day that Americans remember and honor the men who died fighting for their country. On Memorial Day people visit the graves of the soldiers who died during the Civil War, the Spanish-American War, World Wars 1 and 2, and the Korean War. We decorate the graves with wreaths of flowers and American flags.

At one time Memorial Day was called Decoration Day because the most important thing done on this day was to decorate graves with flowers. The first time this day was celebrated was on May 30, 1868. This was just after the American Civil War, which was fought between the Union soldiers from the North and the Confederate soldiers from the South. The war was fought in the U.S. South, and many Union and Confederate soldiers were buried there together. In 1868, after the war was over, several women in the South decorated the graves of both Confederate and Union soldiers with flowers. Soon the custom spread all over the country, and now, on Memorial Day, we decorate the graves of soldiers from every war.

In many places there are special ceremonies at the cemetery. Usually these ceremonies are performed by veterans and by the families of men who have died. The most famous of these ceremonies takes place at the National Cemetery in Arlington, Virginia, where thousands of soldiers are buried. The United States Navy has a special ceremony in memory of dead sailors. They float tiny ships filled with flowers on the sea.

All over America, people gather and listen to speeches honoring the dead. There are also parades in which veterans march wearing their uniforms and carrying American flags. People fly the American flag at half-mast outside their houses.

Nowadays Memorial Day is also Poppy Day. A poppy is a bright red flower. Veterans make poppies of red paper and sell them. The money is used to help veterans who are sick or who have been hurt in the war and cannot take care of themselves. Everyone buys a poppy and wears it in his buttonhole. This is a way to help and to honor the men who fought for their country but did not die.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## THE FOURTH OF JULY

Crackle! Crackle! Boom! Pop! Pop! Pop! It's the Fourth of July and the sound of firecrackers is everywhere. A popular thing to do on Independence Day in America is to light firecrackers which make loud noises. People are always very noisy when they celebrate freedom, and all this noise of firecrackers on July 4th in America is to celebrate the day that America said she would be free from England.

In 1670, England established the first colony in America. Soon there were colonies all along the eastern coast of America. The colonists worked very hard. They built homes and schools, planted crops, and started businesses. Some of the colonists began to forget that they were really Englishmen.

Then in 1774, England made a law about taxes which was unfair to the colonies. The colonists wanted the rulers in England to change the tax law, but the English did not agree. Many of the colonists wanted to be free and to rule themselves. They did not want to be ruled by a King and Queen who lived so far away in England. They wrote the Declaration of Independence telling England that they wanted to be free. The Declaration of Independence was read on July 4th, 1776 and that is why this day is called Independence Day. After this the American Revolutionary War began, and the Colonies fought against England for their freedom. In 1783 the Colonies won, and the free nation of the United States of America was born.

July is a summer month and many families go away for the July 4th holiday, to visit friends or have a picnic or go swimming.

Many people who live in the hot city go to the mountains or the seashore. Adults don't have to go to work and children don't have to go to school. The roads are always crowded and it takes a long time to get anywhere.

In some towns there is a parade to celebrate Independence Day. Girl Scouts and war veterans, all wearing uniforms, march in the parade and carry flags. Majorettes and bands march too. If the parade is a big one, there are many colorful floats, decorated with a lot of colored paper and many flowers and flags. Often pretty girls sit on the floats and wave to the people watching the parade as the float moves slowly by. Sometimes there is a contest with a prize for the prettiest float. We can see the colors red, white, and blue everywhere.

As soon as it gets dark, there is a special show on July 4th in every town and city in America. This is a show of fireworks. The fireworks are shot into the sky, and they explode into bright, beautifully colored lights with lovely patterns. Large crowds of people come to watch. Everyone stands looking up the sky, and each time a new light flashes across the sky, everyone says "Oooh!" and "Assah!" because it is so beautiful and exciting to see.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## LABOR DAY

In the United States, everyone has a holiday on the first Monday in September. This is Labor Day, a special day in honor of the working people of America. For students, it is the last day of the summer holidays. For some people it is a day to rest ; for others it is a day to celebrate at a party or a picnic.

The idea for Labor Day began about 80 years ago in New York City. Some workers thought that there should be a special day of rest to honor the hard-working people in both the big industries and the small business, who help the country to be rich and strong. They decided to have a big parade on that day. Many worker's unions marched in the parade. Some played in the bands and others carried signs. The signs told about the worker's ideas. For example, one sign read, "All Men Are Born Equal." Another was "Labor Creates All Wealth." Many New Yorkers watched the parade. After the parade was finished, the workers had a picnic in one of New York City's parks.

The people of New York enjoyed the first Labor Day so much that they wanted to have one every year. People in others cities liked the idea too. After about ten years, the United States Government decided that all working people should have a holiday on Labor Day each year. The people of the United States agreed, so the Government made Labor Day a national holiday.

Nowadays, Americans enjoy Labor Day very much. They can rest at home for three days because Labor Day is on Monday, and they do not have to work on Saturday or Sunday either. Many people go on

trips during those three days, to visit their friends and relatives, or to stay at the beach or in the mountains. The workers and their families have picnics. In small towns, there is usually a big picnic for everyone, with a lot of food to eat, and many games to play. Some people give speeches about the good workers and the industries of America. At night, there is singing and dancing. Everyone has a good time and they are tired and happy when it is time to go home.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## COLUMBUS DAY

October 12th is a holiday in all but 10 states in the United States. Other countries in North and South America and Europe also celebrate the discovery of America, the "New World." On this day, Americans and Europeans remember the brave men who sailed on the unknown sea to discover new lands. The bravest man is the one who dares to go before all the others. Christopher Columbus was the first man to find and to tell others about the way from Europe to the New World.

Columbus was born more than 500 years ago, in Italy. At that time, Europeans went to Asia by land. Sailors wanted to find the way to Asia by sea. Columbus was an expert in sailing and map-making, and he figured that he could sail west from Europe, and go around the world to Asia. He asked many people to give him ships for the journey. But no one else agreed with his idea that the world was round. People were sure that the world was flat, and that ships would fall off the edge if they went too far. After a few years, Queen Isabella of Spain decided to give Columbus a chance to prove his idea. She gave him three ships, the Nina, the Pinta, and the Santa Maria. There were 120 sailors on these three small ships when they left Spain on August 3, 1492.

They sailed first to the Canary Islands, which are not far from Spain. As they were leaving the islands, the sailors were frightened by a volcano which exploded. Columbus explained to them about volcanoes so that they would not be afraid. Then he told them stories about the countries they would find on the other side of the

ocean. He said that there would be beautiful lands with mines of gold, beaches covered with pearls, mountains shining with jewels, and plains full of spices. The sailors were happy when they thought about these wonderful places.

But after a month at sea, they became worried, because they did not see any land. Sometimes they thought land was near, because they saw plants floating in the water, or birds flying near the ships. Then one day the wind stopped blowing and they could not sail. Instead, big waves moved them in a new direction. The sailors thought that they were going toward the edge of the world. They were so frightened that they wanted to throw Columbus into the ocean and return to Europe.

Christopher Columbus was not afraid. He talked to the sailors to give them courage. Twice they thought they saw land, but there was none. There was little bread and water left in their ships. Columbus said they must find land in three days or they would return to Spain.

On the second day they saw many things in the water, and there was a delicious smell in the wind. The next morning the sun shone upon an island which had dark green hills and a white sandy beach. Columbus and his sailors were so happy that they kissed the sands when they arrived at the shore. There were people on the island, and Columbus called them Indians, because he thought he had reached India.

After many years people learned that Columbus had not really reached India. Instead he had found a new land.



## HALLOWEEN

Do you believe in ghosts and witches ? You would if you were in America on the night of October 31 st. On that night you can see them everywhere. They are different from most ghosts and witches, though, because they aren't very big and they carry large paper bags. October 31st is Halloween and it is celebrated mostly by children. Children of all ages put on costumes to look like ghosts and witches, and then go from house to house asking for candy to put in their bags.

Today we know that there really are no ghosts or witches, but many years ago in ancient England, people believed in ghosts, and they were afraid of evil spirits. They were also afraid of the coming of winter because they thought it was a time of evil and darkness. The month of October comes just before winter, and during this month the people of ancient England used to light big fires on the tops of the hills. They thought the bright fires would scare away the evil and darkness. The English, Irish, and Scottish people also wore strange clothing and made themselves look like evil spirits so that the real evil spirits would not hurt them.

Today, most people are not afraid of such things, and Halloween is a time for fun. Now it is a holiday for children instead of a custom for adults. The colors of Halloween are black and orange. Black is the color of the evil spirits and orange is the color of the bright fires. Often there are Halloween parties at home or at school. Every child puts on a colored mask to cover his face. Some masks look like ghosts or witches, some are beautiful princesses, some are funny

animals, and some are ugly monsters. Every child must wear a costume too. Many children like to get dressed up as witches or ghosts. To make a ghost costume the child puts a sheet over his head and cuts holes for the eyes, nose, and mouth. To make a witch costume he dresses all in black with a tall black hat, and he carries a broom. Many people decorate their houses with orange and black paper and pictures of ghosts and witches. In the window of almost every house we can see a big, round, orange pumpkin with a face shining in the darkness. The pumpkin has either a smiling or fierce face cut in it, and there is a candle inside to make the face shine brightly.

Children wait eagerly all day for the darkness to come. When it does, they put on their costumes. Some children borrow their mother's lipstick and make strange marks on their faces; other children wear masks. Some little girls dress like fairies or princesses with long skirts and look very beautiful; some children dress like witches or ghosts and look very frightening; some children just wear old, torn clothing and look very funny.

Groups of children go from house to house carrying their paper bags. They ring doorbells, and they shout "Trick or treat!" when someone answers. Almost every housewife makes a special treat to give the children. Some give apples or cookies or candy; some give pennies or small games. If the children don't get a treat, they may play a trick like putting soap on the window screens, or taking away the front porch light, or letting the air out of automobile tires. Usually, though, there is more treating than tricking, and every child returns home with a big bag full of good things to eat.

## THANKSGIVING

Many holidays in America are celebrated with big feasts, but Thanksgiving dinner is the most famous feast of all. The whole family usually comes together to eat Thanksgiving dinner. The main dish is a huge roast turkey. There are many other delicious foods too, such as mashed potatoes with gravy, cranberry sauce, vegetables, and fresh baked bread. The traditional dessert is a big pumpkin pie. When people finish this meal, they feel as if they will never be hungry again.

Thanksgiving comes each year on the fourth Thursday in November. It is a day for Americans to give thanks to God for everything they have. Although President Abraham Lincoln first made Thanksgiving a national holiday just 100 years ago, the first Thanksgiving feast was over 300 years ago. It was then that the first settlers came to America from England. They were called Pilgrims. In the new land they worked hard and planted wheat, corn, and vegetables. The American Indians helped the Pilgrims and taught them how to plant and take care of their crops. The Pilgrims hoped to have a good harvest, because without a good harvest they would starve during the long, cold winter. Finally autumn came and the harvest was good. The Pilgrims felt very thankful for their good harvest, for their new homeland, and for their friendship with the Indians. They rested from work for a week in order to give thanks to God and to celebrate their good fortune. During this week they feasted and prayed. They invited their Indian friends too. Together they had a huge feast which lasted for three days. They killed turkeys and roasted them ;

they also ate corn and pumpkins and other vegetables they had harvested. This was the beginning of the tradition of a big Thanksgiving dinner.

At school nowadays children like to decorate their classroom for Thanksgiving. They draw pictures of the Pilgrims and the Indians. They cut out paper turkeys and pumpkins and vegetables and leaves to put on the walls. The colors of Thanksgiving are the colors of autumn : brown, orange, yellow, red, and gold. Sometimes the class will give a play telling a Thanksgiving story about the Pilgrims and the Indians. Some children dress like Indians, with feathers in their hair, paint on their faces, and tomahawks in their hands. Others dress like Pilgrims, the boys wearing black knee-pants, long-sleeved white shirts, and tall black hats, and the girls wearing long dresses, white aprons and white bonnets. They enjoy remembering the first feast of the Pilgrims in America.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## CHRISTMAS

Christmas Day-December 25-which celebrates the birth of Jesus Christ, is the biggest and the best-loved holiday in the United States. It's a time of warmth and gaiety, love and laughter, hospitality and good will.

Cities and towns deck their streets with bells, garlands of evergreens, and glittering decorations. On the front lawns of homes trees and shrubs are strung with twinkling electric lights, and on almost every front door hangs some red and green symbol of the Christmas season-a wreath of shiny green holly with its bright red berries, a fragrant evergreen bough tied with a red bow, or just the letters "Merry Christmas"

The birth of Jesus Christ in Bethlehem, Judaea, nearly 2,000 years ago, marked the beginning of a new age-the era of Christianity. The exact year of Jesus' birth is not recorded. Nor was the exact day of his birth known. For the first 300 years his birthday was celebrated on different dates. Finally, in the year 354, December 25, the last day of the Roman Saturnalia, was chosen by churchmen.

Many of the symbols of the great festival stem directly from the Christmas story. The star in the east directed the Wise Men to the manger where Christ was born, and his teachings became "the Light of the World" for countless millions. The radiance of candles in the churches, the glitter of red, green and gold lights sparkling above the streets, lights aglow in windows, fires flickering in the hearth, the star atop the Christmas tree, all proclaim the message.

Gift-giving was doubtless inspired by the Three Wise Men who brought gifts to the Holy Child. When they heard Jesus was born, Melchior, ruler of Nubia and Arabia ; Gaspar, king of Tarsus; and Balthasar, king of Ethiopia, journeyed to Jerusalem, and when they came into the house, they saw the young child with Mary, his mother. They fell down and worshipped him. Then they opened their treasures and gave him gifts, gold, frankincense and myrrh.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตอนที่ 15 เนื้อเพลง Copacabana

COPACABANA

(Barry Manilow)

Her name was Lola. She was a showgirl, with yellow feathers in her hair and a dress cut down to there. She would 'merengue' and do the 'cha-cha.' and while she tried to be a star, Tony always tended bar across the crowded floor. They worked from eight till four. They were young and they had each other. Who could ask for more?

\*At the Copa, Copacabana, the hottest spot north of Havana  
At the Copa, Copacabana, music and passion were always the fashion.\*  
At the Copa they fell in love.

His name was Rico. He wore a diamond. He was escorted to his chair; he saw Lola dancing there. And when she finished, he called her over. But Rico went a bit too far. Tony sailed across the bar and then the punches flew. Chairs were smashed in two. There was blood and a single gunshot-but just who shot who?

\*.....\* At the Copa she lost her love.

Her name is Lola. She was a showgirl. But that was 30 years ago when they used to have a show. Now it's a disco, but not for Lola-still in the dress she used to wear, faded feathers in her hair. She sits there so refined and drinks herself half blind. She lost her youth, and she lost her Tony. Now she's lost her mind.

\*.....\* At the Copa don't fall in love.

## ภาคเรียนที่ 2

## คาบที่ 1      เนื้อเพลง Lullaby Song

1. Dear good night, yes, good night,  
Mister Sandman is calling,  
Sail away to Barket Bay  
And return a break of day  
  
Close your eyes, lullaby,  
Soon will banish all harms.  
With the bright, morning light,  
You'll be back in my arms.
  
2. Slumber on, until dawn,  
While the angels are watching,  
While the moon above you beams,  
May you dream the sweetest dreams.  
  
So good night, dear, again,  
Let me kiss you and then  
Slumber on, slumber on,  
I'll be with you at dawn.



คาบที่ 2 การเรียงลำดับรูปภาพตามเหตุการณ์ในเนื้อเรื่องที่ได้อ่าน

### Instructions and Reading Passage for Listening Activity

Look at your worksheet.

You can see 6 pictures on your worksheet.

Listen to a story (on a tape, or read). The pictures are not arranged in order.

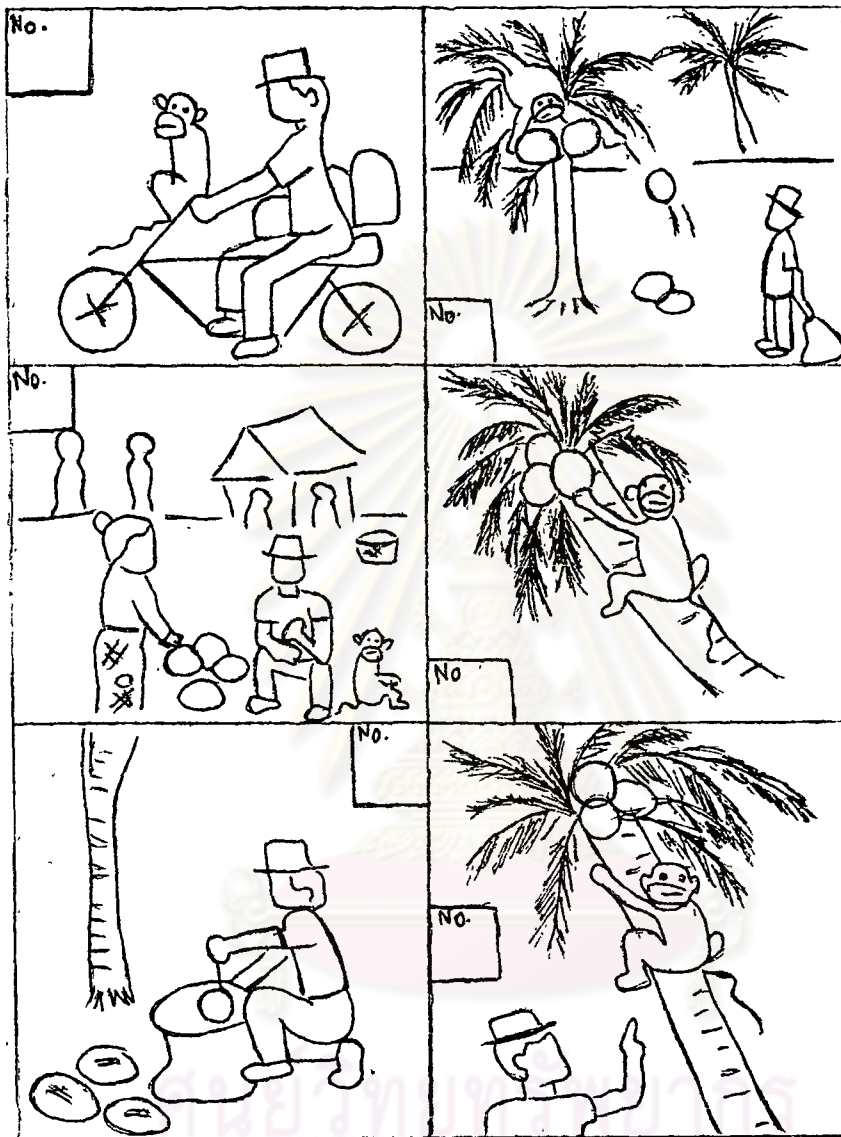
Number them in the correct order, so that they tell a story.

#### First Reading :

Somsak was a farmer. He had many coconut trees on his farm. He was too old to climb the trees himself, so he kept a little monkey to pick the coconuts for him.

- Picture 1 : When Somsak spoke to the monkey, the monkey climbed the coconut tree.
- Picture 2 : The monkey climbed to the top of the tree and picked the ripe coconuts.
- Picture 3 : Somsak waited at the bottom of the tree, and the monkey threw the coconuts to the ground.
- Picture 4 : Somsak collected all the ripe coconuts and put them in a bag.
- Picture 5 : He put the coconuts on his bicycle and cycled to the market. The monkey sat on the handle-bars.
- Picture 6 : Somsak sat at the market and sold his coconuts to the people. When he had sold them all, he went home again.

## LISTENING ACTIVITY

Instructions for Pupils

Listen to the passage.

Write the number of the picture in the correct square beside the picture you hear described.

When you ~~are~~ finished write a story similar to the one you heard, using the pictures above to help you. Use the new vocabulary words from this activity.

Listen again and check your answers.

Second Reading :

When Somsak told the monkey to climb the tree, the monkey started to climb up the tree. The monkey climbed to the top of the tree and collected all the ripe coconuts. Somsak stood at the bottom of the tree, and the monkey threw the ripe coconut to the ground. Somsak collected the ripe coconuts and put them in a bag. Somsak put the ripe coconuts on the back of his bicycle and cycled to market. The monkey sat on the handlebars. Somsak sat at the market and sold his coconuts. When he had sold them all he went home again.



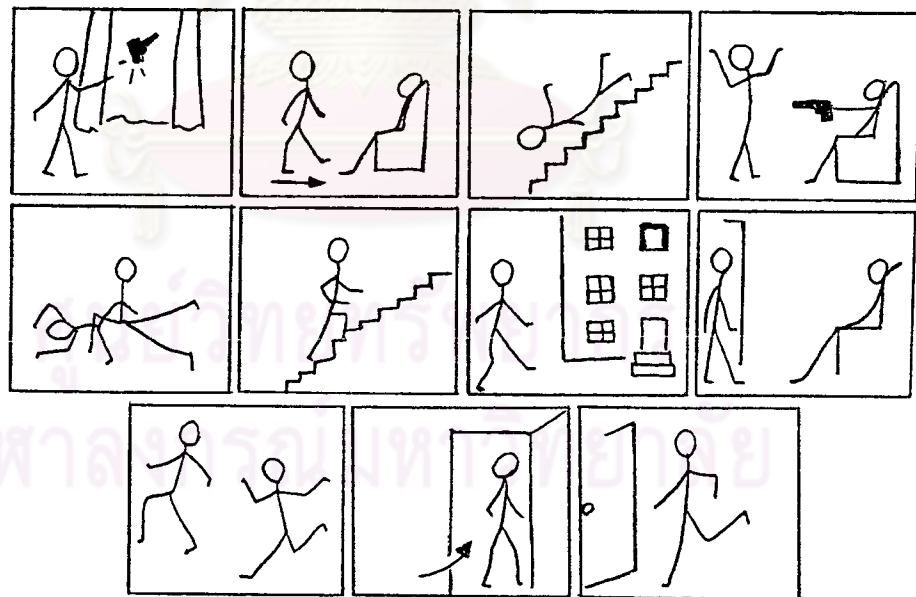
ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ถ้าเป็นนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นอาจให้ฟังข้อความง่าย ๆ ที่ประกอบไปด้วยประโยคสั้น ๆ เช่น

I arrived at Fred's house. I went upstairs to see him. I entered his room. I saw Fred sitting in his armchair. I went up to him. He pointed a pistol at me. I grabbed the pistol and threw it out the window. Fred ran to the door. I followed him. He fell down the stairs. At the bottom of the steps, I sat on him until the police arrived."

หลังจากนักเรียนฟังข้อความจบแล้วครูแจกภาพต่าง ๆ ว่างล่างนี้ให้นักเรียนจัดเรียงลำดับ



คาบที่ 3 ตัวอย่างคำประพันธ์ประเภทโคลง (poems)

At the Seaside by Stevenson

When I was down beside the sea  
A wooden spade they gave to me

To dig the sandy shore.  
My holes were empty like a cup  
In every hole the sea came up,

Till it could come no more.

Who Has 'Seen the Wind ? by Christina Rossetti

Who has seen the wind?

Neither I nor you :

But when the leaves hang trembling

The wind is passing thro'.

Who has seen the wind?

Neither you nor I:

But when the trees bow down their heads

The wind is passing by.

ตัวอย่างคำประพันธ์ประเภทโคลง (ต่อ)

Dreams by Langston Hughes

Hold fast to dreams  
 For if dreams die  
 Life is a broken-winged bird  
 That cannot fly.

Hold fast to dreams  
 For when dreams go  
 Life is a barren field  
 Frozen with snow.

สำหรับนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายอาจเลือกโคลงที่ยากขึ้น เช่น

A Red, Red Rose by Robert Burns

O my love is like a red red rose  
 That's newly sprung in June :  
 O, my luvie is like the melodie  
 That's sweetly played in Tune.  
 As fair art thou, my bonie lass,  
 So deep in luvie am I ;  
 And I will luvie thee still, my dear,  
 Till a' the seas gang dry.  
 Till a' the seas gang dry, my dear,  
 And the rocks melt wi' the sun;  
 And I will luvie thee still, my dear,  
 While the sands o' life shall run.

ตัวอย่างคำประพันธ์ประเภทโคลง (ต่อ)

And fare thee weel, my only luve!

And fare thee weel a while!

And I will come again, my luve,

Tho' it were ten thousand mile.

The Sick Rose by William Blake

O rose, thou art sick!

The invisible worm

That flies in the night,

In the howling storm,

Has found out thy bed

Of crimson joy,

And his dark secret love

Does thy life destroy.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 4

ตัวอย่างรูปภาพที่มีเหตุการณ์ต่อเนื่องกันที่จะสามารถนำมาให้สมาชิกเขียนเรื่องได้

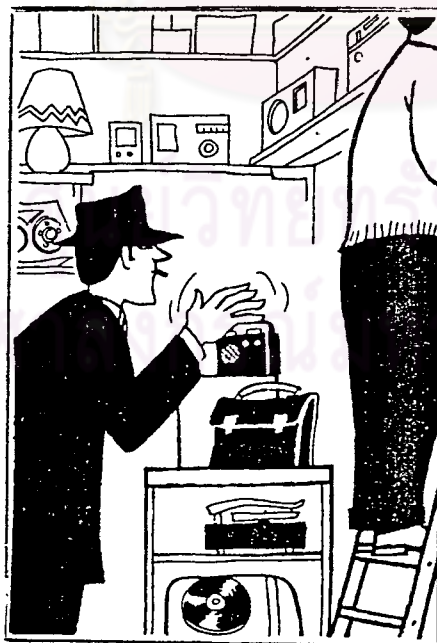
1



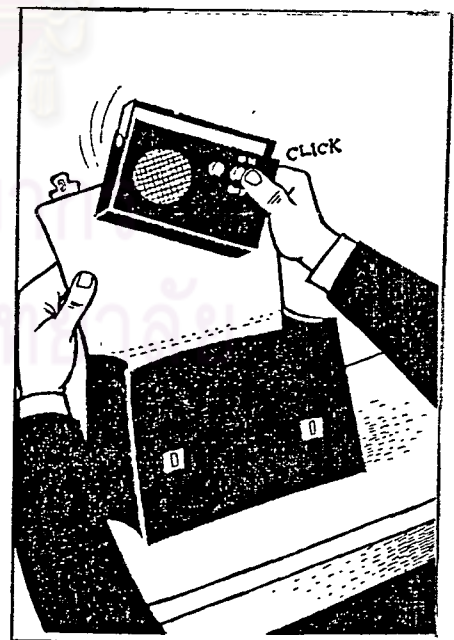
2



3



4





5



6



**Vocabulary** : transistor radio, tape-recorder, counter, customer, shopkeeper, shelf, show-case, (suit-) case, switch, music, policeman, cunning, (to) display, examine, steal, turn on, switch on, realise, become aware of, accidentally (เลือกใช้ตามความเหมาะสมกับระดับความรู้ของสมาชิก)

**Questions**

1. Whom can you see in the shop?
2. What is the man pointing at in Picture 2?
3. What is the shopkeeper doing in Picture 3?
4. What is the customer about to do in this picture?
5. Where has he put his small case?
6. What is he doing in Picture 4?

7. What has he accidentally done?
8. Where is the radio in Picture 5?
9. Why is the shopkeeper pointing at the man and running towards him?
10. What has happened to the man in Picture 6?

Tell this story.

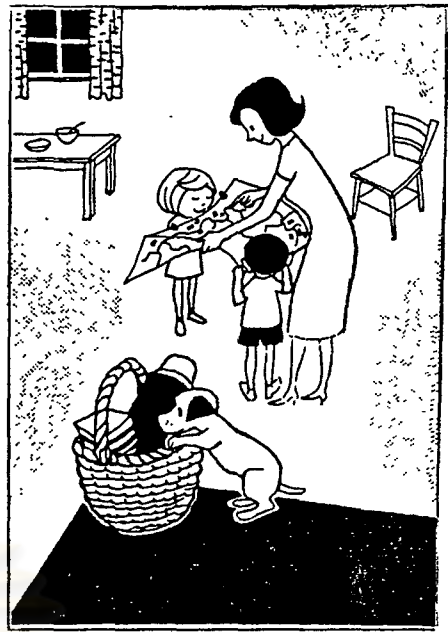


ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

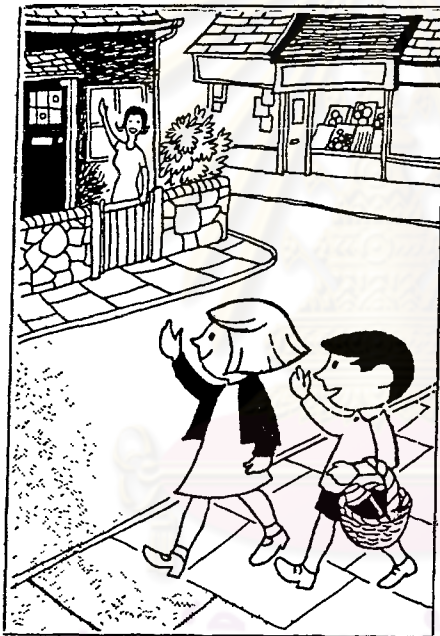
1



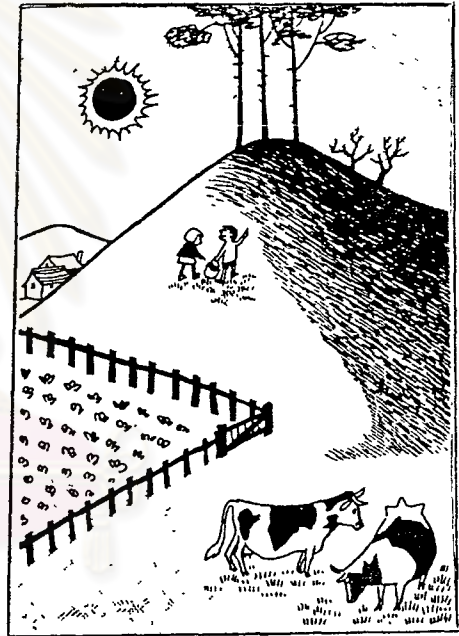
2



3



4



5



6



Vocabulary : kitchen, picnic, picnic-basket, tea-pot, flask, sandwich, map, gate, shade, startled, surprised, disappointed, get ready, pour, wave goodbye, jump out, eat up. (เลือกใช้ให้เหมาะสมตามระดับความรู้ของสมาชิก)

Questions

1. What is the small girl doing in the first picture?
2. Where is the boy putting the sandwiches?
3. What is their mother making?
4. What is the dog doing in Picture 2?
5. Why cannot the two children see the dog?
6. What are the two children doing in Picture 3?
7. Where are they going in the next picture?
8. What is the little girl doing in Picture 4?
9. Where is the dog?
10. Why do the two children look surprised in Picture 6?

Tell this story.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 6 ตัวอย่างข้อความที่นำมาใช้ในกิจกรรมการเรียงลำดับเนื้อหา (Strip Story)

Every morning the same thing occurred,

that it was an egg of pure gold.

he killed it.

and soon found his delight

When he took it up

One day a countryman going to the nest of his Goose

because he thought a trick had been played upon him.

As he grew rich he grew greedy ;

it was as heavy as lead.

and he was going to throw it away,

and thinking to get at once

all the gold the Goose could give.

and opened it only to find, - nothing.

found there an egg all yellow and glittering

But he took it home on second thoughts,

and he soon became rich by selling his eggs.

ข้อความที่เรียบเรียงแล้ว

One Day a countryman going to the nest of his Goose found there an egg all yellow and glittering. When he took it up it was as heavy as lead and he was going to throw it away, because he thought a trick had been played upon him. But he took it home on second thoughts, and soon found to his delight that it was an egg of pure gold. Every morning the same thing occurred, and he soon became rich by selling his eggs. As he grew rich he grew greedy ; and thinking to get at once all the gold the Goose could give, he killed it and opened it only to find, - nothing.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 8

เนื้อเพลง Silent Night, Holy Night

Silent night, Holy night,  
 All is calm, all is bright  
 Round you<sup>n</sup> Virgin Mother and Child.  
 Holy infant so tender and mild,  
 Sleep in heayenly peace,  
 Sleep in heayenly peace!

Silent night, Holy night,  
 Shepherds quake at the sight  
 Glories stream from heaven afar,  
 Heav'nly hosts sing Alleluia,  
 Christ, the Saviour, is born,  
 Christ, the Saviour, is born!

Silent night, Holy night,  
 Son of God, love's pure light  
 Radiant beams from Thy holy face,  
 With the dawn of redeeming grace,  
 Jesus, Lord, at Thy birth,  
 Jesus, Lord, at Thy birth!

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 10

การค้นหาข้อเหมือนและข้อแตกต่าง

ก. ตัวอย่างรูปภาพที่จะนำมาใช้เป็นภาพคู่แตกต่าง

ก1



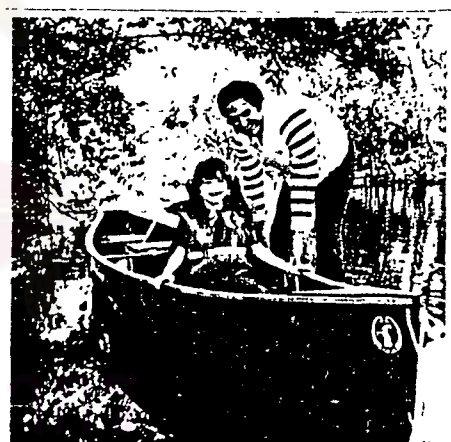
ก2



ก3



ก4



ลักษณะรูปภาพ ก1 และ ก2 นั้นเป็นผู้หญิงกำลังพูดโทรศัพท์ทั้งคู่ แต่ลักษณะของผู้หญิงคนหนึ่ง  
 ไว้ผมสั้น อีกคนหนึ่งไว้ผมยาว ตลอดจนเสื้อผ้าเครื่องแต่งกายและรายละเอียดอื่น ๆ ในรูปภาพ  
 เช่น เครื่องพิมพ์ดีด แจกันดอกไม้ ในรูป ก1 และ แก้วใส่ดินสอสีต่าง ๆ ในรูป ก2 ทำให้ภาพทั้งคู่  
 แตกต่างกัน



รูปภาพ ก3 และ ก4 เป็นผู้ขายกับเด็กทั้งคู่ แต่แตกต่างกันตรงที่เป็น  
เด็กชายและเด็กหญิง ชีร์ถศกรยานและนั่งเรือ รายละเอียดอื่น ๆ เช่น เสื้อผ้า  
เครื่องแต่งกาย สภาพแวดล้อมต่าง ๆ ในรูปภาพก็เป็นส่วนที่ทำให้ภาพทั้งคู่แตกต่างกันด้วย



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ข. ตัวอย่างรูปภาพที่จะนำมาใช้เป็นภาพคู่เหมือน

ข 1



ข 2



ข 3



ข 4



รูปภาพ ข1 และ ข2, ข3 และ ข4 นั้นจะเป็นรูปภาพคู่ที่เหมือนกันทุกประการไม่ว่าจะเป็น ลักษณะท่าทางของคนในภาพ การแต่งกาย และส่วนประกอบอื่น ๆ ในภาพ

คาบที่ 10 (ต่อ)

รายละเอียดของกิจกรรมอื่น ๆ ที่ฝึกทักษะพูดที่สามารถจะเลือกใช้ได้มีดังนี้

1. กิจกรรมการจับคู่ที่เหมือนกัน แบ่งสมาชิกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 5 คน แจกรูปภาพต่าง ๆ ให้ผู้เล่นในแต่ละกลุ่ม ผู้เล่นคนสุดท้ายในกลุ่มจะได้รับภาพเหมือนกับภาพของคนใดคนหนึ่งในกลุ่ม ผู้เล่นคนสุดท้ายนี้ต้องตั้งคำถามต่อผู้เล่นทั้งหมดในกลุ่มเพื่อหาว่าใครมีภาพเหมือนของตนเอง นอกจากนี้ผู้ดำเนินกิจกรรมอาจนำกิจกรรมนี้ไปประยุกต์ใช้ในรูปแบบที่ต่างออกไป เช่น อาจจัดกิจกรรม "หาคู่" โดยแบ่งสมาชิกออกเป็นกลุ่มใหญ่ประมาณกลุ่มละ 15 คน แจกรูปภาพให้คนละ 1 ภาพ ภาพเหล่านี้อาจเหมือนกันบ้างหรือไม่เหมือนกันบ้าง ให้ทุกคนหมุนเวียนหาคู่ว่าใครคือคู่ของตนซึ่งมีภาพเหมือนกัน

2. กิจกรรมการค้นหาลำดับหรือตำแหน่งที่อยู่ โดยให้ ก มีภาพชุดหนึ่งซึ่งจัดลำดับไว้แล้วหรือให้สมาชิกเป็นผู้จัดเองก็ได้ ข. มีภาพชุดเดียวกันแต่ไม่มีลำดับ ข. ต้องพยายามค้นหาลำดับภาพของ ก โดยการสอบถามเพื่อจะได้จัดภาพให้เหมือนกัน กิจกรรมนี้อาจจัดในรูปแบบการหาตำแหน่งที่ก็ได้ เช่น มีแบบบ้านอยู่หลังหนึ่ง ข ต้องจัดวางคนหรือสิ่งของต่าง ๆ ไว้ตามส่วนต่าง ๆ ของบ้าน ข ต้องพยายามถามเพื่อให้ทราบว่าสิ่งของต่าง ๆ เหล่านั้นวางไว้ที่ไหนเพื่อจะได้จัดของตนเองให้เหมือน การตั้งคำถามหรืออภิปรายในกิจกรรมนี้อาจไม่เกี่ยวกับตำแหน่งที่เพียงอย่างเดียว แต่อาจรวมถึงกริยาอาการต่าง ๆ ของคนหรือสิ่งของด้วย กิจกรรมประเภทนี้ระดับความยากง่ายจะขึ้นอยู่กับรายละเอียดต่าง ๆ ที่จะแลกเปลี่ยนข้อมูลกัน เช่น ถ้าแผนที่วางแปลาก็จะยากต่อการอธิบายหรือค้นหาตำแหน่งที่อยู่ แต่ถ้าแผนที่ชี้ชื่อถนน หรือร้านค้าเป็นที่สังเกต การค้นหา ก็จะง่ายขึ้น ผู้ดำเนินกิจกรรมจึงต้องพยายามจัดระดับความยากง่ายให้เหมาะสมกับความรู้ความสามารถทางด้านภาษาของสมาชิก

3. กิจกรรมการค้นหาสิ่งที่ยาตหายไป ก มีรายละเอียดแสดงเป็นรูปตาราง เช่น ตารางแสดงระยะทางระหว่างเมืองต่าง ๆ หรือตารางแสดงการแข่งขันฟุตบอล เป็นต้น รายละเอียดบางส่วนจะถูกตัดออกไปจากตาราง ข จะมีตารางเหมือนกับ ก แต่สิ่งที่ยาตหายไปจะแตกต่างกัน ทั้งสองต้องพยายามเติมตารางของตนให้สมบูรณ์ โดยการสอบถามรายละเอียดต่าง ๆ จากคู่ของตนเองเกี่ยวกับสิ่งที่ยาตหายไป ถ้าเป็นนักเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นอาจให้รูปประโยคต่าง ๆ เพื่อช่วยในการตั้งคำถามเช่น How far is .....from.....?

Which town is...miles from...? How many games have...played? How many goals have...scored? เป็นต้น นอกจากนี้อาจให้รายละเอียดในรูปแบบอื่น ๆ เช่น แผนที่ โดยให้สมาชิกทุกคนมีแผนที่ซึ่งชื่อถนนบางสายหรือตึกบางตึกไม่ได้แสดงไว้ สมาชิกต้องสอบถามซึ่งกันและกันเพื่อให้ได้รายละเอียดที่ขาดหายไป

4. กิจกรรมการสื่อสารเกี่ยวกับรูปแบบ (pattern) และรูปภาพ ก มีชิ้นส่วนต่าง ๆ ที่จัดเป็นรูปแบบ (pattern) ข มีชิ้นส่วนต่าง ๆ เหมือนของ ก ทั้งสองต้องพยายามพูดสื่อสารกันเพื่อให้ ข สามารถประดิษฐ์รูปแบบเหมือนของ ก นอกจากนี้อาจใช้รูปภาพแทนก็ได้ การสื่อสารเกี่ยวกับรูปแบบนั้นระดับความยากง่ายจะขึ้นอยู่กับความแตกต่างของชิ้นส่วนต่าง ๆ ว่าจะได้เห็นได้ชัดเจนเพียงใด เช่น รูปวงกลม รูปตุรส์ รูปสามเหลี่ยม ที่มีสีต่าง ๆ จะสื่อสารได้ง่ายกว่าสีเหลี่ยมมุมฉากซึ่งมีขนาดต่างกัน ผู้ดำเนินกิจกรรมจึงควรเลือกรูปแบบที่เหมาะสมกับสมาชิกในแต่ละระดับชั้น

5. กิจกรรมการติดตามทิศทาง ก และ ข มีแผนที่คนละแผ่นซึ่งเหมือนกันทุกประการ แต่มี ก คนเดียวที่รู้ที่ตั้งของตึกหรือสิ่งอื่น ๆ เช่น ขุมทรัพย์ที่ซ่อนไว้ ก จึงต้องนำทาง ข ไปยังจุดที่ต้องการโดยการพูดบอกทิศทาง

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 11

ตัวอย่างรูปภาพสำหรับบรรยายความรู้สึก



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 13 ตัวอย่างข้อความที่ตัดออกให้มีลักษณะเหมือนรูปภาพต่อ (Jigsaw Pictures) เพื่อนำมาใช้ในกิจกรรมการอ่านแบบต่อข้อความ (Jigsaw Reading)

Alice was beginning to get very tired of sitting by her sister on the bank and of having nothing to do : once or twice she had peeped into the book her sister was reading, but it had no pictures or conversations in it, "and what is the use of a book," thought Alice, "without pictures or conversations?"

So she was considering, in her own mind (as well as she could, for the hot day made her feel very sleepy and stupid), whether the pleasure of making a daisy-chain would be worth the trouble of getting up and picking the daisies, when suddenly a White Rabbit with pink eyes ran close by her.

There was nothing so very remarkable in that ; nor did Alice think it so very much out of the way to hear the Rabbit say to itself "Oh dear! Oh dear! I shall be too late!" (when she thought it over afterwards it occurred to her that she ought to have wondered at this, but at the time it all seemed quite natural) ; but, when the Rabbit actually took a watch out of its waistcoat-pocket, and looked at it, and then hurried on, Alice started to her feet, for it flashed across her mind that she had never before seen a rabbit with either a waistcoat-pocket, or a watch to take out of it, and burning with curiosity, she ran across the field after it, and was just in time to see it pop down a large rabbit-hole under the hedge.

คาบที่ 14 ตัวอย่างบทบาทสมมติ (Roleplay)

Roleplay involves giving the students a situation and individual characters and asking them to act. In improvisation, they are only given the situation. This is a totally integrated activity if you have the students write the roleplay or improvisation as a dialog before acting.

Roleplays can be built around most basic situations. Here are some restaurant roleplays. The students are asked to write dialogs if they haven't used much drama in the classroom. However, if they have been using drama regularly, they are simply asked to plan their actions and not write them.

1. Roles : waiter or waitress, a very patient person
- 2 demanding customers
- 1 customer who is ignored and becomes very mad

The waiter or waitress takes the order of the two customers, serves their food, and constantly helps them. The customer sitting alone is ignored and becomes very mad. What happens?

2. Roles : 2 students, both very shy
- The mother of one student

One student is eating dinner in the other student's house. The mother serves a very spicy curry. The guest has to politely say the curry is too hot for him. How do the mother and the other student react?

3. Roles : waiter or waitress in a Thai restaurant with no English menu, 2 customers who speak no Thai, very picky about their food

The customers just came to Thailand. They want to eat dinner, but they don't know anything about Thai food. The waiter or waitress suggests food. The customers don't want anything spicy, they don't like fish, and they don't like liver.

4. Roles : waiter or waitress  
2 customers

The customers order steak cooked medium. The steaks are served cooked well. The customers complain very nicely, but the waiter or waitress does not want to have two more steaks cooked. What happens?

5. Roles : waiter or waitress  
2 customers (the waiter or waitress does not know them)

The two customers order and eat a very expensive dinner. After eating, they find they don't have enough money to pay the bill. The waiter/waitress gets upset. Solve the problem.



คาบที่ 15 ตัวอย่างการต้นภาษาอังกฤษ

Exercise 1



In the above cartoon, the man's words are scrambled, each bubble having one sentence. Rewrite them in the right order.

---



---



---

Exercise 2

Spelling : unscramble the words below to complete the cartoon.

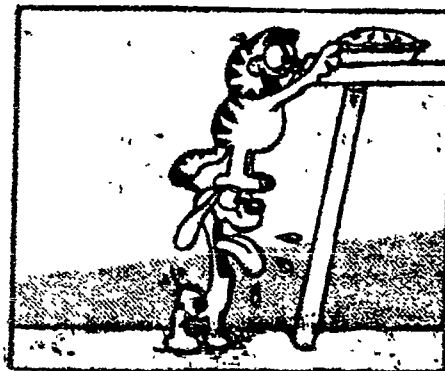
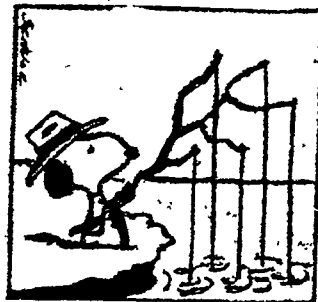
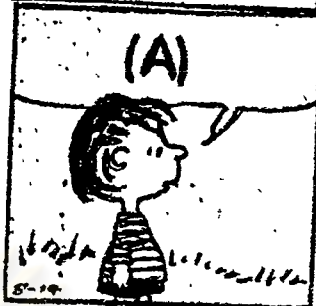


1. N I I D R G
2. L P E E O P
3. T E D S O I U
4. R K U T C
5. E D N E
6. N O G I G
7. F A I F C R T

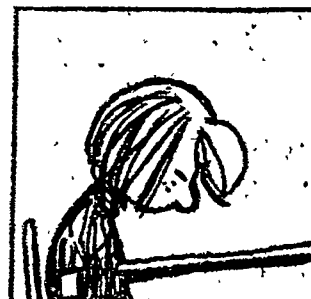
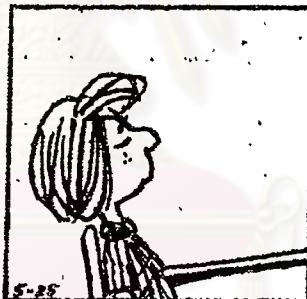
Exercise 3

Matching...

At the left (below) are the words  
that go with the cartoons at the  
right. Match the words to the  
right cartoon bubbles (A,B,C,orD)



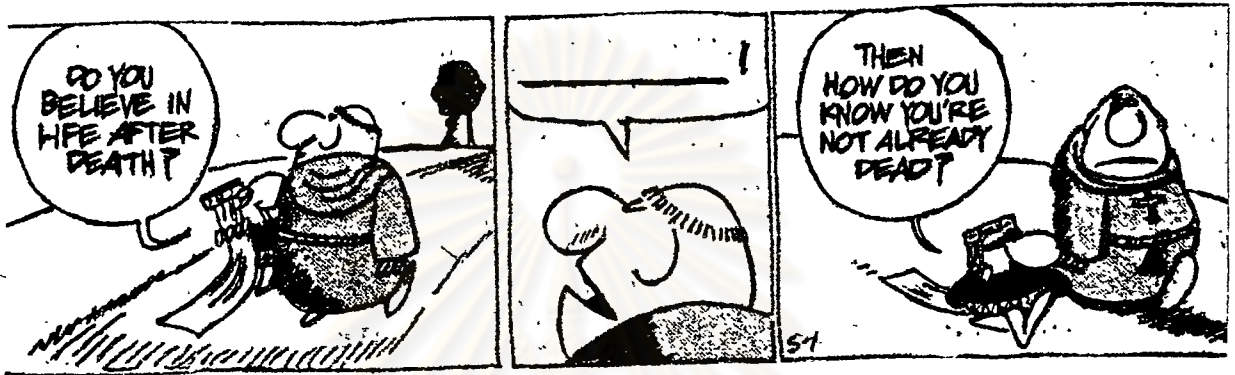
COMB BREAK : \_\_\_\_\_  
THINK ABOUT A BIG,  
JUICY BONE. \_\_\_\_\_  
I GET HALF OF  
EVERYTHING \_\_\_\_\_  
BUT I DON'T KNOW ABOUT  
THE FISHING POLE. \_\_\_\_\_



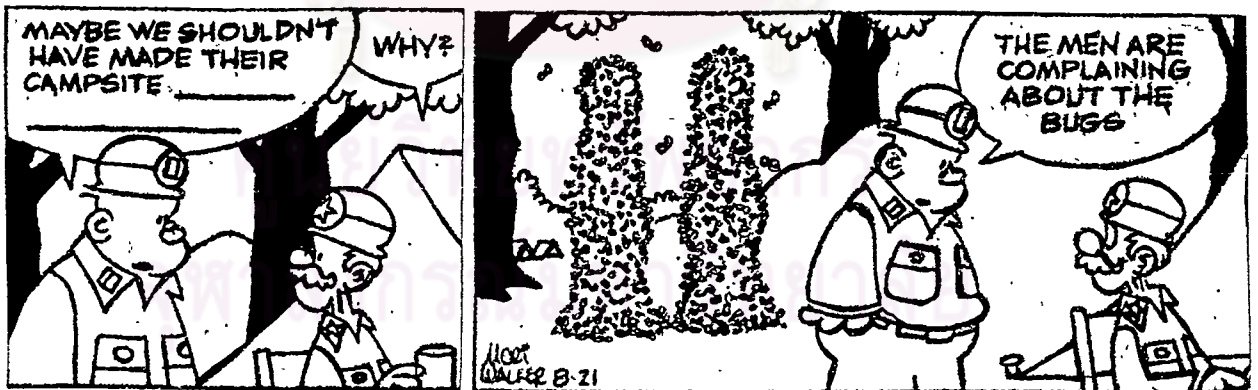
ศูนย์วิทยุโทรทัศน์  
จุฬาลงกรณ์

Exercise 4

Multiple choice : select the best answer for the empty bubbles (A, B, C or D).



- A. OF COURSE NOT :
- B. ABSOLUTELY :
- C. THAT'S SILLY :
- D. DON'T ASK ME :



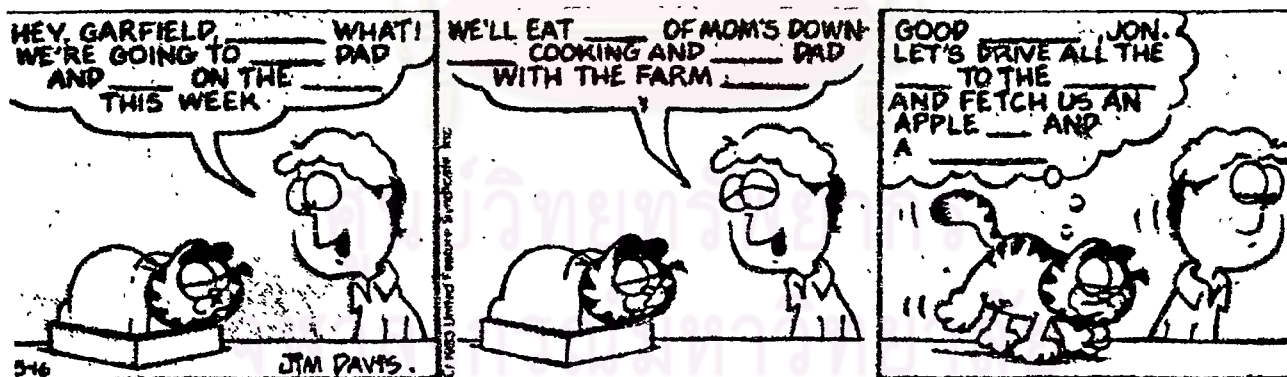
- A. SO NEAR THE SWAMP
- B. SO FAR FROM THE ROAD
- C. SO EARLY THIS MORNING
- D. IN SUCH A HURRY

Exercise 5

Fill in the cartoon's blanks using the words provided below.



- |          |         |           |
|----------|---------|-----------|
| BUILDING | GOING   | OUGHT     |
| THEM     | OFFICES | GREENWICH |
| KONG     | SIGHTS  | LIVED     |
| KNOW     | FLOWERS | FINALLY   |
|          | THEN    |           |



- |        |         |          |
|--------|---------|----------|
| HOME   | GUESS   | I        |
| WAY    | HELP    | VISIT    |
| MOM    | FARM    | THINKING |
| STICKS | HERN IA | WORK     |
|        | SOME    |          |

Exercise 6

Match the sentences provided below to the correct cartoon bubbles.



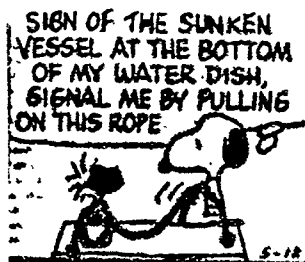
- \_\_\_\_\_ IT'S NOT YOU.
- \_\_\_\_\_ GRANDPA'S AWAKE : GRANDPA'S UP :
- \_\_\_\_\_ IT'S THE LOOSE CHANGE YOU LEAVE IN THE SOFA AFTER  
YOUR NAP : !
- \_\_\_\_\_ WHY ARE THEY SO EXCITED TO SEE ME?

คุณอภิสิทธิ์ทิพย์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

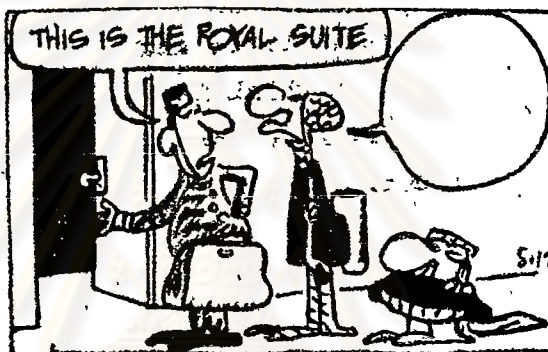
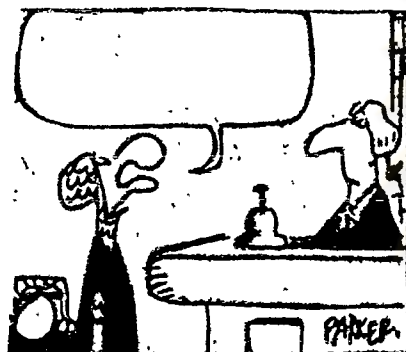
Exercise 7

Make up your own words to complete the cartoons.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

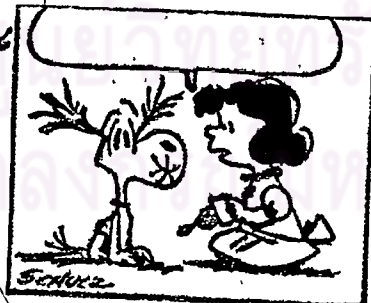


1



2

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



3

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



Exercise 8

Answer the questions below about the cartoon people.



- a. Where are the man and woman?
- b. How are the man and woman related?
- c. What are their grandchildren like?
- d. How old do you suppose their grandchildren are? Why?

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

EXERCISE ONE It's beyond me how you can listen to the grandchildren  
scream all day./I'd go deaf.

EXERCISE TWO 1. riding 2. People 3. outside 4. truck  
5. need 6. going 7. traffic

EXERCISE THREE C, B, D, A

EXERCISE FOUR 1. B 2. A

EXERCISE FIVE 1. You know, crazy... really ought to see the  
sights!/ First We're going down to Greenwich...  
the apartment building... Buddy Holly lived./Then  
we'll drop by the offices.../ And finally we'll get  
some flowers...lay them...King Kong died!

2. ...guess what!...going to visit Dad and Mom  
on the farm.../We'll eat some...down-home cooking  
and help...farm work/Good thinking...all the way...  
sticks and ...apple pie and a hernia.

EXERCISE SIX C, A, D, B

EXERCISE SEVEN 1. original text : But not a perfect idea!  
2. I want something suitable for the king./Do you  
have anything bigger?  
3. I've made some lemonade, Snoopy./I'm going to  
let you be the first one to taste it./-/All  
right, I'll add a little more sugar!



## EXERCISE EIGHT

- a. In the livingroom of their house or apartment.
- b. Husband and wife.
- c. Playful, loud, rowdy.
- d. Six or seven or under, because that's the age that children are usually scolded for how they play indoors.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คาบที่ 16

เนื้อเพลง Auld Lang Syne

Scottish Air

Robert Burns

1. Should auld acquaintance be forgot  
And never bro't to mind?  
Should auld acquaintance be forgot,  
And days of auld lang syne?

Refrain

- For auld lang syne, my dear,  
For auld lang syne;  
We'll tak' a cup o'kindness yet  
For auld lang syne.
2. And here's a hand, my trusty friend  
And gie's a hand o'thine;  
We'll tak' a cup o'kindness yet,  
For auld lang syne.

ศูนย์วิทยุทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย